

BIBLIOTECA MUNICIPAL
1932

Bajo
Marin

22

1932

Aragonesa
Enero
1932

La Voz de Aragón

¿¿ JUGUETES ??

EL PARAISO DE LOS NIÑOS SON LOS

Almacenes EL AGUILA

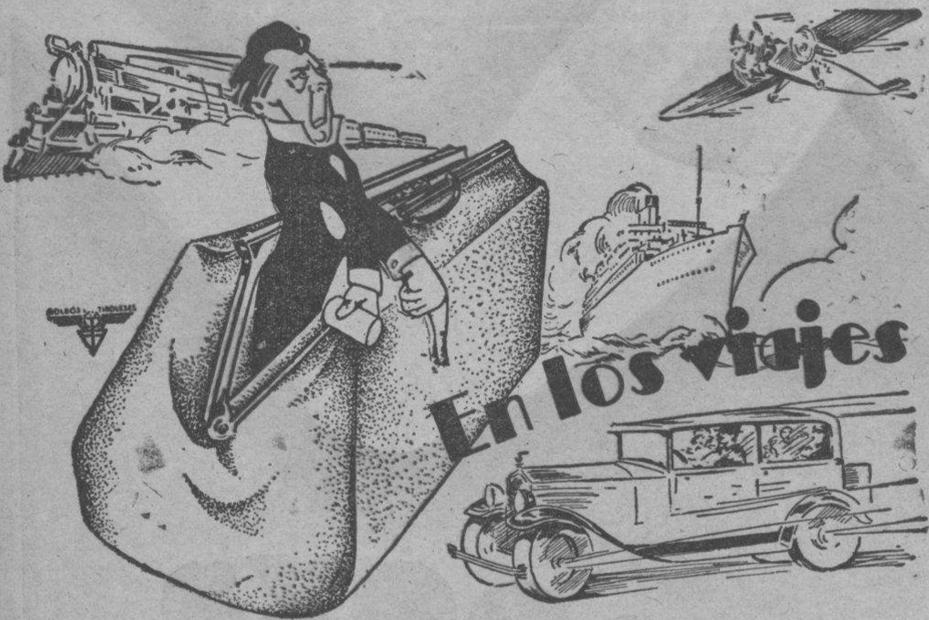
MODELOS EXCLUSIVOS

La gran novedad de 1932: el GOLF MINIATURA con nueve obstáculos, cuatro mazas, cuatro pelotas, regla del juego, cartones para puntuación, etc., etc. El éxito del año: EL MOISES PLEGABLE, Gran TIENDA DE COMESTIBLES con su equipo completo, TIENDA DE FLORISIA completamente equipada, COCINAS, BUREAUX, FSCRITORIOS, TRANSBORDADOR AEREO, CROQUET, etc., etc. Toda clase de MUÑECAS, AUTOS, AUTOS-PATINES, TEATROS, GUIGNOLS, CHARRETTES, etc., etc.

La mayor avalancha de juguetes de España ~ Siempre nuevos modelos. Pídate "LAS MIL MARAVILLAS", periódico publicado por estos Almacenes.

Almacenes EL AGUILA

ALFONSO I, núms. 3 y 5. ~ Teléfono 15~00



SI LOS NERVIOS SON LOCOS
SEA USTED CUERDO

Un dolor en viaje duele más que en casa. Sea prudente y prevenga la contingencia.

CEREBRINO MANDRI,

Combate toda suerte de dolores nerviosos con éxito absoluto.

Llévelo usted en la maleta. Es inofensivo.

gracias a ti...!



Soy todo lo feliz que lo puede ser un hombre. Te debo mi optimismo actual, que es resorte de éxito en la vida.

VENCERÉ PORQUE ME

SIENTO SANO

||SIN UN DOLOR||

¡Eres mi escudo y mi "mascota"!

Eficaz e inofensivo.

cerebrino

MANDRI

CEREBRINO

MANDRI

CÓMO UNA TRADICION...



ESTA YA VIEJO Y CHOCHEA, PERO...

Sobre la vejez del mundo cae un año más. El mundo—escribió Benavente en el prólogo de la mejor de sus comedias: "Los intereses creados"—está ya viejo y chochea". Pero añadió también que el "Arte no se resigna a envejecer".

Y así, el Arte se eleva sobre el mundo, sobre este mundo viejo y caduco ya, que en vano se esfuerza por encontrar rutas renovadoras, aceites y oropeles que den a su senectud un aspecto de eterna mocedad.

El Arte conserva, sin embargo, las líneas clásicas que, sin necesidad de ficticias apariencias, lo hacen siempre joven y siempre bello. Y quienes quieren quebrar estas líneas por prurito de "snob" o de originalidad, no consiguen sino ese producto híbrido que ellos llaman también arte—arte con minúscula, como corresponde a una parodia del Arte—y que, aun siendo joven, dijérase chocheo de viejo, de vida precaria e inconsciente. El Arte verdadero es lo único que escapa gallardamente a la vejez del mundo, despreocupado de las pláticas en que se debaten los hombres sin ponerse de acuerdo jamás. Hay un cuento inglés en el que se nos presenta a varios ancianos, sordos por los años, pretendiendo ponerse de acuerdo acerca de cuál de ellos es el más viejo. No logran oírse y, por consiguiente, no se pueden entender. Pero en aquellos momentos pasa ante los reunidos una bella mujer—belleza griega, Arte supremo—y todos, sin hablarse, coinciden en que la euritmia de aquellas líneas es una maravilla indiscutible. Y desde entonces cesan en sus disputas, porque aprecian que es el Arte lo único que se eleva, radioso y espléndido, sobre las menguadas preocupaciones de los hombres.

El mundo cumple un año más.

No hay fuerza humana capaz de detener al tiempo en su camino, ni de cortar, siquiera en su mitad, la velocidad de los siglos. Estos van acumulándose sobre el mundo, sin que los inventos de los hombres alcancen a detener, no ya los siglos, sino ni siquiera los días ni las horas. "Ocurra lo que ocurra—dijo Shakespeare—el tiempo corre a través del día más tormentoso".

Y contra ello nada pueden los esfuerzos humanos, que no hallaron medio de que tuviera gracia de eternidad una hora feliz, ni de que pasara, en una fracción de segundo, una hora sin ventura.

La ciencia se declara impotente para variar el ritmo del tiempo, y ha de dedicarse a cambiar el de las costumbres.

Y en el movimiento de la gran bola azul, salpicada de puntitos blancos, parece prendida una sonrisa burlona, sonrisa de triunfo único, que por ser único es ya grandioso, y que por no estar sujeto al arbitrio de los hombres sabe que es inmutable y eterno...

Y así va envejeciendo el mundo, que cuenta su vida en el reloj de los siglos, al que los hombres acomodan el reloj de las horas, ese reloj que se va llevando partículas de la vida y que es, por ello, el enemigo íntimo que proclamaba Rodolfo, el bohemio murgeriano.

Pero el mundo, viejo, achacoso y enfermo, trata de ocultar su vejez. Quiere presumir de mozo y, de vez en vez, expone planes de conquista y se lanza a pelear como un guerrillero joven y esforzado.

Paz, paz, paz, piden de otra parte, frente a los afanes bélicos; y se reúnen Consejos y Sociedades para laborar por la paz del mundo, de este mundo que envejece y que debe saber aquello que Edmond Thiaudière denominaba arte de envejecer. "El arte de envejecer—decía—es convertir, uno a uno nuestros deberes en placeres".

EL ARTE ES INMUTABLE

¡Hollywood!! "La ciudad en la que no hay más pobres que los mendigos de amor", la ciudad maravillosa donde los hombres y las mujeres, cubiertos de espirituales andrajos, tienden su mano suplicantes para implorar una migaja del también maravilloso sentimiento que tiene la virtud de hacernos más buenos...

¡¡¡Amor!!! ¡Qué cosa tan sublime es el amor! El mundo entero está de acuerdo en mantener, sin decaimiento, ese axioma. Hollywood no iba a ser una excepción. La meca del cinema tiene buen cuidado en no dejar secarse su fuente de amor. ¿Que se ha enfriado el viejo romance, y ha perdido su brillo y hermosura? Pues no hay cosa más sencilla que olvidarlo haciéndolo a un lado, y construir otro nuevo sobre sus cenizas...

¡Hollywood 1932! Pasó, probablemente, la moda de los escandalosos sa-raos. Pasó la curiosidad morbosa por conocer, en toda su degradante intimidad, la vida noctámbula, por las danzas al natural en la playa y a la luz de la luna. Pasaron, tal vez para no volver ya, todas las mil y una fantasías y caprichos con que Hollywood se ha estado alimentando día a día y noche a noche, para regocijo de propios y extraños. Ahora, después de la fiebre de placeres y de estruendo, hemos encontrado a un Hollywood más niño, más en vena de caprichos pueriles plétóricos de sentimentalismo práctico.

Hemos dicho que el Hollywood del año 1932 es una criatura, y es verdad. Hace una década no se concebía un héroe si no tenía los ribetes románticos de Rodolfo. Jamás imagináramos que un Valentino riera cínicamente al ser despreciado por una mujer de pasado tormentoso.

Los héroes del año que hoy comienza no saben de las gentiles maneras de un "Monsieur Beaucaire". Son fuertes como un toro y rudos como un montañés; pero niños, muy niños al fin. Muchos de ellos desconocen los rudimentos de la más elemental urbanidad, y ni por el forro saben que alguna vez floreció el amor por la gentilhombría.

¿Y cuál es el resultado de semejante conversión?

Mirad a esta muchacha. Una niña casi, y ya se echa en brazos de una deplorable superstición. Ya ni en sus encantos fía. El engranaje de la propaganda le obliga a tener un novio con quien dar que hablar a propios y extraños, sin que en la aventura intervenga el corazón, y no halla otro recurso para encontrarlo que el brindado por una de las supersticiones más deliciosas del cielo hollywoodense.

Hela aquí. La noche vieja se celebra en Hollywood con gran magnificencia y brillo deslumbrante.

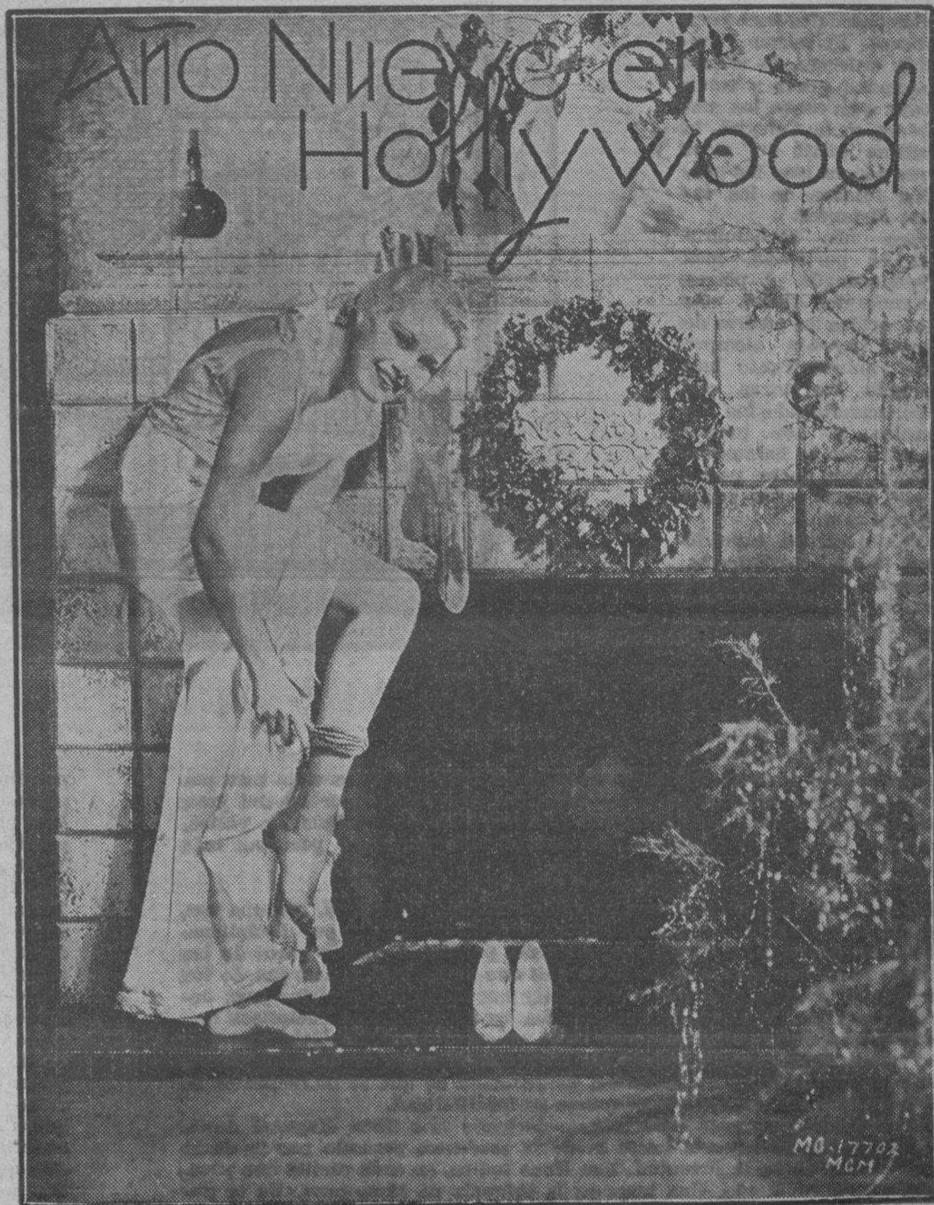
Al filo de las doce, cuando el año está a punto de lanzar su postrer suspiro, y poco antes de que el nuevo llene el ambiente con su risa cascabelera, todas las muchachitas se despojan de sus sedañas medias y las colocan, colgando, sobre la repisa de una chimenea. Remedio infalible para que el mocito soñado surja y cautive con su moderno empaque a la diosa de carne.

¡A esto han quedado reducidas las heroínas de antaño! A personajes pasivos que van detrás de su hombre con la misma sumisión que las "soldadesas" van detrás de su Juan.

Neil Hamilton increpa a Norma Shearer... y Norma Shearer se siente más enamorada que nunca de su torturador. ¡¡¡Increíble!!!

La lógica ha hecho presa en el cine: Al humanizar a los héroes ha humanizado también a las heroínas. Y todo eso hemos salido ganando...

PARA ENCONTRAR EN SEGUIDA NOVIO



MO. 17703
MCM

El valor de las horas

En España acaso no se ha valorizado aún el tiempo. Posiblemente es lo único que no se ha valorizado. En la política económica de ningún Gobierno se ha establecido un régimen coercitivo del derroche del tiempo. El tiempo se puede derrochar sin someterse a ninguna tasa ni a ningún impuesto.

Para los hombres de finanzas el despilfarro del tiempo es el despilfarro del dinero. Lo demuestran aritméticamente, con esa sequedad exacta e infalible de la aritmética.

Para los hombres empolvados por las páginas de los libros históricos la vida española, que ha sufrido tan honda metamorfosis en tan pocos años, conserva la tradición de las horas perdidas. Para gozar de ellas solamente ha tenido que acelerar el ritmo de las otras horas.

En la calzada de la Puerta del Sol este ritmo adquiere una velocidad vertiginosa, para que en las aceras haya tiempo que perder. Ahora, como hace dos siglos, cuando el mentidero en la Lonja alta de San Felipe, cuando Quevedo, cuando Villamediana, cuando el Conde-Duque...

Luego son los cafés, con divanes de peluche rojo y con luminarias de petróleo. Al fin los mismos cafés, pero con altos taburetes y con columnas luminosas. Y en lugar de la aloja y limonada, el "cock-tail" y el "whisky". Pero, ¿qué importa esto? Las horas son las mismas, aunque tengan otros afanes y otras fisonomías. Y se pierden ahora, como siempre.

En la recoleta plaza provinciana las horas tienen la misma calma solemne, densa y sentimental, de hace siglos. Julia, Marieta, Laura... gentiles mujercitas de hoy, se acodan en el recio barandal de la vieja casa solariega y sienten sobre ellas el mismo peso de las horas que apesaban a doña Violante a doña Isabel, a doña Sacramento, cuyas sombras aún parece que vagan por estos anchuros balcones de rizada forja, barrotes como cirios pascuales hechos en hierro. El mismo paredón enfrente, la misma campana grave y sonora que canta las vísperas en la Colegial, la misma calva del alcor que asoma tras los pardos tejados de las casas distantes.

Algo más cochambrosa la portalada, más desmoronado el pétreo escudo del dintel, más renegridas las piedras de aquel paredón siempre en sombra. Tanto han pesado las horas que han enmohecido los herrajes, y tan puesto verdín en la balastrada, y han hecho panza en el tapial, y han roído los sillares...

Y aún siguen cayendo las horas, lentamente, pesadamente, con un monorritmo tedioso, para Julia, para Marieta, para Laura, como cayeron para sus abuelas—¡oh, los años de las trepas de encaje, de las ingenuas capotas y de los rizados tirabuzones!—y como caerán para sus hijas, si sus hijas no reniegan de la vieja casa patriarcal, para cambiar las horas de la paz provinciana por las del gran trajín de la ciudad populosa, en la que casi siempre son igual de vacías, aunque pasen más céleres y, por inexplicable paradoja, parezcan más distantes de la hora final.

En cada edad las horas tienen un valor distinto. Heme aquí, por una vez, cerca de los matemáticos, y hasta un poco entrometido en sus disciplinas. Esto no parecerá, sin embargo, absurdo, porque la mayor parte de las veces lo que se antoja absurdo es que uno se declare al margen de los números. Y es el caso que a veces hay necesidad de trazarlos para demostrar algo. Y hasta de encasillarlos en esos cuadros sinópticos que construyen en las oficinas donde se hacen estadísticas. Decididamente, no se puede renunciar del todo a los números, ni a los cuadros sinópticos, aunque uno procure no trazarlos, en evitación de que se incrusten en la lectura esos cañamazos que pregonan su infalibilidad. Imaginaréis que en el cuadrículado asciende una línea diagonal desde la casilla de la infancia hasta la de la madurez, pasando por la de la pubertad y la de la juventud. Esa línea indica, en cada casilla que pasa, el peso de las horas. Una hora en la infancia no tiene peso. En la pubertad alcanza el exacto. En la juventud—juventud de gran ciudad—la

hora no representa más de cuarenta minutos de peso. Y en la madurez queda reducida a quince. Al llegar a este punto, la línea se quiebra en ángulo para bajar a la casilla de la senectud, en la que el peso de cada hora es de ciento veinte minutos, aunque haya viejos que, hipócritamente, aseguren que se les pasan las horas sin darse cuenta de ellas.

Pero el matemático tal vez sonría, escéptico, acerca del peso de las horas. Las horas, dirá,

No hace muchos años que en los kioscos barriobajeros de Madrid se vendía, entre pliegos de aleluyas y romances de contrabandistas, un folleto titulado "El arte de perder el tiempo". Su autor aseguraba, antes de aleccionar, que había mucha gente necesitada de conocer procedimientos para evitar el peso de las horas.

Pero, después de todo, la idea no era muy original. Por aquel entonces, y aun muchos años después, los periódicos publicaban una sección que llamaban de pasatiempos. Un sistema de perder las horas, seguramente más eficaz que el que se anunciaba en otro folleto para ganar dinero en la ruleta.

En la vida de la mujer las horas son más largas que en la del hombre.

Cuanto mayor es la ciudad más cortas son las horas.

Lamentarse de la marcha despaciosa del reloj acusa indolencia. Pero también puede ser la protesta del impaciente, el afán del enamorado que aguarda la hora lírica de la cita, la angustia porque no llega la barcaza de los pescadores perdidos mar adentro.

No saborea mejor las horas quien vive más deprisa, sino quien piensa más despacio.

Un escritor del siglo de oro dijo que los mayores enemigos del hombre eran la mujer y el reloj.

Por cierto que luego matrimonió con una garrida moza de la parda Castilla. Y cuentan las crónicas que, en el testero principal de su despacho, puso un magnífico reloj de bronce, sobre cuya esfera cabalgaba la figura de Cronos, con una sonrisa irónica en sus labios abrumados por los vellones de las blancas barbas mitológicas.

Las horas que más valor tienen son las que han pasado o las que no han llegado.

La hora pasada, porque se vive tantas veces como se recuerda.

La hora futura, porque se vive tantas veces como se querría vivir.

La única hora que no tiene valor alguno es la hora presente, y ésta es, por lo general, la que más discuten los hombres, como si, en efecto, importara algo.

"¿Cuánto valen las horas de la Historia!" — exclamaba un discípulo de Chateaubriand.

En efecto, son las horas que constituyen siempre lecciones.

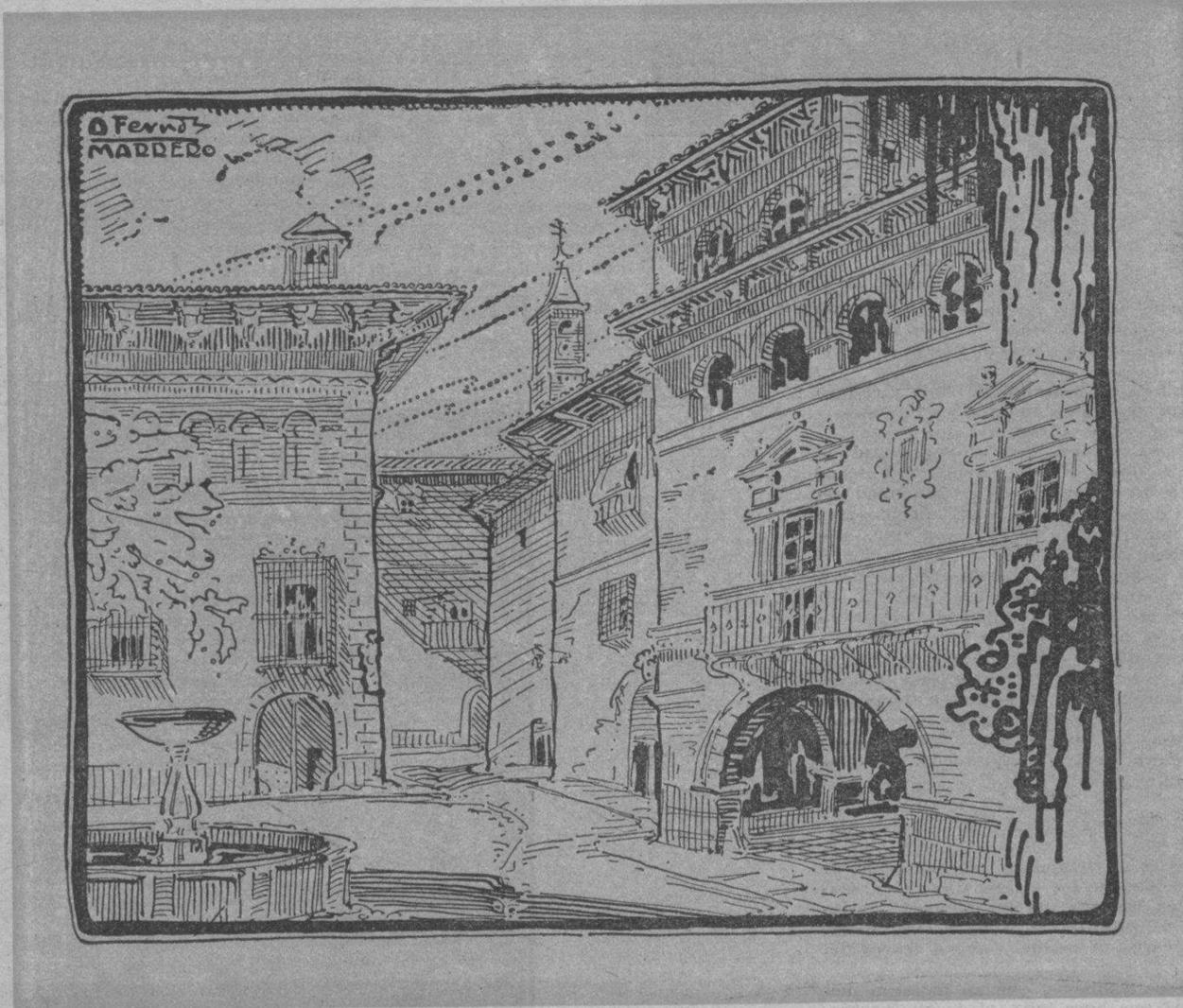
Perc Monseñor de Hulst estimaba que para oír esas lecciones estorba mucho el ruido contemporáneo.

Quien no conoce el valor de cada hora, mal puede aprovechar de ella. Y, a veces, en una hora está la oportunidad que hace próspero a un hombre o que da la felicidad a una mujer. Todo consiste en conocer lo que hay en cada hora, para elegir la más propicia.

Para llegar a la cumbre hay que ascender por la gran escalera de las horas, muchas, muchas escaleras llenas de aristas resbaladizas, sobre las que hay que asentar el bagaje de los libros. Cada hora bien aprovechada en el estudio es un escalón que se gana. Miles y miles de horas hay que subir. Y luego, una vez arriba, basta un minuto para caer rodando por todos los miles de escalones que se han subido. Y entonces hay que volver a empezar la ascensión por la gran escalera de las horas, en uno de cuyos peldaños estará agazapada esa hora final que nos aguarda inexorable.

Quienes predicán el ahorro no salen nunca de sus rancios tópicos en torno al dinero. Creen que lo demás no tiene importancia. Y nunca enseñan a la gente el valor que tienen las horas, un valor mucho más grande que el dinero, y que se dilapida con una indiferencia y con un desprecio que hace posibles el tedio, la murmuración y la pobreza.

FERNANDO CASTAN PALOMAR



pueden contarse; pero pesarse, no.

Mas el filósofo dirá: sí pueden pesarse, sí.

Y el poeta apoyará al filósofo, recordando que Verlaine proponía que se pesaran las almas.

(Luego, los sabios norteamericanos han realizado el experimento que acechaba el poeta: y hasta han dado cifras de lo que pesaban algunas almas; Gómez Carrillo contaba que alguien que realizó esa experiencia científica le dijo que el alma que había pesado podía calcularse en 28 gramos).

¿Que es lo que mejor recuerda usted de cuando era niño?

La primera vez que oí, siendo muy pequeña, la Novena Sinfonía de Beethoven. Mi inteligencia de niña no llegaba a comprender lo que era aquello, pero me hizo sentir una emoción tan grande que creo firmemente que allí nació mi enorme afición a la música. — PILAR CAVERO.

La intensidad del recuerdo está en razón directa de la impresión del suceso. Sospecho que esto ya lo dijo Pero Grullo. ¿Y qué suceso, no ya de nuestra vida, sino de aquel siglo XIX entero, ha podido impresionar tanto la imaginación de las gentes como el que se designó—igual que las personas—con su nombre y dos apellidos: Cólera Morbo Asiático? Vayan algunos hechos de trágico recuerdo.

Como éramos menos los sanos que los enfermos—me refiero a Tarazona, pero todos los pueblos andaban al parigual—día hubo en que, niño y todo, tuve que encargarme de trece apestados—todos los de una casa—y, en una noche, se me murieron once.

Otra vez salíamos cuatro amigos juntos, al amanecer, a descansar dos o tres horas—que era lo que permitía la situación—y al despertar la primera noticia que me dieron fué que mis tres compañeros de enfermería eran “cadáveres”.

Y para remate: Se acercaba el principio de curso, y yo emprendí el camino de Zaragoza. Había pasado la noche cuidando enfermos en el Hospital del barrio de San Miguel, en compañía de un gran héroe anónimo, el jesuita P. Armengol (quiero rendirle este tributo, ya que Tarazona no se lo ha rendido), que vino a despedirme hasta la estación. Cuando llegué a Zaragoza me encontré con un telegrama que decía: “Padre Armengol, fallecido”.

¡Qué epidemia aquélla! Como estrambote, diré que el primero que falleció del cólera en Zaragoza fué un telegrafista en la calle del Pilar. — G. GARCIA-ARISTA Y RIVERA.

Lo mejor que recuerdo de mi niñez es la emoción que sentí al tener en mis manos la primera “galdrufa”. — L. AULA.

Recuerdo un gran número de travesuras (porque yo he sido muy traviesa) y muchas infantiles emociones, pero lo que más gracia me hace cuando viene a mi memoria es un tiempo que fui empresaria, directora, primera actriz, fin de fiesta y taquillera de un teatro. En una casa en construcción de unos amigos míos improvisamos nuestro coliseo, ensayábamos toda la semana (cuando podíamos) y el domingo dábamos dos funciones de tarde. Fué una temporada magnífica (estampas, alfileres, juguetes y hasta dinero). Fué un gran negocio, pero hubo desacuerdos en la Sociedad y cerramos el espectáculo, con gran sentimiento de nuestro distinguido público. — GAUDIOSA SALCEDO.

¿Qué podremos recordar mejor los zaragozanos (cuando se es niño) que el día 11 de octubre, a las doce, cuando las campanas, los chupinazos y las músicas callejeras nos anuncian el principio de las fiestas del Pilar, la próxima salida de los cabezudos, el ajeteo de gaiteros y grey forasteril, y todo esto sin clase, sin tener que estudiar, y sin hacer nada más que divertirse? Esa perspectiva del día 11 de octubre, aun hoy que ya no soy chico, todavía la añoro.

Son tantas las cosas que de niños recordamos, y que las llevamos grabadas con impresión indeleble, y que llevaremos hasta el final, que vale más no hablar. — PEPE AGUERAS.

El día en que un cura me pegó una paliza injustamente durante la celebración de la doctrina, por falsa acusación de haber pellizcado a un compañero. — MIGUEL FLETA.

Defiriendo gustoso al galante ruego de LA VOZ DE ARAGON, para que colabore en el número que piensa publicar el día 1 de enero próximo, refiriendo algún recuerdo de mi infancia, relataré el primer hecho de que guardo memoria. Es el siguiente:

En principios de agosto de 1868, contando tres años y medio, me impresionó, al levantarme uno de aquellos días, el ver cariacontecidos a mis padres y que no se encontrara en la casa (pues con nosotros vivió) mi tío carnal materno Joaquín Gil Berges; poco después comenzaron a llegar familiares y amigos lamentándose todos de haber sido preso en la noche anterior mi precitado deudo y de que pudiera ser tratado con el rigor corriente, cuando de perseguir a republicanos se trataba, en aquella época que denomina “Amenes de un reinado” el maestro Valle-Inclán, en una de sus últimas novelas.

Al siguiente día o al otro fui con mis padres, mi hermana Teresa y algunos parientes a ver en la cárcel de la calle de la Democracia a mi precitado deudo; repitiéronse en otros días análogos visitas y como seguramente éramos un estorbo los chicos en semejante sitio, la esposa del carcelero Beltrán tuvo la bondad, para procurar distraernos, de llevarnos a ver, desde una ventana, jugar en los patios a los jovencuelos allá detenidos, algunos de los cuales se ocupaban en raspar la piel de las patatas, destinadas sin duda a los ranchos, contra los ladrillos descarnados del brocal de un pozo, del que extraían agua para lavar aquéllas.

Cuando diez y ocho años después, y ejerciendo ya la profesión, hube de volver por la cárcel, se me representaron aquellas escenas de mi infancia.

Lo empezado a narrar tuvo su término algunos días después; porque habiendo pasado el conocimiento del asunto desde las autoridades policíacas a la jurisdicción ordinaria, pudieron convencerse, tanto el señor juez como el señor fiscal, de que el republicano Gil Berges no había tomado parte ninguna en el supuesto complot, que se creía inspirado por don Enrique de Borbón, seudo republicano entonces y muerto años después, en desafío, por el duque de Montpensier, y se acordó la inmediata excarcelación de mi repetido pariente, restableciéndose así la tranquilidad entre sus familiares y volviendo a gozar el infrascrito de la cariñosa tutela de aquel hombre sabio y bueno como pocos.—GIL GIL GIL...



He aquí una pregunta "sicoanalítica" muy difícil de contestar si se quiere ser rigurosamente sincero, pues los recuerdos de la niñez están grabados en nuestra memoria con tal intensidad que es casi imposible diferenciar cuál de ellos aparece teñido con colores más vivos.—DOC-TOR R. REY ARDID.

Pues... no sé... no sé... Parece que quiero recordar, aunque imprecisamente. ¡Ah, sí! Pues verá usted: Exactamente no puedo decirle dónde ocurrió lo que voy a referirle; creo que ocurrió en Bilbao, donde habitaba con mis papás y hermanos. Tampoco recuerdo el teatro, y creo, sin embargo, que contaba a la sazón 8 ó 10 años (tengo mala memoria para esto).

Mis papás no acostumbraban a llevarme al teatro todavía, y yo, francamente, tampoco insistía para ello. ¡Era tan niña...! ¡Solamente mis muñecas me alegraban con el "cariño a su mamá! Pero un día me llevaron a una función, y (es paradójico, ¿verdad?) recuerdo perfectamente la obra que se ponía en aquel entonces. Era ésta "Ninon", historia de una artista, hermosa zarzuela que estaba en boga y de la que, volviendo a hacer honor a lo dicho anteriormente, tampoco recuerdo a sus autores... Pero... ¡eso, sí! Recuerdo que gustó tanto... tanto... que perdurará siempre en mi memoria ese grato pasaje.

Pues bien: asistía a la representación con religiosidad manifiesta, y aquí del momento que más me conmovió de mi niñez. Volví, por amor a su hijita, la ya repetida artista al humilde pisito de su exámen con una hermosísima muñeca para su hija, con la intención de que ésta no se enterara de que aquella buena y elegante señora era su mamá.

La niña esperaba la muñeca (con deliciosa esperanza, no siempre correspondida) que había pedido a los Reyes Magos en una conmovedora carta, la cual llegó (a causa que no es del caso recordar ahora) a manos de su mamá.

Pues a pesar de esto le entusiasmo tanto la hermosa muñeca que... verdaderamente no encuentro palabras para decirle la emoción que me causó la niña con su bulliciosa alegría y la mamá con sus lágrimas. ¡Créame!... me hizo llorar de emoción, a pesar de ser yo una niña de corta edad.

Desde entonces he tenido perenne ese recuerdo, y cuando ha llegado la ocasión y he podido he incorporado a las obras de mi repertorio la zarzuela dramática "Ninon", como recuerdo de mi niñez.

Siempre que interpreto el "role" de la artista frívola me emociono hasta la saciedad con el recuerdo grato... —MARIA VALLOJERA.

Una corrida de toros del Pilar en la que toreaba Sánchez Mejías, y estando yo presenciando la entrada de los toreros a la plaza, y cuando le dijeron al citado diestro quién era yo, me entró a ver la corrida, y estuvieron tan bien los toreros que puedo asegurarle que desde aquella tarde inolvidable surgió en mí la afición al toreo.—FLORENTINO BALLESTEROS.

AL VOLVER

De aquel amor que, un día,
[nos juramos,
el alma llena de divino fuego,
y que en la ausencia del re-
[cuerdo luego
y esperanzas de ensueño que
[alentamos,
¿qué se hizo?... Otra vez nos
[encontramos
y hay en mis ojos, a tu amor
[un ruego,
y en tu silencio a imaginarme
[llego
la noche de la aurora en que
[soñamos.
Me vuelvo nuevamente a tu
[presencia,
tras el éxodo amargo de la au-
[sencia
y es mi dolor como el dolor
[sombrio
de aquel creyente que al vol-
[ver hallara,
en el templo divino en que
[adorara,
roto el encanto y el altar vacío.

CARLOS PRATS

EL MUERTO DE ANOCHE

UNA VISITA DE ULTRATUMBA

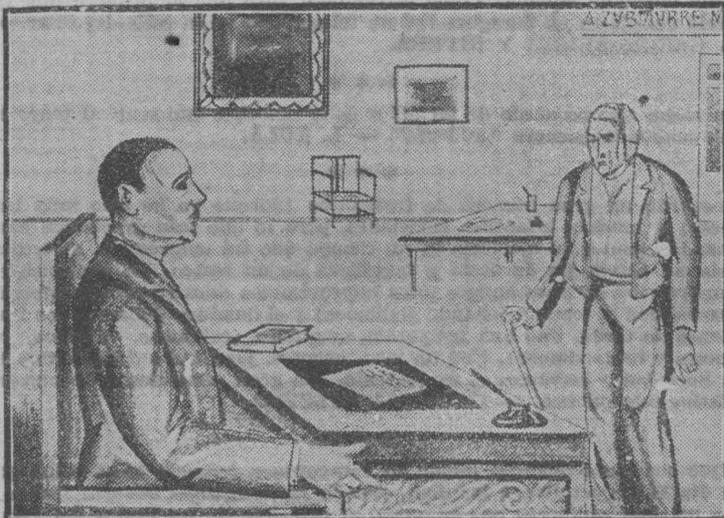
Una madrugada, cuando ya se habían ido todos los compañeros y el número del día había entrado en máquina, yo me quedé solo con mis pensamientos en la redacción de "El Despacho" escribiendo un artículo para otro periódico. Era la costumbre de aquella época en que cada periódico se hacía siempre en las redacciones de los demás, y ninguno en la propia. "El Despacho" me pagaba por mi presencia, pero "El Pueblo"; por ejemplo, no me pagaba más que por mi trabajo y, obligado a permanecer cuatro o cinco horas diarias en la redacción del primero, yo las invertía, a veces, en hacer cuentos o crónicas para el segundo.

Una madrugada, pues, yo me había quedado solo con mis pensamientos en la redacción de "El Despacho" escribiendo un artículo para otro periódico, y, a fin de escribirlo más cómodamente — a la vez, quizá, que para imprimirle a mi estilo un tono de mayor autoridad — me había instalado en la mesa del director. Esta mesa, una mesa pequeña, estaba al fondo de la sala, dominando la mesa grande en donde mis compañeros habían dejado péle-mméle sus útiles de trabajo: tijeras, tarro de goma de pegar, periódicos, cuartillas, cafeteras y algún que otro tintero más o menos decorativo. Sólo se oía el ruido de la rotativa, ya anticuada a la sazón, que giraba como una loca en el patio de máquinas, y al sentirla jadear yo no podía por menos de dirigirla "in petto" esta pequeña arenga:

—No te apures tanto, maquinita. No te apures tanto. Más viejas que tú están las máquinas de la estación del Norte y, por desgracia que vayas con tus ejemplares, siempre llegarás a tiempo para alcanzar los correos de provincias.

De vez en cuando, en una de estas reflexiones, se me iba el hilo de mi discurso y, claro está, era inútil que lo buscara en el techo, a donde solía dirigir mis ojos de primera intención, pero mucho más inútil era todavía que le preguntara por él a mi respetable amigo el fundador del periódico quien, desde un retrato al óleo que había en la pared, me miraba severamente sin darme solución alguna.

¿Cuánto tiempo haría que yo iba poniendo sobre el papel mis elegantes sínecdoques y mis graciosas metonimias? Ello es que la luz del amanecer comenzaba a filtrarse ya por una ventana lateral cuando algo, más sentido que sentido, me hizo levantar la cabeza. La puerta de



entrada se abrió y entre sus dos batientes apareció un hombre alto, pálido, exangüe, que se apoyaba en un grueso bastón y tenía la cabeza envuelta en vendas ensangrentadas. Durante un largo rato la extraña aparición me miró fijamente con esa mirada con que en "Madame Tussand's" o en el Museo Grevin le miran a uno las figuras de cera. Luego, muy despacio, dió un paso hacia mí: después, y del mismo modo despacio, dió otro, y así hasta diecisiete pasos. Lo sé con toda exactitud porque, a cada paso que daba, su bastón hacía resonar el piso de madera y yo iba contando los bastonazos uno por uno. Seguramente entre paso y paso no transcurría menos de un minuto: tales eran la lentitud y la majestad con que avanzaba aquel hombre que, en la luz difusa del amanecer, me parecía cada vez más irreal. Yo estaba como hipnotizado, sin poder hacer un movimiento ni articular una pregunta, y hasta don Antonio, el fundador de "El Despacho", parecía que no las tenía todas consigo en su retrato al óleo. Por fin, el fantasma se detuvo, traspueta ya la mesa grande de la redacción, y, débil, muy débilmente, con una verdadera voz de ultratumba, me dijo:

—Yo soy el muerto de anoche...

Hubiese echado a correr si hubiese tenido fuerzas para ello. ¡El muerto de anoche!... Ya me daba a mí el cuerpo que aquel hombre no podía pertenecer al mismo mundo a que yo pertenezco. Era un muerto, un muerto reciente: al parecer, un debutante en el mundo de los muertos, pero un muerto al fin y al cabo. ¿Qué querría de mí? Desde luego sería inútil que pretendiese llevarme consigo.

—Estoy muy ocupado — le diría—. ¿Cómo voy a irme con usted dejando sin terminar este artículo para "El Pueblo"? Vuelva usted mañana, o mejor vuelva la semana próxima, porque, durante dos o tres días, tengo todavía mucho que hacer en este mundo.

Y si el muerto no pretendía llevarme a ninguna parte, ¿qué objeto podría tener su visita? ¿Me traería, acaso, algún encarguito de mi tía Isabel? La buena señora me había dejado al morir más consejos que dinero, pero, en fin... ¿O se trataría, quizá, de un muerto liberal, por ejemplo, que viniese a protestar contra la usurpación de su voto?

—Soy el muerto de anoche...

—¿El muerto de anoche? ¿Qué muerto? — Interrogué, haciendo de tripas corazón.

—Pues el muerto de ustedes... Julián Rodríguez Casas. Vea usted, para que se convenza.

Y, alargándome un número de "El Despacho", me enseñó un suelto donde se refería que el Julián Rodríguez Casas, guarnicionero de oficio, y avecindado en la Ronda de Embajadores, había sido herido en riña el día anterior y había fallecido al poco rato.

—Para mayor evidencia — añadió — aquí tiene usted mi cédula. Julián Rodríguez Casas. Profesión, guarnicionero. Domicilio, Ronda de Embajadores. Edad...

No cabía duda. Aquel hombre estaba muerto, pero, a medida que

yo me convencía de ello por raciocinio, iba familiarizándome con su presencia y perdiéndole el miedo.

—Sí, sí — le dije—. Está clarísimo. Ha fallecido usted ayer en la Casa de Socorro del distrito de la Inclusa. ¡Caramba, hombre, caramba!... Y qué, ¿no le han enterrado a usted todavía?

—Ya lo ve usted...

—Pues tome asiento mientras tanto y cuénteme lo que sea. Mañana mismo voy a hacer una información sensacional acerca de su visita. "El muerto de anoche". "Un cadáver que habla"...

—Lo que va usted a hacer mañana mismo — añadió el hombre — es decir que yo no estoy muerto, y que pienso dar todavía mucha guerra en este mundo. ¡Habrás visto ligereza!... ¡Darle a uno por muerto sin más ni más para que ese idiota de Ramírez, el que me rompió la botella en la cabeza, vaya por ahí presumiendo de su hazaña!...

—Pero, ¿cómo? ¿Ahora resulta que no está usted muerto?

—¡Claro que no estoy muerto! ¿No lo ve usted? ¿Es que los muertos hablan como yo estoy hablando? ¿Es que fumo pitillos? ¿Es que leen periódicos?

—Hay opiniones — observé yo—. Hombres de ciencia muy respetables afirman que los muertos pueden leer periódicos, no tan sólo cuando tienen para ello la instrucción necesaria, sino también cuando son completamente analfabetos.

—Pues, por lo que a mí respecta, puede usted tener la seguridad de que estoy más vivo que nunca. ¿Lo lamenta usted, acaso?

—¿Qué quiere usted que le diga! La muerte daba un gran realce a su persona y, verdaderamente, si no está usted muerto, temo que su visita carezca de todo interés periodístico. ¿Qué desea usted de nosotros? Vámonos a ver.

—Pues, sencillamente, que rectifiquen ustedes la noticia de mi defunción.

—¿Rectificar? ¡Imposible!... — exclamé.

—¿Cómo imposible?

—Imposible de todo punto, mi buen amigo. Vea usted ese retrato al óleo que hay en la pared. Es el fundador de "El Despacho". Durante los treinta años de su actuación periodística no ha permitido jamás que sus redactores hicieran la menor rectificación. "El Despacho" no se equivoca nunca", tal es su lema.

—¿Y la equivocación que cometió ayer conmigo?

—Periodísticamente no hay más equivocación que aquellas que se registran. Nosotros le hemos dado a usted por muerto y, más pronto o más tarde, no tendrá más remedio que irse al cementerio. Para nuestros lectores ya no volverá usted a levantar cabeza...

Y, como acababan de sonar las seis de la mañana y yo no había terminado aún mi artículo para "El Pueblo", despedí como pude al pobre hombre y seguí poniendo sobre el papel graciosas sínecdoques y elegantes metonimias.

JULIO CAMBA

L I E D

Eramos tres caballeros.

Al pasar por el puente decía el [primero:

—Qué pálida, hermosa y se- [rena la linfa del río.

Y entre las cañas se quedó dor- [mido.

—Esta canción—dijo el segun- [do—

sones milagrosos lleva en su [murmurio:

qué pálida, hermosa y serena [la dulce canción.

Y al borde del camino se dur- [mió.

Y el tercero, en un recodo de [la senda,

vió una sombra tan clara co- [mo ingente azucena.

Picó espuelas en la ruta de la [sombra:

—Qué pálida, hermosa y sere- [na la ingente azucena.

Y se durmió a los besos de la [sombra.

GUSTAVO KHAN

Como a alguien se le haya ocurrido ahijarnos a Larra a los que han dado en llamarnos la generación del 98 — ¡del

místico 98! —, me he puesto a releerle, ya que le tenía casi olvidado. Nunca le cultivé mucho al Pobrecito Hablador, al suicida de los veintiocho años. Y el suicidio fué, con el surtidor poético de Zorrilla al borde de la tumba de aquél, lo que más le hizo.

Fué el suicidio el que proyectó su trágica amargura sobre la moderada sátira literaria del Pobrecito Hablador. "Metafísica. indagaciones" llamaba "Figaro" a las someras divagaciones de "El mundo todo es carnaval" y otras veces les llamaba "filosofía", cuando nunca pasaron de literatura en su sentido más estrechamente profesional.

"Ser leídos: este es nuestro objeto; decir la verdad: éste nuestro medio". Sentencia ésta de Mariano José de Larra, que procede directamente de un literato, de uno que se pregunta, como él se preguntaba: "¿no se lee porque no se escribe, o no se escribe porque no se lee?" ¡Siempre el oficio de escritor! Pero el que, aunque viva en parte de escribir, obedece al hacerlo a otra necesidad íntima, o digámoslo con su nombre, a otra vocación, se dirá, al revés de Larra: "decir la verdad: este es nuestro objeto; ser leídos: este nuestro medio". No dirá la verdad para que se le lea, sino que buscará que se le lea para decir la verdad, y si diciéndola se le lee menos que callándola o disimulándola, dejará que se le lea menos y aún que no se le lea. Predicará en desierto, seguro de que las piedras de él oyen, o escribirá para un solo lector. O para sí mismo.

"Yo mismo habré de confesar — escribía otra vez — que escribí para el público, so pena de tener que confesar que escribo para mí". Y, ¿por qué no? Y si no para sí, para un lector, para un solo lector, para el consabido lector. O para cada uno de los lectores, que no es lo mismo que escribir para el público. No, no es lo mismo. El público que lee artículos o ensayos como los de Larra, o como estos míos, se compone, ¡es claro!, de lectores aislados unos de otros. Su lectura no es una lectura pública. El autor puede — y debe — coger a cada uno de ellos a solas y decirle a solas lo que no cabría decirles en agrupación. Cuando nuestro objeto, nuestro fin y no nuestro medio es decir la verdad debemos decirselo cada uno a solas.

Y aun lo que dicen que no debe decirse por evitar que los que suponen ser nuestros adversarios se prevalgan de ello y aprovechen para fines de polémica nuestras confesio-

Releyendo a Larra

nes, deformándolas y tergiversándolas acaso. ¿Y qué?

"No hay que dar pábulo... etc." No hay que, ¡hay que!, y luego lo de pesimismo y derrotismo. Pase para el que tiene por fin ser leído y por medio decir la verdad que cuando diciéndola no consigue su fin o lo amengua, se la calla o la disfraza; pase para el literato, aunque acabe en suicida; pero hay algo sobre la literatura, aunque de ella se valga.

Además a Larra no le mató la tragedia de España, el dolor de España, como no le mató esa tragedia, ese dolor, a mi amigo Ganivet. Más sufrió de ella Costa, aunque sufriera de otros dolores privativos.

"Que el poeta en su misión — sobre la tierra que habita — es una planta maldita — con frutos de bendición", dijo junto a la reciente tumba de Larra José Zorrilla, que sí que era un poeta, el poeta de Don Juan Tenorio, el que sintió su misión como poeta, no como literato, y no se le ocurrió suicidarse, sino que vivió largos años. Vivió encantando a su España con el hechizo de sus cantos, embalsamándola con leyendas. He hizo así el trovador errante más honda política que el pobrecito hablador.

Pongamos las cosas en su lugar, y sobre todo los llamados del 98 no reconozcamos que nuestra sublección intelectual tuviera que ver con las "metafísicas indagaciones" de "El mundo todo es carnaval". Asmodeo no es Segismundo. Hay clases. No: ni Asmodeo, el Diablo Cojuelo de que se prevalía Larra para su "El mundo todo es carnaval", es Segismundo, el de "La vida es sueño", ni las críticas literarias de Larra tuvieron gran influencia en la mentalidad de lo que llamamos el 98. Las cosas en su punto.

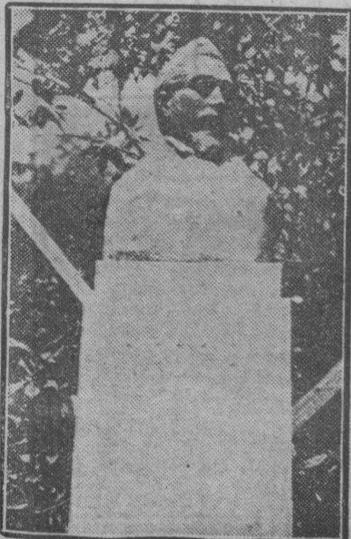
MIGUEL DE UNAMUNO



"... Díjome el amigo que debía llamarme Figaro, nombre a la par sonoro y significativo de mis hazañas, porque aunque ni soy barbero, ni de Sevilla, soy, como si lo fuera, charlatán, enredador y curioso, además, si los hay. Me llamo, pues, Figaro; suelo hallarme en todas partes; tirando siempre de la manita y sacando a la luz del día los defectillos leves de ignorantes y maliciosos; y por haber dado en la gracia de ser ingenuo y decir a todo trance mi sentir, me llaman por todas partes mordaz y satírico; todo porque no quiero imitar al vulgo de las gentes, que, o no dicen lo que piensan, o piensan demasiado lo que dicen..."

MARIANO JOSE DE LARRA

Recogemos en esta página, aparte de ese grabado del ilustre escritor Mariano de Larra, tres interesantes fotografías evocadoras de aquel gran ingenio. Una de ellas, la que representa la sala de Figaro, en el Museo Romántico de Madrid, estancia que está llena de un inefable encanto y que constituye uno de los departamentos más interesantes de ese Museo. Otra fotografía es la del busto de Figaro, no hace muchos años erigido en la capital de España. Y otra la del rincón del Prado predilecto de Larra; en esa semipenumbra íntima y romántica pasó muchas horas de su vida aquel maestro inolvidable; es el rincón más ligado a la vida de Larra, y también a su muerte.



Niños ZARAGOZA

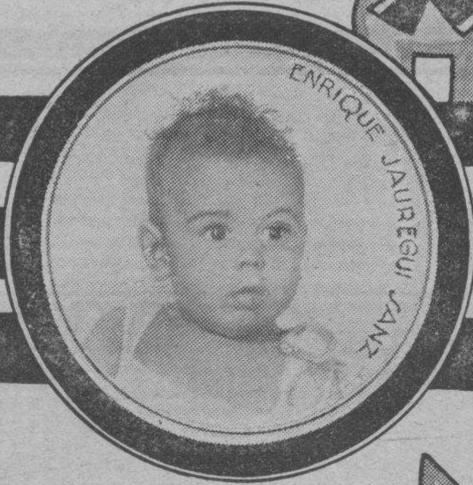
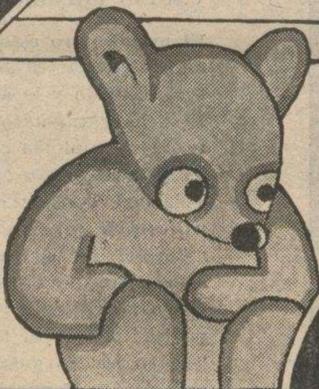
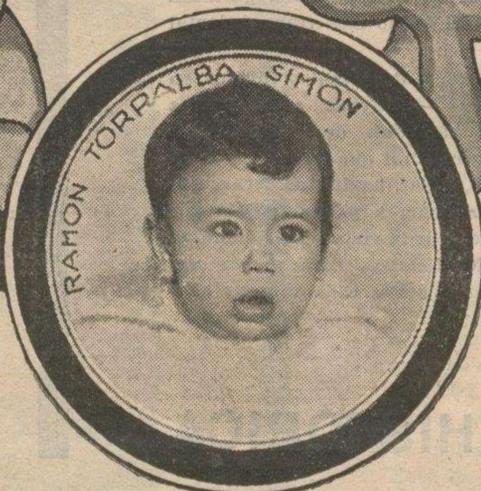
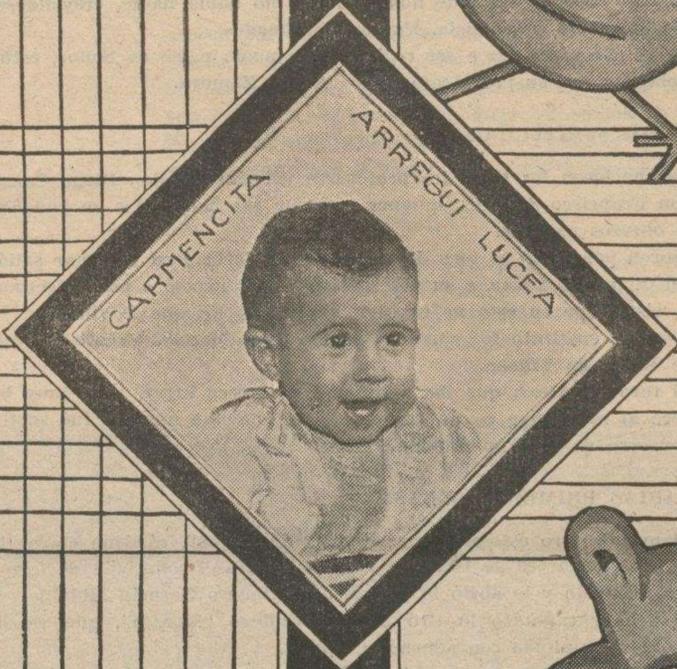
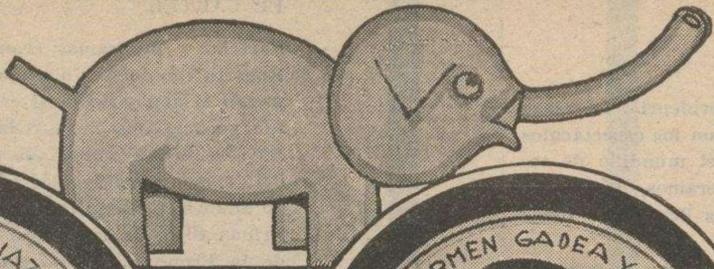


Foto. Barrera.

NACIDOS EN 1931



Teixi

LA PLAZA RECIEN NACIDA

17 DE JUNIO DE 1931

Mi provincianismo taurino no me lleva a negar la evidencia. La plaza de toros de Madrid—la vieja, la nueva, la novísima, aun los espectáculos en la plaza Mayor—tiene importancia capital para el mundillo de toreros, ganaderos y aficionados, y, queramos o no queramos, un triunfo o un fracaso en la capital de España a todas partes llega y en todas partes se comenta.

En otras páginas de este extraordinario de Año Nuevo van unos cuantos niños que vinieron al mundo durante el año que se ha ido. Otros articulistas han recogido en sus cuartillas los temas más importantes acaecidos durante 1931, en relación con la sección que tienen encomendada. El cronista taurino ~~combina~~ ambos asuntos y va a ocuparse

NUEVA PLAZA DE TOROS DE MADRID
EL MIÉRCOLES 17 DE JUNIO DE 1931
GRAN CORRIDA DE INAUGURACION
organizada por el Excmo. Ayuntamiento de Madrid
en beneficio del fondo para remediar la crisis motivada por el paro obrero

SE LIDIARAN OCHO TOROS

LIDIADORES
PICADORES: Telesforo González (Algodra), Francisco Zaragoza (Tronco), Miguel Álvarez, Mariano Gómez (Mojado), Juan López (Tigre), Sebastián Rico (Barbado), Antonio Salas (Albino), Juan de la Fuente (González), José de Cádiz, Antonio Muñoz (González), José Carlos (Hernández), José Díaz, Antonio López (Rubio), Adolfo (Rubio) y Francisco Castro (Chavero).

ESPADAS
Diego Mazquiarán (Fortuna) - Marcial Lalanda
Nicanor Villalta - Fausto Barajas
Luis Fuentes Bejarano - Vicente Barrera
Fermín Espinosa (Armillita Chico) - Manuel Mejías (Bienvenida)

PUNTIILLEROS: Cadanao, Navarro y Herrero.

HONRARA CON SU PRESENCIA LA FIESTA EL GOBIERNO PROVINCIAL DE LA REPUBLICA
La fiesta empezará a las CUATRO Y MEDIA en punto. Las puertas de la Plaza se abrirán dos horas antes.
Banda Municipal de Madrid y la Banda Republicana

de una recién nacida: la plaza de toros de Madrid, cuya inauguración constituye, dentro de la finada temporada, el hecho más trascendental para la historia del toreo.

Dos publicistas publicaron a su debido tiempo otros tantos folletos en que hablaron de la llamada plaza vieja — cercana a la puerta de Alcalá — y a la nueva, la de la carretera de Aragón, que pronto habrá que derribar. Permittedme ahora a mí que me ocupe de la solemne fiesta inaugural en la plaza amplia, capaz, bonita, moderna, que tiene ya colocada en su historia torera la primera piedra. ¡Ojalá por ella pasen tan preclaras figuras como pasaron por la vieja y por la nueva! La han traído, la han hecho necesaria los tiempos. Bien venida sea. Que no es cosa de derramar lágrimas sentimentales cada vez que algo viejo hay que sustituirlo.

UNA FECHA TAURINA HISTÓRICA

Sobre todo cuando la sustitución no se lleva nada y todavía ofrece ventajas.

EL CARTEL

Carteles y programas eran obra acertada del mejor pintor de toros: Roberto Domingo. Un grupo de picadores en el patio de caballos. Completan la composición el escudo de Madrid y la bandera tricolor, hacía tan poco tiempo instaurada.

La corrida fué organizada por el Ayuntamiento de Madrid "a beneficio del fondo para remediar la crisis motivada por el paro obrero".

Se anunciaron ocho toros para ocho matadores. Aquéllos y éstos fueron: Primer toro. De don Pedro Domecq (antes de Veragua), vecino de Jerez de la Frontera, con divisa encarnada y blanca.

Segundo. De don Julián Fernández Martínez, de Colmenar Viejo, con divisa morada.

Tercero. De don Manuel García (antes Aleas), de Colmenar Viejo, con divisa encarnada y caña.

Cuarto. De doña Concepción de Concha y Sierra, de Sevilla, con divisa blanca, azul y amarilla.

Quinto. De don Graciliano Pérez Tabernero, de Matilla de los Caños (Salamanca), con divisa celeste, rosa y caña.

Sexto. De los señores Hijos de don Andrés Sánchez (Coquilla), de Salamanca, con divisa amarilla y verde.

Séptimo. De don Agustín Mendoza, conde de la Corte, de Zafra, (Badajoz), con divisa verde, encarnada y oro.

Y octavo. De don Indalecio García Mateo (antes de Rincón), de Córdoba, con divisa celeste, blanca y grana.

Para los siguientes espadas:

Diego Mazquiarán "Fortuna", Marcial Lalanda, Nicanor Villalta, Fausto Barajas, Luis Fuentes Bejarano, Vicente Barrera, Fermín Espinosa "Armillita Chico" y Manuel Mejías "Bienvenida".

Comenzó la corrida a las cuatro y media de la tarde.

UN CONCIERTO

La Banda municipal de Madrid, dirigida por el maestro Ricardo Villa, dió un concierto una hora antes de comenzar la corrida.

Fueron ovacionados los profesores músicos.

Al terminar el concierto la plaza estaba totalmente llena. Las entradas se habían agotado con mucha anticipación. Por algunas se pagaron excesivas primas.

Las entradas llevaban una fotografía de la plaza, los colores nacionales y una República dibujada por Vinfer.

EL PRIMER PASEO DE LA CUADRILLA

Un espectáculo sorprendente, vistosísimo. Cuando los cuatro alguacilillos saludaban al presidente todavía no habían terminado de salir los picadores, monosabios, muhillas y carpinteros. Todo el ruedo ocupado. Ocho matadores, veintiséis banderilleros y veinte picadores.

En la presidencia el alcalde de Madrid, don Pedro Rico y López. Le asesoraron los retirados matadores de toros Rafael Guerra "Guerrita"—en los toros primero y séptimo—, Antonio Fuentes—toros segundo y último—, Ricardo Torres "Bombita"—toro tercero—, Rafael González "Machaquito"—toro cuarto—, Vicente Pastor—toro quinto—y Manuel Mejías "Bienvenida", en el toro sexto.

Los alguacilillos, al simular el despejo, se equivocaron y se fueron a saludar bajo el palco de honor, donde no había nadie, creyéndose que allí estaba la presidencia. Fueron abucheados.

En el palco que iba a ser reglo, hoy llamado palco de honor, estuvo el Gobierno con su presidente, señor Alcalá Zamora.

TOROS SUSTITUIDOS

Reconocieron los toros los profesores veterinarios don Diego Campos y don Francisco Sánchez, quienes cedieron sus honorarios en beneficio de lo obreros parados.

Dieron por inútil al toro del conde de la Corte y en su lugar salió uno del duque de Tovar, a su vez sustituido por manso o por defectuoso de la vista, que en esto no estamos conformes los que le vimos.

Segundo sustituto fué un toro de don Juan Manuel Puente, procedente de López de Villena.

El toro de Aleas, que iba a lidiarse en tercer lugar, salió muy bravo, pero al revolverse en un recorte se lastimó una mano y fué sustituido por otro de Puente también.

VARIAS PRIMERAS COSAS

El primer toro estoqueado se llamó "Hortelano", cárdeno claro; había nacido en febrero de 1927. Le llevó a Madrid el conocedor de toros Antonio Román y le abrió la puerta del chiquero Germán Hidalgo.

El primer cápotazo lo tiró Alfredo Gallego "Morato", que vestía un terno color plomo con adornos de plata.

El primer puyazo y la primera caída fueron del picador bilblitano Telesforo González "Anguila". En todo el tercio puso tres varas superiores y la primera ovación fué para él.

"Morato" fué el que puso el primer par, muy bueno, y que no quede en el tintero que fué el primero que tuvo que saltar la barrera.

Diego Mazquiarán "Fortuna", vestido de azul claro y oro, estoqueó el primer toro y, por tanto, le correspondió el primer brindis, que fué así: "Tengo mucho gusto en brindar este primer toro a los toreros, a los extoreros y al pueblo de Madrid".

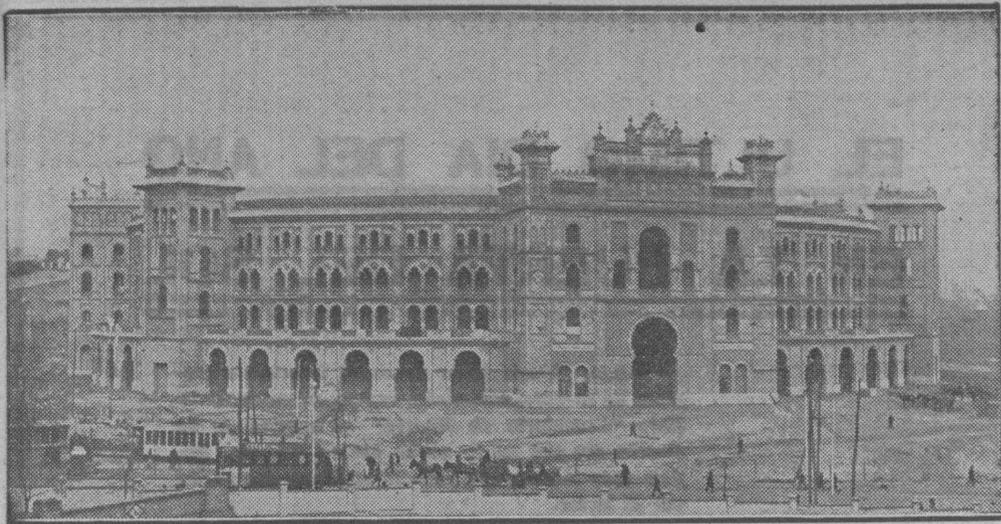
Luego pronunció otro discurso, largo, debajo del palco de don Niceto Alcalá Zamora.

Dió la primera vuelta al ruedo.

El primer toro fogueado fué el de don Indalecio García. El primer par de cohetes lo puso "Boni".

LA CORRIDA

Fué aburridísima y mala, como ya les dije a ustedes en el número del



18 de junio pasado, pues fui testigo y crítico presencial desde el tendido 1, de sombra, número 17 de la fila veintitrés.

Empezó el espectáculo a las cuatro y media de la tarde y terminó a las ocho de la noche.

Ya daréis por descontado que salimos todos con barba corrida.

El desfile fué fatal. En tanto no arreglan la mejor manera de salir de la plaza, allí no se pueden dar funciones. Como, efectivamente, no se han dado después de la solemne inauguración.

De manera que esta plaza "recién nacida" no ha dado todavía el ombligo.

UN TORO QUE JUGO AL ESCONDITE

Que no falte el detalle humorístico en la jornada taurina de ese día. El segundo toro, de don Julián Fernández y Martínez intentó saltar al callejón. Un guardia creyó que, efectivamente, había saltado y se dió a



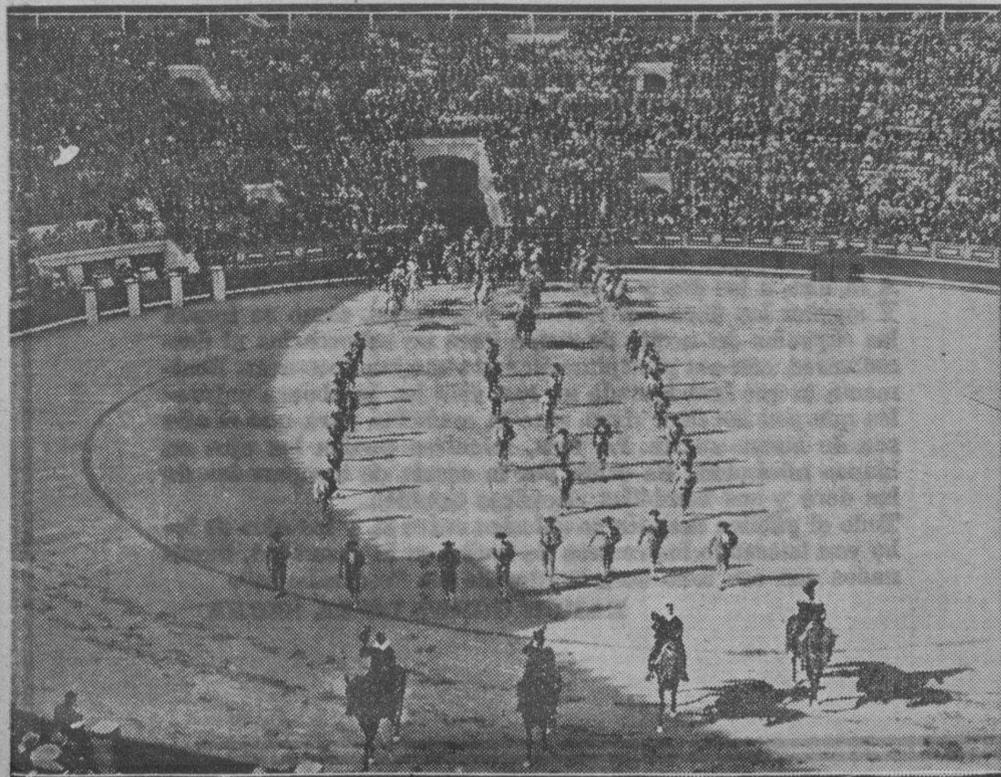
correr por entre barreras en busca de salida. Un empleado abrió la puerta y al salir el guardia al redondel se encontró de manos a boca con el toro que, barbeando las tablas, había llegado hasta la puerta con intención, al parecer, de jugar al escondite.

No ocurrió nada, afortunadamente. Pero hay que suponer que al guardia no se le olvidará la fecha de inauguración de la nueva plaza.

EL TRABAJO DE LOS MATADORES

Para completar esta información demos unas breves notas de la labor de los ocho matadores en esta corrida inaugural, notas que fueron publicadas en este mismo periódico:

Decíamos del bilbaíno "Fortuna":



"Fortuna muletó movido, con ayudados por bajo, sin dejar pasar y comiéndosele el terreno el toro de Domecq, antes Veragua, salpicado, bien armado, primero que ha salido por la puerta de estos toriles. Mató de media buena y un descabello al tercer intento. Voluntariamente, y aun con alguna oposición, dió la vuelta al ruedo".

El trabajo de Marcial Lalanda fué así:

"En el segundo, de Vicente Martínez, de poco gas, Marcial ha veroniquéado con inteligencia, puso dos pares de banderillas y dió pocos pases por la cara.

Lo cazó de media alta y escuchó palmitas".

Nuestro paisano Nicanor Villalta hizo lo siguiente en el tercer toro:

"Villalta ha muletado con baile y compás abierto. Mata de una corta, tendida, entrando con rapidez y de zambullón".

No mejoró a sus compañeros el madrileño Barajas. Esto dijimos de él:

"Barajas, después de varias salidas falsas, desistió de banderillearlo.

Ha muletado a galope tendido.

Da un pinchazo, una estocada con salida del sable y descabella al cuarto golpe".

Siguió el aburrimento con Fuentes Bejarano, que hizo lo siguiente:

"Fuentes Bejarano le torea despegado y por la cara.

Pincha mal tres veces, da media estocada tendida y descabella".

Así despachó a su toro el valenciano Barrera:

"Barrera se deja encerrar en tablas y baila y se embarulla con el trapo rojo.

Cuatro pinchazos pésimos y un descabello al segundo intento son su labor con el acero".

El séptimo espada trabajó así:

"Armillita Chico torea sin pena ni gloria.

Pincha dos veces y acaba de una perpendicular".

La aburridísima función terminó con esta labor de Manolo "Bienvenida":

"Manolo "Bienvenida" se anima y está torero en los cuatro primeros muletazos.

Después viene el miedo y más al dar un pinchazo malo y media en el cuello".

¿QUE OCURRIRA AHORA?

Está escrita la primera página de la historia de una nueva plaza en Madrid. El tomo lleva en blanco ¿muchas? ¿pocas? No lo sabemos.

Hay que desear que se escriban muchas páginas de gloria y pocas de fracaso.

Y desde luego ninguna de sangre. ¡Ojalá que para los madrileños y sus plazas la última víctima haya sido Isidoro Todó "Alcalareño II"!

DON INDALECIO

LA VOZ DE ARAGON

No quiere LA VOZ DE ARAGON, en este día primero del año, limitarse a la laconicidad de la felicitación a sus lectores. Quiere conversar con ellos unos segundos acerca del año que acaba de expirar y del que hoy comienza. Fuera periódico limitado a un sector de público, y acaso no sintiera necesidad de esta charla. Pero es periódico que vive del favor de una enorme masa de público, muy herogénea, y es justo llegar a toda ella en este día de balances.

Queremos, ante todo, destacar la firmeza con que LA VOZ DE ARAGON ha mantenido su criterio independiente, pese a todas las sugerencias que se nos han hecho, en diversos sentidos, para que adoptáramos tal o cual actitud política que sus paladines estimaban la única acertada. No, LA VOZ DE ARAGON no es un diario político, como no lo son ya los diarios modernos de casi ningún país. El público que lee periódicos es mayor de edad y no hay por qué decirle cada mañana cómo debe pensar políticamente. Piense cada cual como quiera, sin la presión absolutista de la letra de molde.

De la serenidad con que el periódico ha mantenido su independencia, en el año en que más se han desbordado las pasiones políticas, da idea el hecho de que los fanáticos de la derecha digan que LA VOZ DE ARAGON es un diario de izquierda, y de que los fanáticos de la izquierda digan que LA VOZ DE ARAGON es un diario de la derecha. Esto es lo que mejor acusa cómo nuestro periódico ha sabido situarse en el fiel de la balanza y cómo para hacer esas erróneas afirmaciones tenían que situarse los comentaristas en determinado punto de vista.

Ni diario de izquierda ni diario de derecha. Nos repugna esa clasificación de política trasnochada, estéril y funesta para todos. ¿No ha llegado aún la hora de levantar esas aceras y de hacer surgir de ellas la gran masa de aragoneses que, sin etiquetas partidistas, se lance a laborar por el engrandecimiento de Aragón?

He aquí la única bandera que enarbolamos, porque entendemos que, ante todo y sobre todo, el porvenir de nuestra región exige la labor constante y fervorosa que despierte el sentimiento aragonesista, sin rivalidades de grupos ni distinciones de sectas, y porque aspiramos a ver unidos un día a todos los aragoneses en la defensa decidida de sus intereses. Para ello, todo nuestro entusiasmo, todo nuestro esfuerzo, todo nuestro encendido amor aragonés.

Este ha sido, desde la fundación de LA VOZ DE ARAGON, su programa único, defendido con tesón a lo largo del año que ha expirado, y este es su programa para lo futuro; no hay que insistir en que para esta labor había de estorbarnos mucho cualquier posición política que ni hemos adoptado ni adoptaremos, pese a cuantos se dedican a buscar el perfil político de LA VOZ DE ARAGON. No existe ese perfil. Los intereses que LA VOZ DE ARAGON defiende están por encima de todo programa político: son los intereses de Aragón, de cuya defensa hemos hecho un culto, cada día más robusto y más firme.

Esta ha sido nuestra preocupación mayor en el año último. Tenemos la satisfacción de haber trabajado intensamente en ese sentido. Pero te-

nemos aún otra satisfacción mayor: la de haber visto cómo miles y miles de aragoneses respondían a nuestras llamadas al ferviente aragonesismo de todos, y sacudiendo el polvo de las rancias rutinas, que sólo concebían los periódicos como plataformas políticas para conseguir actas y prebendas, venían a engrosar el número de lectores de LA VOZ DE ARAGON, a sabiendas de la bandera que defiende.

Defensa que no es sólo teórica. Ahí está, organizada por LA VOZ DE ARAGON, esa magna asamblea de pueblos comunicados que constituye un esfuerzo jamás intentado por periódico alguno en defensa de su región.

No lo consignamos por pedantería, sino por satisfacción. Porque responde plenamente a nuestros propósitos, a nuestra bandera, al propio título del periódico. Decir LA VOZ DE ARAGON es definir concretamente nuestro diario.

Y lo mismo que al comenzar el año pasado expresábamos nuestro afán de mejoramiento del periódico, cumplido en parte a lo largo de los doce meses transcurridos, insistimos hoy en que todavía hemos de llevar a efecto, en 1932, otras mejoras que creemos obligadas, siquiera por corresponder al favor, más grande cada día, que el público dispensa a LA VOZ DE ARAGON.

AL SERVICIO DEL TÓPICO AMABLE LA NOCHESOSA DE MADRID

Benito Plaza, antiguo librero de viejo, vende pavos desde hace cinco años por azares de la vida. Ustedes no tendrán nada que oponer a que Benito Plaza venda pavos, ¿verdad? Entonces me tranquilizo y sigo. Benito Plaza es un oportunista. Como oportunista le conocí yo, un dorado verano madrileño, hace mucho tiempo, en que le cambié dos Historias Universales y una del Arte, por unas pesetas de alegre juventud. Benito Plaza es vendedor de pavos en Navidad, de confetti y caretas en Carnaval, pitos del santo en San Isidro y coplas de Fernán Galán en el último mes de abril.

Benito Plaza es una especie de simvergüenza con boina. No hay que creer en su republicanismo. Igual vendería, si llegara el caso, las coplas de "En Enero, Juan tercero". Benito Plaza es mi amigo. Yo no llevo boina, y en cuanto a mi vergüenza hay versiones. Pero Benito Plaza es un tío muy simpático. Algún día hablaré de él en un libro proyectado: "Vidas de hombres que pudieron ser ilustres".

Me he encontrado con él este frío día de diciembre en que debería haber nevado por respeto a la tradición, y me lo he encontrado hecho utropina.

—¿Qué horror, señor Ruano! ¡No se vende un pavo ni por broma! ¡Ni que fueran galápagos!

Mi amigo Benito Plaza protesta, y con razón. Ha pasado la Nochebuena, y si él no ha vendido pavos tampoco se ha vendido champaña, y la venta de turrón ha disminuído...

—Pues yo, por mi parte—me dice un dependiente de una confitería famosa—, he vendido aproximadamente la mitad que otros años.

De la venta de pavos y turrón no estoy prácticamente enterado, la verdad. Digo lo que me dicen. Pero...

* * *

Después de la Misa del Gallo mis amigos se empeñaron en que había-

mos de ir a un cabaret. Ir a los cabarets me parece tan pueril como coleccionar sellos de Abisinia. Pero, ¡en fin!

Recorrido a tres cabarets. ¡Qué tristeza! Ni un alma. Todos los "Politos" se han quedado en casa este año. Las chicas se aburren. Bostezan y canturrean con la música esa de

"¡Ay, mamá Inés,

Ay, mamá Inés, todos los negros pedimos café!...

En Maipú un cliente cambió un billete de cien pesetas, y el dueño vino a mi mesa por si quería hacerle una entrevista.

Una amiguita nuestra, Marujita López, buena chica, huérfana de un magistrado y enamorada de John Gilbert, me preguntaba, muy en serio, por unas plazas de celadoras del Monte de Piedad.

¡Y hace tan poco tiempo que siguiendo la letra famosa "se la llevó el pericón!" ¡Pobre Marujita!

Entre el trastazo moral-económico sufrido con el "gordo" de Navidad, el pánico del dinero y otras cosas que no son precisamente pequeñas, la Nochebuena ha quedado convertida en la verdadera nochesosa de Madrid.

Cuatro mangurcios, aproximadamente, han recorrido las calles berreando por seguir la agónica tradición. Pero ni siquiera zambombas. Sartenes y gracias.

Y ahora queda una duda: ¿Será que el espíritu religioso habla por fin a los hombres y les dice que la alegría del nacimiento del Señor no es un Carnaval?

Yo no sé si el problema depende de Gracia y Justicia o de Hacienda y de Economía. ¡Pero qué Nochebuena más de percal, señores!

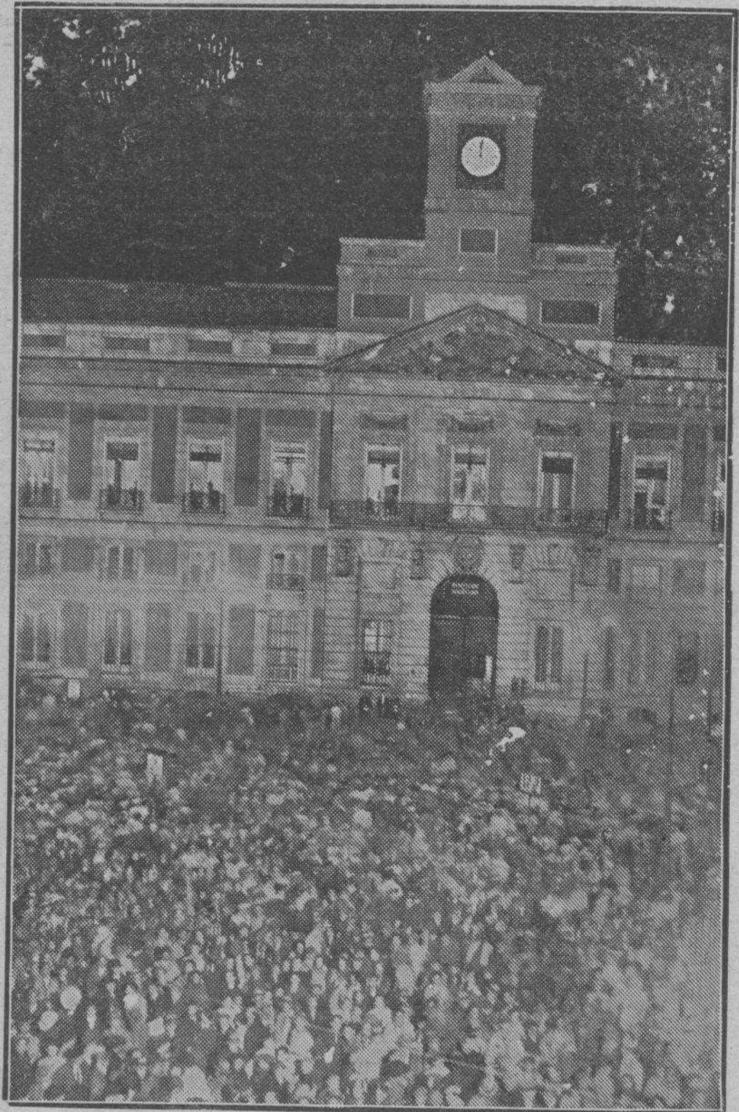
Benito Plaza ha vendido tres pavos en seis días. Al séptimo descansó. Me pidió tres pesetas para descansar en una casa de la calle de la Luna.

CESAR GONZALEZ-RUANO

EL ULTIMO DIA DEL AÑO EN LA PUERTA DEL SOL

Ramón Gómez de la Serna, el inimitable cronista de la vida madrileña, refleja en su reciente libro "Elucidario de Madrid" el aspecto de la Puerta del Sol en la noche última del año. Reflejo todo lo acertado, todo lo vigoroso que puede ver el lector.

"El último día del año es el día más solemne de la Puerta del Sol. Por todas las afluentes a la gran plaza van llegando gentes en esa avalancha de la curiosidad de la noche del fuego, de los fuegos artificiales o de las iluminaciones. Sobre todo por la calle de la Montera, el mundo es espeso, y los pasos alterados del ir bajando una cuesta entrecortan de ese modo especial y alternante las conversaciones. Ya en la Puerta del Sol todos, a las doce menos cuarto pre-



paran las doce uvas que llevan en un papel, aunque haya señoritas que van con un teniente y varios señoritos que las llevan en una cestita con un lazo rosa o azul enorme.

El reloj de Gobernación suele estar iluminado con una guirnalda de luces, y la bola tiene una corona de bombillas blancas, como si fuese una Virgen.

El gran minuterero camina sigilosamente hacia las XII pasando de puntito a puntito, en los parpadeos, cuando nadie lo ve. Por fin llega. Todos tienen la uva en la boca, como si fuese la cápsula de una purga.

A la una, a las dos y a las tres.

Y suenan las doce campanadas, y a ciegas, como se toman las cápsulas del aceite de ricino para no saborearlas ni desanimarse, con esa precipitación se toman las doce uvas. Realmente lo que han tomado no han sido los bombones naturales que son las doce uvas, sino la medicina para que el año sea de buena suerte. La bola, mientras ponían los ojos en blanco mirándola, ha caído por la escala de campanadas de las doce y sus bombillas eléctricas también.

Todo el público después se chicolea entre sí, y los ojos de lobo van buscando los rostros de mujer en la oscuridad, iluminados con ese tono esclarecedor de los "escarabajos".

RAMON GOMEZ DE LA SERNA

LAS GRANDES FIGURAS DE LA POÉTICA

POEMA EN BLANCO LA ALCOBA

Angustias, clavel y pena:
por la carita llorosa
de aquella novia morena,
menudita y ojerosa;
angustias, pena y clavel:
por aquel dulce mirar
y aquel suspiro y aquel
besó que no llegué a dar...
el alma queda en suspenso,
y en la blanca madrugada
cierro los ojos y pienso...
Querría escribir, querría,
y no se me ocurre nada...
¡Lloro y amanece el día!...

P. IGLESIAS CABALLERO

En el cuarto en sombra
duermen los colores
de las flores,
Duermen los albores
de tu lecho blanco...
Las rosas purpúreas
de tu cara duermen.
En medio del vaho
de flores y aroma
de tu carne suave,
duermen en el cuarto
todos los colores...
Sólo vela el rojo
carmín de tus labios.

MANUEL MACHADO

Los seis momentos culminantes de la política española en 1931

19 DE FEBRERO

La crisis planteada por la dimisión del Gobierno Berenguer se ha solucionado. A Palacio han ido, para jurar sus cargos, los ministros que integran el Gabinete de concentración que preside el almirante Aznar. Uniformes, bicornios, espadines; y la promesa de que habrá elecciones, unas elecciones municipales, lo primero; unas generales, después. Pronto, muy pronto —dice el almirante Aznar— haremos que España entre por el camino constitucional.

25 DE MARZO

Sucesos en San Carlos. Los escolares se baten con la fuerza pública. Hay un choque violento, entre mueras y vivas ensordecedores. Las calles están llenas de guardias que intimidan a los transeúntes. Cargas en la calle de Atocha y en la Puerta del Sol. Inquietud en las altas esferas. Cada noche arde en manifestaciones el centro de Madrid. Se pronostican hondos acontecimientos. Se conspira a todas horas y en todas partes. Y sigue el incesante desfile de guardias.

12 DE ABRIL

Mañana electoral. Gran ajeteo en todas las ciudades españolas. Una gran propaganda de candidatos de todos los matices, una gran propaganda que en España no se ha hecho jamás. Están llenas de afiches y candidaturas las fachadas, las farolas, los bancos públicos. Coches, automóviles y aeroplanos lanzan candidaturas por todas partes. Hierven las pasiones políticas en torno a los colegios electorales. Sobre las urnas hay enroscado un gran interrogante.

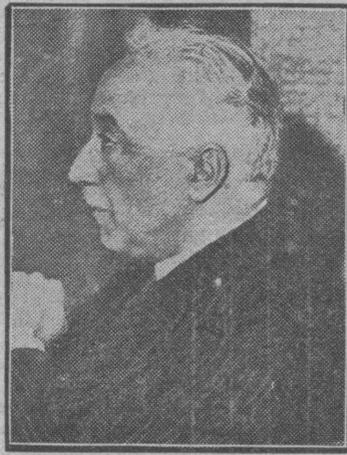
Los jefes de Gobierno que ha habido en el año



BERENGUER



ALMIRANTE AZNAR



ALCALA ZAMORA



MANUEL AZANA

14 DE ABRIL

El rey ha resignado los poderes. Y en torno a Palacio hay una multitud que hace flamear banderas tricolores. Los ministros del Gobierno Aznar ya no son ministros. Ni uniformes, ni bicornios, ni espadines, a la puerta del antiguo Alcázar. El gentío se arracima en los tranvías, en los autos, para mejor columbrar la perspectiva que ofrece, en esta tarde primaveral, el alborocar de la República.

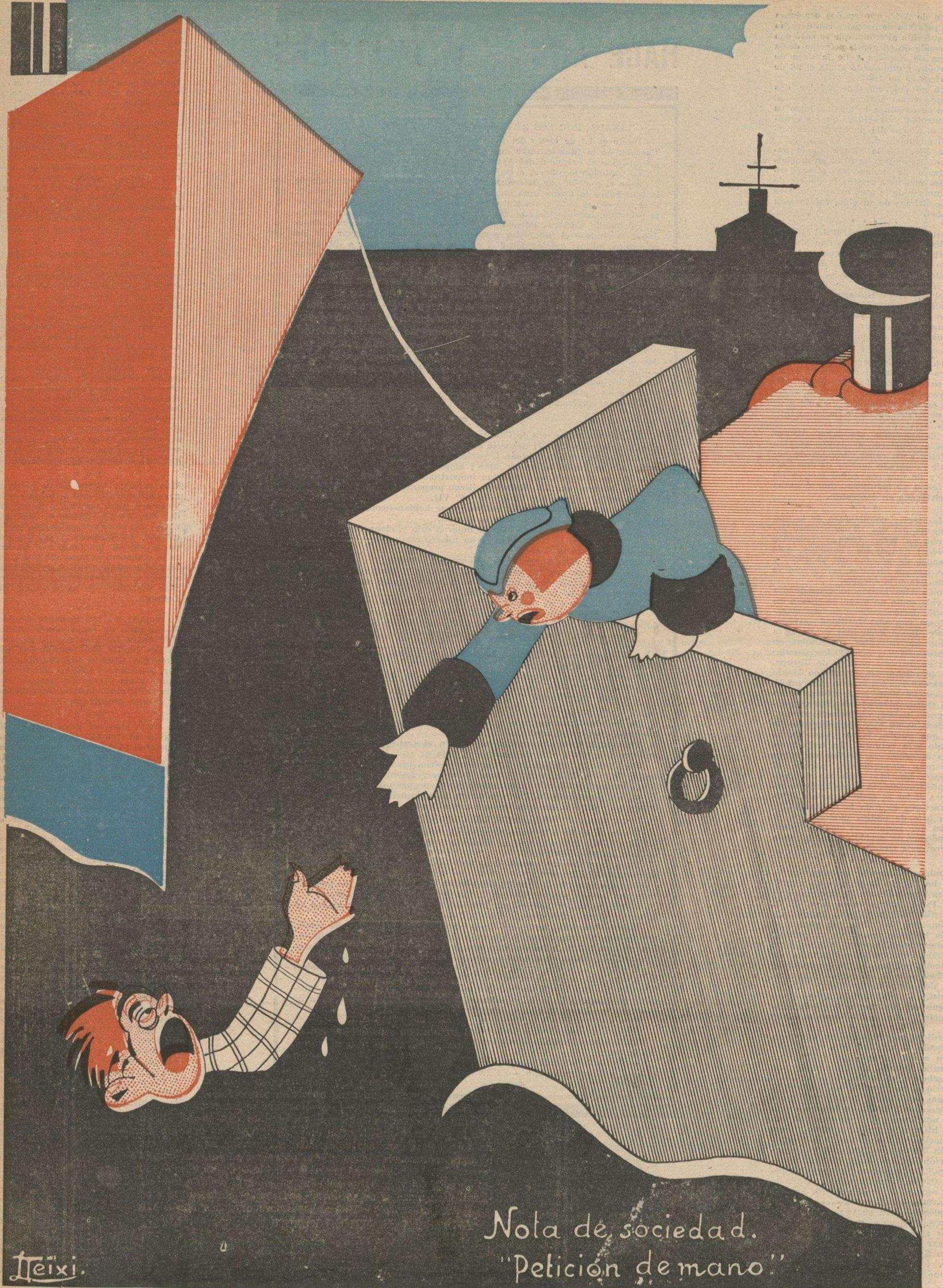
15 DE ABRIL

El comité revolucionario, constituido en Gobierno provisional de la República, celebra Consejo de ministros. De él van a salir las primeras disposiciones del nuevo régimen. Los emigrados políticos vuelven a sus lares. La familia del rey destronado sale de España. En las calles sigue el flamear de banderas tricolores y el presidente del Consejo pronuncia su famoso discurso de salutación al pueblo.

11 DE DICIEMBRE

Las Cortes han terminado la Constitución y han elegido presidente de la República a don Niceto Alcalá Zamora. Gran solemnidad en las calles madrileñas. Uniformes vistosos, corazas refulgentes, fracs imolutos. En el Palacio del Congreso, engalanado para este acto, el jefe del Estado promete fidelidad a la Constitución votada por las Cortes, haciendo la promesa ante el presidente de la Cámara, don Julián Besteiro. Luego, el señor Alcalá Zamora marcha al palacio de la plaza de Oriente, elegido por el Gobierno para la residencia del presidente de la República.





Nota de sociedad.
"Petición de mano"

Heixi.

cisco de Asís, que en dos ocasiones fué princesa de Asturias con derecho de sucesión al trono, que se casó con el conde de Girgenti, príncipe de la rama de Nápoles y de la Casa de Borbón, y que quedó viuda el 26 de noviembre de 1871.

Pero no dejaremos de señalar dos rasgos característicos de su persona. Uno su afición a la música; otro su filantropía y sencillez, que le granjeó el afecto del pueblo y una cordial popularidad.

Por ello, con la alegría de la naciente República, se filtró en muchos hogares de todas las clases sociales una nota triste: la noticia de la muerte de la que, excepto los tres días últimos de su vida, fué infanta Isabel.

La muerte de un general del ejército italiano de sangre real, don Manuel Filiberto de Saboya, duque de Aosta, hizo recordar páginas de nuestra Historia del siglo pasado. El duque de Aosta era nieto de Víctor Manuel II, rey de Italia, e hijo primogénito del que fué Amadeo I tan sólo por dos años y en medio de violentas conmociones y luchas de partidos, que le obligaron a abdicar.

Otro descendiente de una rama real, pero éste manteniendo sus derechos al trono de España aun después del advenimiento de la República, falleció en el presente año y el día 2 de octubre: don Jaime de Borbón y Borbón.

Su desaparición sin dejar descendencia consternó a cuantos seguían adictos a su causa, después de haberle nombrado sucesor de don Carlos y de que con aquel motivo les dirigiera un manifiesto que alentaba y vivificaba su esperanza.

A las tres y veinticuatro de la madrugada del día 18 de octubre expiraba en West Orange (Estados Unidos) uno de los hombres más grandes de la edad del progreso y que, con sus inventos, revolucionó la Industria y la Ciencia.

Tomás Alva Edison ha cruzado por la vida como un mago de cuento infantil, derramando sorpresas maravillosas con una facilidad sorprendente. Baste decir que se elevan a 1.400 sus inventos registrados en Norteamérica, y a 1.300 los patentados en diversos pueblos de Europa. De su célebre laboratorio en Menlo Park salieron los inventos más prodigiosos del siglo, entre ellos el sistema Quadruplex, el micrófono, el fonógrafo, la lámpara incandescente.... Edison es un caso ejemplarísimo de lo que pueden lograr, aunados, el genio y la voluntad. La trayectoria que describió ese destino no puede ser más sorprendente, porque el hombre que hizo exclamar al presidente Hoover: "A pocos hombres como a él les es dado llegar a ser benefactores de toda la Humanidad"; era hijo de padres modestísimos y tuvo que ganarse el sustento como vendedor de periódicos en la línea ferroviaria Grand Trunk.

También el mundo luminoso del cine ha sufrido la pérdida de una figura deslumbrante: la húngara Lya de Putti, intérprete en la U. F. A. de "Varieté" y "Manon Lescaut". Vampiresa del film, que poseyó el más brillante record de escándalos, con amores de novela, suicidios frustrados, extrañas excentricidades, su estrella palidece en Hollywood y se eclipsa ante la exigencia del sonoro. El desenlace de la vida de Lya de Putti, en circunstancias extrañas, es digno del film de su inquisita existencia.

Pérdidas muy valiosas ha sufrido en España el arte escénico en el año que acaba de pasar a la Historia: Emilio Mesejo, el actor cómico de gracia personalísima, que tanto divirtió a los públicos con sus felicísimas creaciones. Isabel Brú, hace unos años retirada de la escena, cuyo nombre ocupa lugar preferente en la historia del género chico. Con emoción recuerdan los de la generación del 98 a la Brú en la interpretación de Mari-Pepa de "La revoltosa". La eminente soprano de ópera Ofelia Nieto, también retirada de la escena desde el año 28, en que contrajo matrimonio, y cuando más espléndida era su voz e intensa su fama. El gran actor Ruiz Tatay, que por espacio de muchos años ocupó lugar preeminente en el elenco de Borrás, haciendo, en un segundo plano, interpretaciones notabilísimas, como la imborrable de "Don Lope" en "El alcalde de Zalamea".

HACE AÑOS... MEDALLONES

—¡GRANADA, POR LOS REYES CATOLICOS...!

Desde el 1.º de enero del 1493 que flameó triunfante el pendón de Castilla, en la famosa torre de la Vela, todos los años, en tal día, se grita, desde el barandal del Ayuntamiento granadino, igual cosa.

La tradición lo quiere; el pueblo lo aplaude.

Sabe el pueblo, por exterioridad, que aquello recuerda el triunfo de la cruz sobre la media luna musulmana. No le han dicho más que eso. Cree que eso es todo y, sin embargo, "eso", que tuvo un sabio y prudente principio, ha sido nada menos que el empuje de nuestra decadencia.

Quemando Cisneros miles de infolios que la raza inteligente guardaba; negándose el inquisidor mayor de las Castillas a pactar con los poderosos judíos; yendo, después, el hijo de la reina loca a mixtificar las leyes de sus abuelos y persiguiendo su melancólico hijo a los pocos enemigos de su parecer, que aún quedaban, la caída se inauguró.

Un desastre, la pérdida de la Invencible (confiada al mando de un lego en ciencia marinera) marca la ruta.

¡Y pensar que, de no asustarse la gran reina de los anatemas feroces de Tomás de Torquemada, nada de ello hubiera pasado...!

De los millares de españoles expoliados, ya que no chamuscados, queda—junto a la torre que fué baluarte del pendón de los reyes—el sueño de la divina Alhambra.

Ella, como un hogar sabedor del futuro—sin intransigencias fratricidas—, se tiene en pie. Ya no lloran sus angostas y escasísimas ventanas—que dijo el poeta—; ya sus ojos, en los que la luna deja nácares y el sol brillos, parecen no asustados.

Y en los cipresales cantan los ruiseñores.

El agua, corriendo a su pie, ríe...

El pacífico vecindario de Cabezas de San Juan, luego de despedir al año de desgracias (1819) despertó alarmadísimo.

Toques de corneta, patear impaciente de caballos y de hombres y murmurio de gentes en la irregular y amplia plaza del pueblo.

¿Qué pasaba para despertar tan inoportuno y molestandor?

Era, lectores, que don Rafael de Riego preparábase—un poco iluso— para destronar al rey don Fernando "el" VII.

Valeroso, confiaba en otros militares que habían—como caballeros— ofrecido su brazo y corazón para la hazaña.

Pero a la hora de la "verdad" le dejaron solo y, claro, fracasó.

Y fué detenido y conducido, en un mísero carromato—con heridas mortales—, hasta la Corte.

Con la vida pagó su error el pundonoroso militar.

No fué pasado por las armas. ¡Era honor muy grande para él! Fué sentenciado a morir en la horca. Y a la horca que se levantara en la madrileñísima calle de Toledo marchó.

Pero no a lomos de un mal rocín, como era costumbre legal.

A un serón lo tiraron; del serón tiró una mula y así llegó hasta donde una sogá de cáñamo fué péndola de su macabro balanceo.

Y las gentes, para las que quiso conquistar más ciudadanos derechos, insultáronle al paso.

A los ¡muertas! ininterrumpidos daban la réplica el chillar escalofriante de ¡vivan las caenas...!

Después le descuartizaron y a cuatro lugares diferentes, y muy a distancia uno del otro, llevaron su carne partida.

¡Oh, que espectáculo!

No era don Joaquín de los que dicen—para sólo decirlo y no hacerlo—"año nuevo, vida nueva".

Para él la vida fué siempre orden en el trabajo, rectitud en las acciones y hombría muy de hombre en todo.

Pero aquella mañana del 1.º de enero—fría, pero clara—, preocupado por la labor de la noche última, levantóse y desentumeciendo sus pobres piernas, fué hasta la mesa amplia de su pequeño despacho.

Ojeó y hojeó papeles. Puso en orden unas pequeñas notas. Buscó un legajo que, en letra menuda, mostraba este título:

"OLIGARQUÍA Y CACIQUISMO"

Y con todo ello a la mano se puso a escribir.

El sol, por una vidriera de turbio cristal, asomóse para saludarle. Don Joaquín escribió.

Puso, muy despacio, como si al fijar las letras las quisiese ver machacadas: "El Cacique".

En otra cuartilla, sonriendo desdeñoso: "El gobierno de los peores", y en una tercera, suspirando recto: "La revolución está por hacer".

Febril escribió y escribió sin levantar la vista del campo blanco en donde su pluma araba y sembraba luminosas ideas.

Había—por otra parte—de leerlo en las Cortes, y no era de razón, por dañosa holganza, dejarlo sin redondear o, por mejor decir, sin afilar, pues su intención no era otra que la de ir clavando en el indiferentismo de las gentes sus rebeldías redentoras.

Y puso: "... somos menos que una tribu". Y a poco: "... el Gobierno corresponde a las voluntades más enérgicas y mejor dotadas". Y después: "... mientras el pueblo, la nación, la masa neutra no tenga "gusto" por el género de la epopeya; mientras no se halle en disposición de escribirla y ejecutarla, todos los esfuerzos serán inútiles".

Tras esto reflexionó un instante.

A poco la pluma corría desbocada por el papel.

Fuó entonces cuando cerró las compuertas de la ventana y encendió la luz.

—¡De la calle venía el campaneo anunciador de la primera misa del año mil y novecientos uno!—FERNANDO MORA.

Un autor cómico popularísimo desapareció en el primer mes de este año: Enrique García Álvarez, autor de ochenta obras del género chico, algunas muy famosas, como "Los o más juguetes cómicos o sainetes, en algunos de los que siguió las huellas de Muñoz Seca, con quien colaboró. Inolvidable es entre éstas,

escrita en colaboración, "El verdugo de Sevilla".
Tras larga vida de intenso y meritorio trabajo—la Asociación de la Prensa le hubo otorgado el premio a la Vejez— falleció el 16 de septiembre don José Zahonero, autor de centenares de novelas y cuentos,

Don Alberto Aguilera, uno de los militares de más capacidad de mando y de más gloriosa historia guerrera, falleció el 20 de mayo, siendo capitán general de Cataluña. Su marcha de Cádiz", "Alma de Dios", "El pobre Valbuena", y de otros tan nombre va unido a muchas páginas políticas y marroques del presente siglo.

Un triste motivo de recordación para don Nicolás Salmerón, presidente que fué de la primera República española, fué el fallecimiento de su viuda, doña Catalina García, hecho que acaeció a los pocos días de instaurada la actual. Su entierro constituyó, por ello, una manifestación memorable.

En su entrañable Aranjuez, que tanto inspiró a su arte, exhaló el último suspiro el autor pictórico de "Los jardines de España", uno de los hombres más eminentes de este siglo como pintor colorista, como literato y autor de recia estirpe catalana: Santiago Rusiñol. Fué uno de los autores dramáticos más fecundos y populares, y como paisajista de personal estilo su fama es universal.

Una pérdida insustituible e imborrable sufrió este año la Prensa española: la de don José Franco Rodríguez, presidente durante varios lustros de la Asociación de la Prensa de Madrid. De cuanto fué y abarcó este gran periodista, que antes, en el tiempo, fué médico y después político, en sucesión de cargos hasta alcanzar el de ministro de Instrucción Pública primero; de Gracia y Justicia después, dice su larga biografía que está en la memoria de todos. Quien, ante todo, amó su profesión de periodista, cuenta con una brillante historia de múltiples actividades y cargos pocas veces igualados por la cantidad y el acierto de su ejercicio. Toda España le lloró, pero especialmente la Prensa, de la que fué el primer representante.

Una primera figura de la política, gran tribuno y liberal de hondas convicciones, pasó también a mejor vida: don Miguel Villanueva. Fué ministro de la Gobernación, de Agricultura, de Hacienda, y por dos veces presidente del Congreso. Durante la dictadura permaneció leal a su ideología, alejado de la política, siendo en las últimas elecciones elegido diputado por la provincia de Logroño.

La noticia del fallecimiento de don Mario Roso de Luna causó conmoción entre los hombres de ciencia, ya que fué de ellos uno de los preferidos. Fué literato, filósofo, historiador, astrónomo y teósofo, siendo fundador, alma y vida del Ateneo Teosófico. Polígrafo insigne, su vida fué de eterno estudiante.

El triste sino del gran torero "Gitanillo de Triana" tuvo su epílogo mortal el 14 de agosto, después de la trágica tarde del 31 de mayo en la plaza de Madrid. De "Gitanillo" dijo el crítico "Don Indalecio": "Una suerte bien hecha por Paco Vega quedaba siempre en la imaginación de los espectadores, por poseer el artista gitano el "quid divinum que no poseen los jornaleros del toro". Entre otros lidiadores más modestos que fallecieron este año, recordamos a "Facultades", matador de toros; al banderillero Lloverito; a Conejito, exmatador de toros, y al novillero Alcaraleño II.

Aragón no ha sido parco en rendir su tributo a la Muerte con ilustres personalidades cuyas vidas y hechos meritorios están en la memoria de todos.

Fallecieron: El 3 de marzo, el eminente jurista y político republicano de austeridad ejemplar don Marcellano Isábal; el 13 de marzo, el literato, autor dramático y periodista, director, entre otros diarios, de LA VOZ DE ARAGON, don Juan José Lorente; el 16 de marzo, el sabio catedrático, de pasmosa erudición en Humanidades y Bellas Artes, D. Hilarión Gimeno y Fernández Vizarra; el 28 de julio, el deán don Florencio Jardiel, profundo y florido orador de la cátedra sagrada, literato, poeta e impulsor activísimo del movimiento cultural y del progreso de Aragón; el 16 de agosto, don Jorge Jordana, entusiasta defensor y fomentador de los intereses hidráulicos de Aragón.

No queremos terminar esta necrológica sin dedicar un recuerdo a dos entrañables compañeros de Redacción que compartían con nosotros el trabajo y que la Muerte arrebató este año: don Emilio Olivito y don Emilio Gilaberte. En la otra vida habrán hallado el premio a que se hicieron acreedores por sus bondades y la recta senda por la que dieron cumplimiento a todos sus deberes.

PABLO CISTUE DE CASTRO



VIDAS QUE SE FUERON

Arriba: Los rostros de algunas ilustres personalidades que la fama popularizó, figuras desaparecidas en el año que ha terminado. (1) El inventor Thomas Alva Edison. (2) El político don Miguel Villanueva. (3) El que fué pretendiente de la Corona de España, don Jaime de Borbón. (4) El pintor y dramaturgo Rusiñol. (5) La que fué infanta de España doña Isabel de Borbón. (6) El mariscal Joffre. (7) El matador de toros "Gitanillo de Triana". (8) Rosso de Luna, el escritor taumatúrgico. (9) El general Aguilera. (10). La famosa bailarina Ana Pavlova. (11) El insigne maestro de periodistas don José Francos Rodríguez. (12) El autor cómico Enrique García Álvarez.

Abajo: Cuatro ilustres aragoneses desaparecidos en 1931: El jurisconsulto don Marceliano Isábal. El deán don Florencio Jardiel, poeta y orador. El escritor Juan José Lorente. El presidente de la Casa de Ganaderos don Jorge Jordana.

Filosofar sobre la muerte y lo efímero de las grandezas humanas. ¿Para qué? Cuanto pudiéramos decir lo dijeron ya firmas autorizadas de sabios y poetas. Lo único que nos parece oportuno recordar aquí, es que se debe honrar no dejando caer en el olvido a los hombres grandes que dieron ejemplos de voluntad, de energía, de amor y que a su paso por la vida sembraron frutos o semillas de privilegio en cualesquiera manifestación humana, y en beneficio del progreso moral o material. No se nos oculta que hay algún nombre cuya celebridad radica más que en sus acciones personales en la de sus antepasados. Por reverencia a éstos, más que por prejuicio, ocupan muy dignamente un sitio en el recuerdo.

Alboreaba el año; era el día 3 de enero cuando toda la Francia, y con ella sus aliados de la Gran Guerra, sentía la conmoción de una gran desgracia: el caudillo del Marne, el mariscal Joffre, había dejado de existir.

La brillante historia militar de Joffre comenzó en la guerra del 70, como subteniente de Ingenieros, y culminó siendo mariscal en la Gran Guerra, y muy especialmente en la batalla del Marne, por la que Francia se salvó de una catástrofe.

Los grandes servicios que este gran militar rindió a su patria son incontables, como lo prueba el que por sus propios méritos, ya que pertenecía a una modestísima familia de Rivesaltes (Pirineos Orientales) llegara a alcanzar la cumbre de su carrera y a ser, durante la guerra, el ídolo, la más relevante figura. Si bien, mediada la contienda, y por la inquietud de los aliados al no lograr resultados positivos, su popularidad sufrió una honda crisis, y hasta su caída, tras la desdichada batalla del Somme, no tardó en volver a ser el timón de los destinos trascendentales, desde el punto que fué el encargado de tan importantísima comisión como la de convencer al pueblo americano para su intervención en la contienda, y que dió tan felices resultados para la causa de los aliados.

En España, donde estuvo no hace muchos años, fué objeto, en todos los comentarios, de la máxima admiración y simpatía.

Su descanso llegó cuando iba a cumplir 79 años. Todo París se asoció a las exequias fúnebres, en tan imponente manifestación de duelo como pocas veces recuerda la Historia de la capital de Francia. Los funerales se celebraron en Nôtre Dame, inhumándose su cadáver en el Panteón de Inválidos.

Una "sacerdotisa de la danza", de fama mundial, pareja a la Isadora Duncan, plegó sus alas para siempre, en La Haya, el 23 de enero.

Hizo sus estudios en la Meca de la danza, la célebre escuela de Petrogrado, revelándose desde sus primeras lecciones como una genial danzarina clásica de arte personalísimo, y sin los artificios inoculados en la literatura de la Duncan.

Realizaba la belleza por la sola expresión de plasticidades ideales, que alcanzaron el supremo encanto visual en la "Muerte del cisne", de cuya danza, que hizo famosa, fué creadora.

Formó parte del cuerpo de baile de la Opera Imperial; en 1909 se presentó por primera vez en París, recorriendo después América en viaje triunfal.

En España, en Madrid, estuvo hace tres años, recibiendo el homenaje de nuestros más ilustres artistas y literatos.

El éxodo de la familia real a raíz de su destronamiento tuvo su epílogo más doloroso con el fallecimiento de la hermana de Alfonso XII, doña Isabel de Borbón, que falleció en la Residencia de Saint Michel, de las Damas de la Asunción, apenas llegó allí, herida de muerte por sus dolencias, agravadas por las emociones de aquellos días.

El Gobierno provisional de la República, con un rasgo que le honra y que interpretaba el sentir del pueblo, la autorizaba a residir en Madrid, pero doña Isabel, muy justificadamente, quiso marchar al lado de los suyos.

No hemos de hacer la biografía, de todos conocida, de la hija primogénita de la reina Isabel y de D. Fran-



Como todos los años, este de 1931 rindieron su tributo a la muerte personalidades de la política, de la prosapia real, de la ciencia, del arte, de la pluma, de la escena, del coso taurino...

Breve resumen meteorológico del año que acaba de morir poco ha

Altas y bajas temperaturas registradas a través de los doce meses

A MANERA DE PROLOGO

El tiempo y la temperatura. Palabras que el vulgo ha hecho sinónimas refiriéndose al estado termométrico de la atmósfera relacionándolo con nuestros corporales 37 grados.

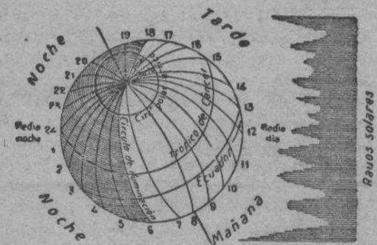
Nuestra constante preocupación por "el tiempo que hace", en el amanecer de cada día, certifica la importancia que para los zaragozanos tiene este tema meteorológico.

Claro que "agua pasada no muele molino"; pero siempre desazonará nuestra curiosidad la incógnita de: ¿qué día del año 1931 hizo más calor, cuál más frío, o si hubo o no en otro precipitación acuosa?

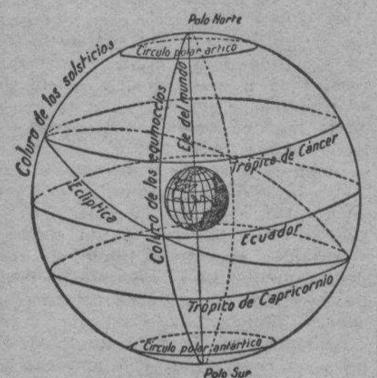
La admirable organización del Servicio Meteorológico Nacional, que en Zaragoza funciona bajo la dirección de don José Domingo Quílez, competensísimo meteorólogo, ha facilitado extraordinariamente nuestra labor informativa. El breve resumen de las observaciones oficiales realizadas durante el año 1931, inserto a continuación, es merecedor del más caluroso elogio y pone de relieve la

Algunas de las causas que influyen en la temperatura

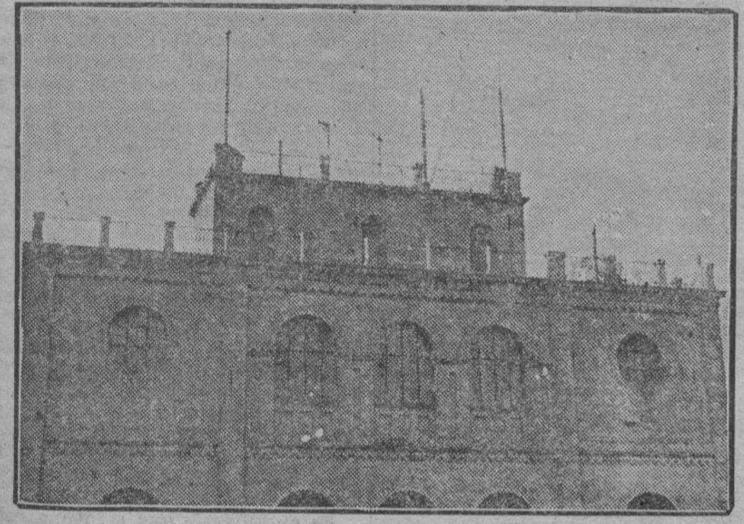
He aquí la expresión gráfica de las causas que influyen en la temperatura de una localidad, pudiendo afirmarse que ellas son las definidoras de su capacidad termométrica.



Dentro de las veinticuatro horas del día, el paso de un punto geográfico ante los rayos solares, determinado por el movimiento de rotación terrestre, acusa una variante termométrica de la luz a la oscuridad.



Expresión teórico-gráfica de los círculos máximos y mínimos en que consideramos dividida la esfera terrestre, auxiliares insustituibles para la división de zonas y determinación de longitudes y latitudes geográficas.



indiscutible importancia del servicio al señor Quílez encomendado.

RESUMEN DEL TIEMPO EN ZARAGOZA DURANTE EL AÑO 1931

ENERO.—Comenzó el año 1931 con un día templado y lluvioso. El cielo estuvo cubierto, el viento soplaban del Suroeste con fuerza moderada y la temperatura del aire, a la sombra, osciló entre los 17'4 y los 8'6 grados. Continuó la nubosidad abundante durante los cuatro primeros días, que persistieron también templados, registrándose el 2 la temperatura más elevada del aire, que fué de 18'2 grados. El día 7 una cresta anticiclónica entre dos borrascas, una

¿QUIERE USTED CONOCER EL CALOR Y EL FRIO CON QUE NOS OBSEQUIO 1931?

por una profunda depresión situada al Norte de las islas británicas, que produjo lluvias en nuestra cuenca, si bien de escasa importancia, y continúan los días sucesivos, hasta finalizar el mes, sin lluvias ni vientos y con temperaturas no extremadas.

FEBRERO.—Comienza el mes de febrero con ligeras lluvias en sus tres primeros días, así como en los sucesivos 5 y 6, y se hace sentir en

ellos más el frío, debido no tanto a la baja temperatura, que no es excesiva, como a la humedad reinante y a las brisas del cuarto cuadrante que a estos días soplan, aunque no con gran fuerza. Suceden a éstos unos días sin el frío que corresponde a la estación, nubosos todos, con nieblas los días 10 y 11, con lluvias los 13 y 16 y, a partir del 17, se suceden, hasta el 22, los días más fríos del presente mes, entre los cuales el 19 y el 20 nos dan la mínima absoluta del mismo con 0'2 grados. Del 23 en adelante, hasta el 28, aumenta gradualmente la temperatura, que acusa el máximo del mes en el día 27 con 17'3 grados.

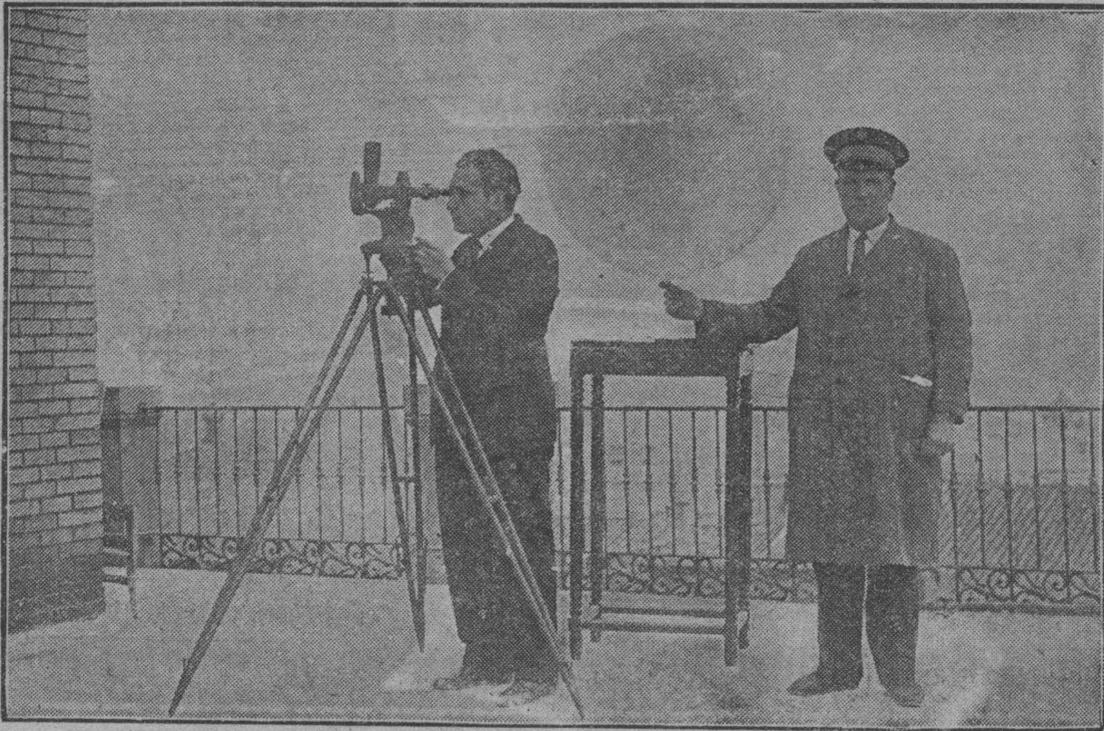
MARZO.—El mes de marzo pu-

hasta el día 27 y sucesivos, en que se pudo disfrutar de un cielo limpio y despejado.

ABRIL.—Fué el mes de abril poco lluvioso, puesto que sólo se registró este fenómeno en los días 1, 2, 6, 23 y 30, siendo tormentoso este último día; soplaron los vientos de moderados a fuertes, pero no se disfrutó de período alguna de verdadera calma. El cielo se vió siempre cubierto de abundante nubosidad y la temperatura, que fué la propia de la estación, registró su máxima más alta el día 30, con 24'4 grados, y la mínima absoluta de 3 grados el 23.

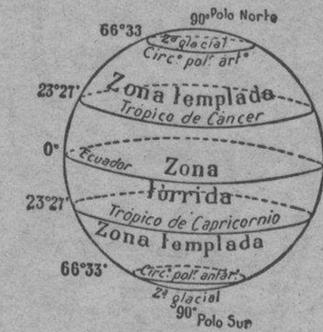
MAYO.—En el mes de mayo se anotaron hasta catorce días de lluvias, repartidas en tres periodos: del 1 al 4, del 15 al 19 y del 26 al 30. Fueron todas ellas de escasa importancia. Los vientos soplaron en general fuertes y aunque en el cielo predominó la nubosidad también se disfrutaron algunos días claros, intercalados entre los lluviosos.

La temperatura, que aumentó en el transcurso del mes, culminó el día

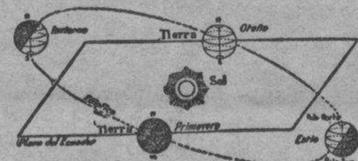


Uno de los sondeos aerológicos de los que diariamente se realizan en el Observatorio a siete y diez horas de la mañana, para determinar la dirección y velocidad del aire en las distintas capas atmosféricas.

situada en el Mediterráneo y otra con centro en las Azores, produjo una invasión de masas frías de aire que, del Norte de Europa, descendieron a nuestra Península, y se inició una serie de días alternativamente despejados y nubosos, con vientos poco fuertes de Poniente y con temperaturas bajas que durante la noche descendían por bajo cero y en el día no alcanzaban los 10 grados. Esta serie se mantuvo hasta el 15 y en tal día se registró la más baja temperatura mensual, que fué de 1'8 grados bajo cero. El día 15, mientras en el resto de España el viento era débil, en la hoya central de la cuenca del Ebro soplaban el viento katabático de ella característico, y del 16 al 22 predominó el régimen anticiclónico típico de este mes en España, con lo que se presentan algunas nieblas matinales y las temperaturas descienden bastante durante la noche, si bien no llegan a alcanzar el valor de cero. Los días 23, 24 y 25 estuvieron influenciados



La situación de un punto geográfico en una de las cinco zonas climáticas determina su temperatura general.



El movimiento de traslación de la Tierra, determinante de las cuatro Estaciones, es la causa primordial del cambio sistemático de la temperatura en un punto geográfico cualquiera.

do clasificarse como mes lluvioso, ya que ocurrió este fenómeno en diez y ocho días del mismo y excepción hecha de los días 1 y 30 en que se registraron lluvias inapreciables. Se agrupó el resto de las mismas en dos periodos: del día 6 al 13 y del 17 al 25, quedando, por lo tanto, como periodos no lluviosos, intercalados entre los anteriores, del 2 al 5, del 14 al 16 y del 26 al 29.

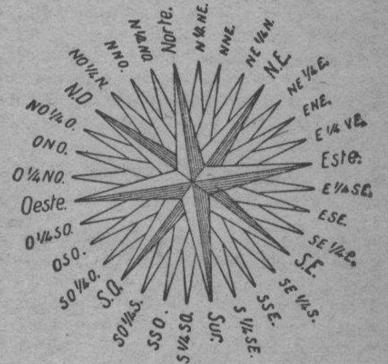
Las temperaturas, todas sobre el cero de la escala termométrica, fueron normales de este mes, muy regulares en las dos primeras décadas, con una máxima más frecuente de unos 16 grados y una mínima de unos 6.

El día 11 se registró la mínima absoluta de 2'6 grados, y durante la tercera década se hace notable el aumento de temperatura, registrándose la máxima absoluta en los días 29 y 30 con 23'4 grados.

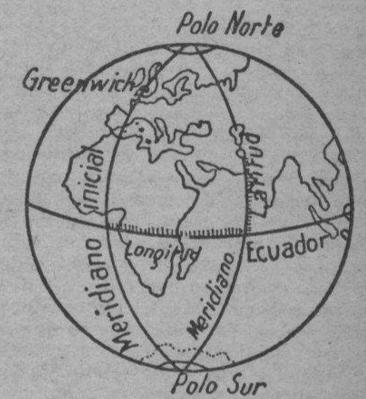
Fuó este un mes de vientos moderados y la nubosidad fué constante

Variantes de la cualidad termométrica de un pueblo

Aparte de otras que harían interminable la lista, éstas que se expresan a continuación son causas que también influyen poderosamente en la temperatura de una localidad.



Los vientos dominantes en una localidad varían su cualidad termométrica según la dirección de donde provienen.



Dentro de cada zona climática, la situación de un pueblo determinada por las coordenadas geográficas.



Parte del personal del Observatorio efectuando cálculos con las observaciones obtenidas.

El presente número de **LA VOZ DE ARAGON**

que consta de 36 páginas, se vende al precio corriente de

10 CENTIMOS

Observatorio Oficial del Servicio Meteorológico Nacional, instalado en la Facultad de Ciencias.

27 con una máxima de 30'6 grados, siendo la mínima absoluta del mismo la de 4'8 grados el día 5.

JUNIO.—Fué el mes de junio de escasas lluvias, ya que este fenómeno sólo se registró durante los días 4, 5, 22 y 25 del mismo. Fué la del día 22 lluvia tormentosa y acompañada de gran cantidad de granizo.

Durante todo este mes no abandonó la nubosidad el cielo de Zaragoza y fueron durante el mismo los vientos flojos y moderados, con la sola excepción del día 18, en que las masas de aire se trasladaron con mayor violencia.

La temperatura se hizo sentir calurosa en extremo, registrándose el día 12 la máxima absoluta del año con 40'7 grados, y siendo la menor de las mínimas del mes la de 10 grados, ocurrida en los días 19 y 20.

JULIO.—Durante el mes de julio sólo se registraron lluvias en forma apreciable los días 1, 2, 23 y 24, de las cuales las ocurridas en los tres primeros citados fueron tormentosas. La nubosidad, más abundante en la primera década, fué disminuyendo en los veinte días restantes, entre los cuales se cuentan hasta trece días despejados y otros tantos de escasa nubosidad.

Fué este mes ventoso y la temperatura, calurosa y muy regular, culminó el día 12 con una máxima de 37'2 grados, siendo la mínima más baja la de 11 grados el día 22.

AGOSTO.—En el mes de agosto se registraron lluvias durante seis días de los treinta y uno del mes, así es que fué el de agosto un mes poco lluvioso. Se repartieron éstas en dos períodos de días consecutivos del 1 al 4 y del 24 al 25 y fueron todas ellas de escasa abundancia. No fué el mes encalmado en cuanto al viento, pero fué éste moderado, salvo escasas excepciones. La nubosidad no fué tampoco excesiva, ya que en el mes se observaron quince días despejados, aunque intercalados entre los nubosos y sin formar un verdadero período diferenciado.

La temperatura, muy calurosa, registró su máxima absoluta el día 20 con 37'6 grados, siendo la menor de su mínima de 10'6 grados, ocurrida el día 4.

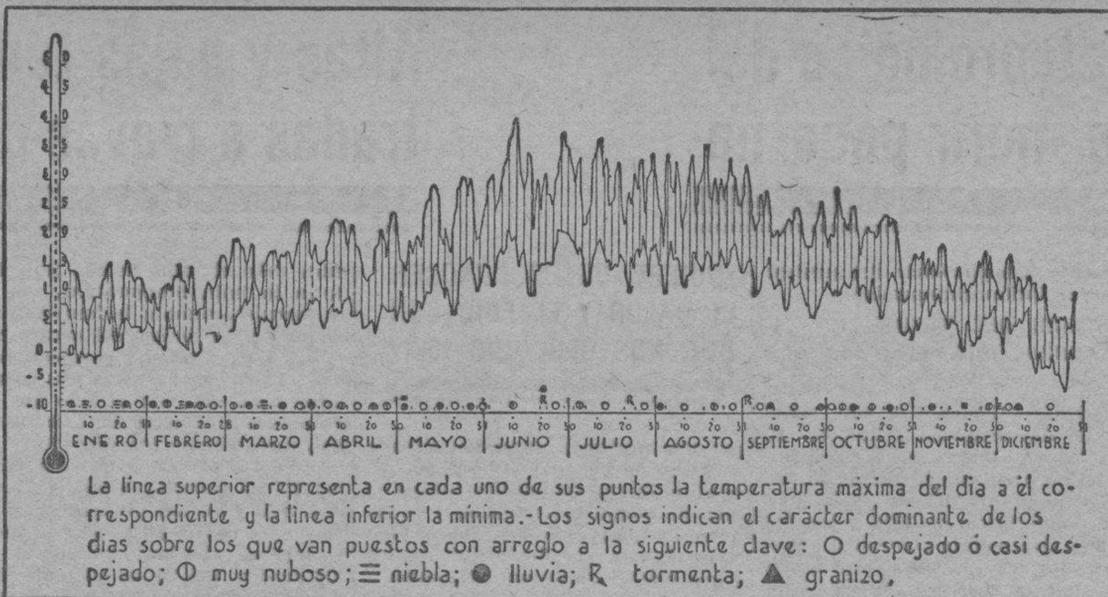
SEPTIEMBRE.—Durante el mes de septiembre se registraron lluvias en los días 3 y 10 y en ambos tormentosas. Alternaron con las calmas períodos de vientos fuertes y la nubosidad, muy abundante a veces, alternó con algún día despejado, predominando éstos en los últimos ocho días. La temperatura, muy calurosa al comienzo del mes, en la que se registra la máxima de 33 grados el día 2, se hace más fría al terminar el mismo, en cuyos días se observó la mínima absoluta de 5'2 grados el día 26.

OCTUBRE.—En el mes de octubre llovió durante seis días en cantidad apreciable y fueron éstos los 1, 12, y del 23 al 26, sin que en ninguno de ellos se registrase precipitación de excepcional importancia. Los vientos, moderados o en calma, se observaron durante el mes, con la sola excepción del período del 25 al 29, en que soplaron con mayor violencia. La nubosidad, abundante durante el mes, cede en el término del mismo, en que se observan seis días claros y despejados. La temperatura, más alta en los comienzos, en que se registra la máxima absoluta de 28'6 grados el día 4, va descendiendo los días últimos, acusándose la mínima de 3'4 grados el día 31.

NOVIEMBRE.—Llueve el mes de noviembre durante cuatro períodos, comprendidos en los días del 5 al 10, del 12 al 14, el 20 y 21 y del 25 al 27, quedando intercalados éstos entre períodos de días despejados y con nieblas bajas. Predominan en este mes las calmas, con la excepción de pocos días de viento fuerte. La temperatura, baja en general, se acentúa en los últimos días y la máxima absoluta registrada fué de 18'8 grados el día 11 y la mínima, de 8'8, el 10.

DICIEMBRE.—Fué este mes rigurosamente frío (durante catorce días el termómetro descendió bajo cero), nuboso, abundante en nieblas matinales y fuertes escarchas. El aire, generalmente encalmado, si bien, por excepción, sopló con fuerza algunos días, haciendo sentir más la baja temperatura. Llovió ligeramente los días 8 y 23 y se registró la máxima absoluta, de 17'4 grados, el día 5, y la mínima, de 6'2 bajo cero, que a la vez fué la menor de todo el año, el día 25.

En resumen: las lluvias han sido deficientes durante el año 1931, ya



que durante él se recogieron en total 265'9 milímetros, mientras que el espesor medio de la capa pluviosa anual es de 308'3.

Los meses de enero, abril y diciembre fueron muy secos; los de febrero, junio, julio y septiembre, secos; los de mayo, agosto, octubre y noviembre, normales, y únicamente marzo fué un mes relativamente hú-

medo, ya que se midieron 58'6, contra los 23'5 milímetros que son la media en este mes.

A pesar del carácter seco de septiembre fué en el día 10 de tal mes en el que tuvo lugar la precipitación más intensa del año, debida a una tormenta, acompañada de granizo, en las horas del mediodía, que pro-

porcionó 22'5 litros por metro cuadrado de terreno horizontal.

¿Qué nos reservará el año 1932? ¿Mucho calor? ¿Mucho frío?

Lo mejor que podemos hacer es darnos la manta a la cabeza, mientras pasa la procesión de los días, y esperar sentados...

Por la transcripción, CRISPIN FANEZ DE MINAYA

EL AÑO 1931, EN LO JUDICIAL

No nos mueve otro propósito al hacer el resumen del año que fué que presentar, a modo de recopilación, ciertos datos estadísticos referentes al movimiento ocurrido en el Palacio de Justicia y destacar algunas disposiciones dictadas en el

transcurso del mismo, siguiendo, si podemos, un orden cronológico de fechas.

Por real orden de 6 de febrero se restablecieron algunos Juzgados de Instrucción suprimidos, entre ellos el de Cariñena, en esta provincia,

para comenzar a funcionar el día 25.

El R. D. de 11 de abril restableció en todo el territorio español el funcionamiento del Jurado, suspendido por otro de 21 de septiembre de 1923, si bien había de comenzar a funcionar el día primero del año que

entra. Se restablecía la ley en toda su integridad, sin modificaciones alguna.

Esto ocurría, como puede apreciarse su integridad, sin modificación alguna de la República, que otorgó el 14 de abril una amplia amnistía para todos los delitos políticos, sociales y de imprenta.

Por decreto del 15 de dicho mes se anulaba el Código penal de 1923, que había regido dos años, dejándolo sin efecto ni valor alguno.

Igual suerte corrieron todos los titulados decretos-leyes de la Dictadura que habían establecido o denunciado delitos o fijado penas.

En la misma disposición se fijaban normas para la aplicación del Código constitucional de 1870, restablecido en toda su integridad.

El mismo día 15 se concedía un amplio indulto total para las penas correccionales, y a los penados por afecciones, que les quedase menos de cuatro años por cumplirlas, y se comprendía también a los restantes reclusos, pero en una mitad.

Otro decreto de 27 de abril derogó la llamada ley de Jurisdicciones de 23 de marzo de 1906, que tanto luego dió en los diversos campos políticos.

En la misma fecha se restablecía el Jurado, conforme a la ley de 24 de abril de 1888, pero modificándola, dando entrada a las mujeres para formar Tribunal en los delitos de parricidio, asesinato, homicidio o lesiones, en que el móvil pasional fuese el amor, los celos, la fidelidad o cualquier otro aspecto de las relaciones sexuales, si agresores y víctimas eran de distinto sexo.

Por decreto de 2 de mayo se elevó la cuantía de los juicios de menor cuantía, que en la ley de Enjuiciamiento civil se cifraba en menos de 3.000 pesetas. Hoy pueden ventilarse en esos juicios hasta 20.000 pesetas.

Otro decreto del 6 de dicho mes reorganizó el Tribunal Supremo, que se formó por cinco salas: primera, de lo Civil; segunda, de lo Criminal; tercera y cuarta, para lo contencioso-administrativo, y la quinta, de Derecho social.

El 8 de mayo se tocó la justicia municipal, ¡cómo no!, renovándola para nombramiento de nuevos jueces y fiscales; y en la misma fecha se modificó el art. 188 de la ley provisional orgánica del poder judicial, variando la fórmula del juramento o de la promesa.

El 5 de dicho mes ya se había dictado otro decreto derogando o dejando subsistentes, según la relación que contiene, todas las disposiciones del Ministerio de Justicia dictadas desde el 13 de septiembre de 1923 al 13 de abril último.

Se modificaron, por otro decreto, los artículos 1.449 y 1.451 de la ley de Enjuiciamiento civil, que hacen referencia a embargos, y el 22 de septiembre se publicaba la reforma de la ley del Jurado, con arreglo a la que comenzó sus funciones en esta Audiencia el día 9 de noviembre.

Y aún se dictó o promulgó una ley de indulto, a tiempo de aprobarse la Constitución política de la nación.

Esto es, a nuestro juicio, lo más destacado del año, y vamos con algunos datos estadísticos relativos a esta Audiencia.

Entraron en la Sala de lo Civil, para su resolución, 185 asuntos de Juzgados del territorio, que se distribuyen en la siguiente forma:

Tribunal Industrial, 19; Albarra-cin, 2; Alcañiz, 3; Aliaga, 3; Barbastro, 5; Belchite, 3; Benabarre, 2; Borja, 9; Boltaña, 2; Calamocha, 6; Calatayud, 4; Caspe, 2; Castellote, 3; Ejea, 6; Fraga, 6; Híjar, 1; Jaca, 2; Huesca, 7; La Alfranca, 7; Mora de Rubielos, 4; Pina, 2; Pilar (distrito de Zaragoza), 24; Sariñena, 3; San Pablo (distrito de la capital), 26; Sos, 2; Teruel, 2; Tamarite, 5; Tarazona, 6; y Valderrobres, 5, y los demás se refieren a competencias surgidas entre Juzgados municipales, de resolución de la Sala.

Dicha Sala, en el transcurso del año natural, pronunció 112 sentencias, de las que 29 fueron revocatorias en su totalidad de las apeladas, y 11 en parte, siendo confirmatorias las demás.

En el Tribunal contencioso-administrativo ingresaron 68 recursos de los correspondientes al Estatuto, y se dictaron 16 sentencias, cinco revocatorias de la resolución administrativa, y seis en las que prosperó la excepción de incompetencia de jurisdicción.

Es de advertir, que estuvo paralizado el procedimiento en esta jurisdicción desde el 14 de abril, hasta

ROLDOS-TIROLESES, SA

Melchor Gaspar Baltasar

ARISA TSJARA

EL REGALO DE TODOS

Basta de dificultades para elegir el regalo ideal para todos.

“Un receptor Philips” Con él disfrutarán: los chicos, por los programas infantiles; la madre, por las conferencias y su música predilecta, y el padre, por la diaria información de finanzas y negocios. Todos pueden satisfacer sus gustos personales.

El mundo entero al alcance de su mano, con un receptor Philips.

Vea la completa serie de receptores Philips en todos los estilos y en todos los precios.

PHILIPS

Delegación de PHILIPS IBERICA, S. A. E., EN LA ZONA

Joaquín Guiral. — San Jorge, 6 y 8. — ZARAGOZA

SERVICIO PHILIPS

Galleguano ro 206 Lagasca, 4 ZARAGOZA

que adquirió vigencia de nuevo el Estatuto.

A la Audiencia provincial, Sala de lo Criminal, llegaron para el trámite de vista previa, 2.730 causas.

Ingresaron procedentes de los Juzgados de la provincia, 2.816 causas, distribuidas en la siguiente forma:

Ateca, 97; Borja, 85; Belchite, 32; Calatayud, 134; Caspe, 46; Cariñena, 49; Daroca, 43; Ejea, 101; La Almunia, 149; Pilar, distrito de la capital, 864; Pina, 52; San Pablo, distrito de la capital, 1.067; Sos del Rey Católico, 54, y Tarazona, 43.

Pueden faltar datos respecto a la instrucción de sumarios, que no se hayan recibido primeros partes, por haberse incoado estos dos últimos días.

Pronunció la Sala de lo Criminal 315 sentencias, de las que 116 fueron absolutorias.

La pena más grave que impuso fue la de veinte años de cadena temporal y la más leve multa de 75 pesetas.

Los delitos que dieron lugar a las sentencias dictadas fueron:

48, imprudencia; 43, estafa; 28, robo; 24, hurto; 24, lesiones; 17, atentado; 16, injurias a particulares; 13, tenencia de arma; 12, caza; 11, corrupción de menores; 9, disparo de arma; 9, daños; 7, abusos deshonestos; 5, infanticidio; 5, amenazas; 4, estupro, escándalo público y resistencia a agentes; 3, asesinato y contra la honestidad de los menores; 2, por quebrantamiento de condena, allanamiento de morada, usurpación, homicidio, quiebra fraudulenta y malversación; y una, por pesca, salud pública, útiles para el robo, competencia ilícita, desacato, falso testimonio, injurias a agentes, contra los medios de comunicación, inhumación ilegal, violación, aborto, adulterio, incendio y coacción.

Y ahora que otros saquen, si gustan, las consecuencias y los comentarios.

ENE

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

El saneamiento económico en el Japón

Firme en su propósito el Gobierno japonés de conseguir el saneamiento económico de la Hacienda nacional, ha llevado a cabo una escrupulosa revisión de las evaluaciones hechas por el Ministerio precedente.

Como resultado cifra en mil trescientos noventa y siete millones de yens el presupuesto para el ejercicio económico de 1932.

Los gastos militares han sido muy reducidos: ciento ochenta y cuatro millones de yens importa el presupuesto de Guerra y doscientos doce millones el de Marina.

LAS MODIFICACIONES GUBERNAMENTALES EN LA REPUBLICA CHINA

El Comité ejecutivo del Kuo Min Tang trata de modificar profundamente el actual sistema de gobernación de la República china.

Proyecta, en plazo breve, acometer la reforma del sistema fiscal, garantizar la seguridad de los empréstitos interiores y establecer plena libertad de opinión, Prensa y conciencia.

Algunos gobernadores y generales que mantienen su independencia ante el Gobierno central ofrecen ahora su concurso moral y material para la lucha con sus enemigos seculares comunes, los japoneses.

El despertar del patriotismo chino se va extendiendo ahincadamente por todas las regiones del vastísimo imperio celeste.

LA PRECARIA SITUACION ECONOMICA EN TERRANOVA

Otro de los Estados del "Dominion" inglés, Terranova, siente la pesadumbre de su precaria situación económica.

Su Gobierno estudia la posibilidad de la insolvencia que se cree obligado a declarar en el próximo año.

Como probable consecuencia, y bien próxima, se juzga inevitable que el Gobierno de Terranova haga presente a Norteamérica no puede pagar el interés correspondiente a los noventa millones de dólares de obligaciones gubernamentales.

La Prensa inglesa no oculta la gravedad de la situación económica de su colonia, pero confía en que la población hará frente a la crisis con valor y energía, consiguiendo remediar sus desastrosos efectos.—S. S.

INTERESES REGIONALES

El presidente de la Diputación, señor Montes, opina sobre la Asamblea de pueblos incommunicados que se celebrará el domingo

Durante estos últimos días fué difícil lograr la atención del presidente de la Comisión Gestora, señor Montes. El estudio y aprobación del presupuesto provincial absorbía todas sus actividades. Ultimado éste, ayer nos concedió, en su despacho oficial, unos minutos de charla, que hubimos de aprovechar para solicitarle, como antes lo hicimos con los demás diputados, su opinión sobre la Asamblea provincial de Pueblos Incommunicados, que se celebrará el domingo, día 3, en el salón de sesiones de la Diputación.

—Estimo —nos dijo el señor Montes— de gran interés para los pueblos incommunicados esa Asamblea, en primer lugar porque de ella pueden salir acuerdos que permitan resolver el problema de forma satisfactoria para todos, y en segundo lugar por que el acto contribuya a establecer mayor contacto aún que el existente entre los pueblos y la Diputación, permitiéndonos conocer más

a lo vivo sus necesidades y hallar forma de remediarlas. En otro aspecto, la Asamblea satisface extraordinariamente a la Diputación actual: los pueblos no siempre sienten la activa preocupación de sus problemas y el que en este de la construcción de caminos que tuvo nuestra preferencia desde el primer momento, se muestren tan entusiastas nos alegra y lo celebramos con sinceridad.

Hay que construir caminos, bastantes caminos, no sólo para mejorar las comunicaciones en lo provincial, sino también para dar solución a la gravísima crisis de trabajo que ha de presentarse al finalizar las actuales faenas del año agrícola.

En el distrito de Tarazona las comunicaciones puede decirse que son buenas en relación con las de otros distritos. Con el camino vecinal de Tarazona a Vera por San Martín se dará comunicación a Santa Cruz, San Martín de Moncayo, Lituénigo, Litago y Trasmoz. El camino vecinal



de Torrellas a Los Fayos que pronto va a acordarse construir dará comunicación a la última de estas dos localidades, que hoy están incommunicadas.

El camino de Tarazona a Vera, por San Martín, además de salvar de su incommunicación a los pueblos que ya he citado, significa el primer paso para la explotación del Moncayo, el abrir un hermoso monte al turismo y poder convertirlo pronto en una de las más hermosas estaciones veraniegas de España. Con esta carretera puede llegarse, en dos horas y media, en automóvil, desde Zaragoza, al lugar más bello de Moncayo: Agramonte y la Dehesa.

Volviendo otra vez al tema del que comenzábamos a separarnos, con la construcción de esos caminos quedaría en el distrito de Tarazona sin comunicaciones Alcalá de Moncayo, que necesita para su comunicación un puente sobre el Huecha. Para resolver el problema de este pueblo se gestiona con los diputados a Cortes por la provincia la prolongación de la carretera de Torrelapaja a Tudela, trozo comprendido entre añón y Calcaña, por Alcalá y Talamantes, que se halla dentro del plan general de carreteras a construir por el Estado y cuyo estudio podrá efectuarse en el primer trimestre de 1932, para lo que se pretende el envío de la cantidad necesaria para realizar ese trámite.

También quedan sin comunicación Vierlas y Cunchillos, que podrían tenerla con un camino vecinal que, partiendo de Malón, uniese las dos localidades de referencia con Tarazona.

Por último Grisel, cuyo actual camino podría arreglarse con poco dinero, haciéndolo transitable para toda clase de vehículos.

El Buste, sin estar incommunicado, no tiene comunicación directa con Tarazona, a cuyo partido pertenece, y entiendo que debe hacerse un camino.

En el partido de Borja, Bisimbre va a ser comunicado en seguida con el camino que se comenzará a construir dentro de unos días, y quedan incommunicados Pomer y Purujosa. De estos dos pueblos y de los caminos que necesitan han hablado ustedes recientemente, exponiendo su tristísima situación y la necesidad de acudir a resolver su problema.

El Gobierno de la República ha dado facilidades a los pueblos para que puedan construir los caminos que necesitan, autorizando las aportaciones voluntarias, que se amortizarán luego en siete años, además del anticipo, amortizable en treinta años, con cargo a la décima de la contribución, concediendo además que los caminos se construyan por administración.

Pues, bien: todas esas facilidades son aún pocas y entiendo que debía autorizarse a las Diputaciones para que pudiesen anticipar a los pueblos el valor total de las construcciones, para amortizarlo en treinta años.

Sólo así podrán construir los caminos que precisan muchos de los pueblos incommunicados, a los que humanamente no se les puede exigir ningún sacrificio económico, pues en su incommunicación está precisamente la culpa de su impotencia económica.

La Junta de transportes

Una nota:

El día 30 de diciembre último, y bajo la presidencia del señor ingeniero jefe de Obras Públicas, celebró sesión la Junta provincial de transportes mecánicos por carretera, tomando los acuerdos siguientes:

Poner en conocimiento de la Compañía de los Ferrocarriles del Norte, para su informe, la petición de un servicio de viajeros, clase B., de Pamplona a Zaragoza, que ha sido solicitada.

Cursar al excelentísimo señor gobernador civil, debidamente informado, el expediente a servicio de viajeros, clase B., entre Ricla y Cariñena, pasando por La Almunia, promovido por don Nicomedes Longares.

Informar la instancia de don Victor Atxer, interesando prórroga de la autorización provisional que tiene concedida para servicio B. de Lérida a Zaragoza.

Proponer al excelentísimo señor gobernador civil la imposición de multas de 50 a 100 pesetas a los concesionarios de servicios A. y B., morosos en los pagos de canon de inspección y de conservación de carreteras, así como la de trescientas pesetas a don Lorenzo Montes Jaria y de 6675 pesetas a don Pablo Alfaro, por infracciones al Reglamento de transportes."

la vida nueva de 1932

A collection of satirical drawings and handwritten text. Includes a drawing of a gun with text 'Es esta la unica arma que me interesa', a drawing of a man with a speech bubble 'Una mentira como un camion de 10 toneladas...', and various other satirical remarks about the year 1932 and political figures.

1932

ALMACENES DE SAN PEDRO S. A.



DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA
 FELIZ ENTRADA DE AÑO Y LE
 ANUNCIA LAS GRANDES

REBAJAS
POR FIN DE
TEMPORADA

CON PRECIOS
 SENSACIONALES

QUE EMPIEZAN
 MANANA,
 DIA 2



RETALES

RESTOS DE COLECCIONES DE ABRIGO
 EN LOS COLORES ACTUALES DE MODA.

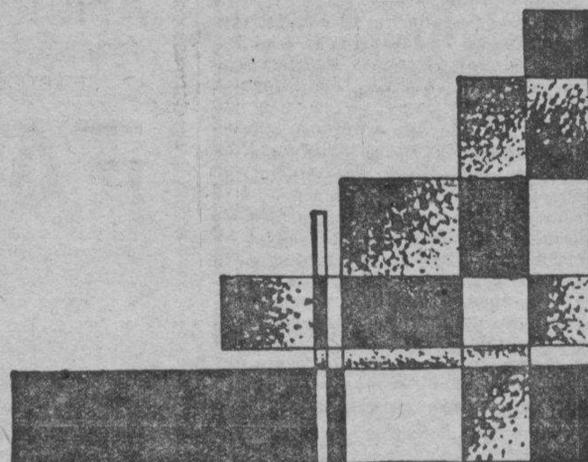
FRANELAS, ALFOMBRAS, GENERO
 DE PUNTO, BLUSAS, JERSEYS Y

MANTAS DE LANA

SE VENDERÁ TODO BARATISIMO

ALMACENES DE SAN PEDRO, S. A.

D. JAIME I, 26 al 30 - Teléfono 36-47



EVOCACIONES ZARAGOZANAS

LA NAVIDAD BAJO LA REPUBLICA DEL 73

(De un viejo cuaderno de notas)

Día de Nochebuena. Mediodía. Frente a vetusta casa, en el barrio del Boterón, dos ancianas, solícitas, se afanan en cargar de muebles y enseres un carro de mano.

Mudanza por desahucio. Cae a tierra un cestillo repleto de los más varios objetos.

Recogen las mujeres su contenido, esparcido por la tierra que endureció la helada.

Más distante queda un viejo cuaderno de notas que, abierto, muestra sus hojas amarillentas por el transcurso de los años.

Una de las ancianas lo coge, lo ojea y lo deja caer de nuevo.

El carro, pleno de carga, es puesto en marcha por sus cargadoras, que se adentran hasta desaparecer por una callejuela.

La curiosidad nos atrae hacia el cuaderno caído, que recogemos, ojeamos y de sus postreras hojas anotamos estos datos, trasunto fiel, fidedigno, de cómo fueron las fiestas navideñas para los zaragozanos que vivían en nuestra ciudad por el año 1873, bajo la primera República española.

Día 23, miércoles. — Un vecino de buen humor y bastante ingenio publica este "Bando de Nochebuena":

"En estos tiempos tan fríos, — que tantos sustos pasamos, — y en que tantas amarguras — nos propinan cada paso — la lista de sospechosos — la federal y Don Carlos, — los verdes y los azules, — los tirios y los troyanos, — el petróleo y Pedregal, — los huecos y los hulanos, — ya es hora que llegue, al fin, — el día tan deseado — de probar algunos dulces — los mortales envidiados — que aún tienen una peseta! — o un reloj — para empeñarlo! — Los que sean tan felices — que aún tengan algunos cuartos, — créame: ante que el ministro — de Hacienda les eche el alto — gástenselos en turrones, — para pasar un buen rato — en medio de dos botellas, — a pierna suelta rondando, — sin pensar que es muy posible — que cuando llegue el otro año — no nos quede ni aun camisa — para poder ya mudarnos. — A estos seres tan dichosos — yo les ordeno y les mando — que vayan a visitar, — con el bolsillo en la mano, — las confiterías que voy a citarles d. paso. — El Siglo, calle del Coso — número cincuenta y cuatro; — El Buen Gusto, que está frente al casino; — la de Olano — calle de Jaime primero; — la de Bernal, que está al lado — de la Iglesia de San Gil; — el restaurant afamado — de Fortis; — La Flor del Almibar — es la que se halla lindando — con Torrenueva y Don Jaime; — a la de León Palacios, — en la calle de Perena; — el café Mairal, situado — en el Arco de Cinegio; — a Peiroján, a lo largo — de los Porches del Paseo; — a Bielsa, que está instalado — en las de Don Jaime y Coso; — la que hace poco ha montado — Susín, Café Universal; — y, en fin, también los encargos — a Aznar, calle de San Blas; — y a Muñoz, acreditado — plaza de Sas; — porque en todas — las casas que voy nombrando — hay mapazán excelente, — ricos anguilas y barbos, — quesos, guirlaches y almendras — y pastas y confitados, — y dulces y ramilletes — y otros artículos varios — que dan el opio a cualquiera — que se para, desnudado — a contemplar lo que brindan — con gran lujo y aparato — de tanto establecimiento — los tentadores muestrarios. — Y, en fin, para terminar este ineludible bando, — exijo que nadie deje — de aprovisionar su barco — de licores y champagne — y vinos del país y extraños — calle de Estébanes, dos, — donde les está esperando — Mallat, inventor del néctar — y licorista afamado; — en casa de José Pueyo, — plaza de San Cayetano; — en el antiguo almacén — de Duprens, que está situado — cerca de la Torre Nueva, — y, para no ser más largo, — en el de Muñoz, que es, — plaza de San Felipe. Firmado — en el mes más federal, — es decir, frío del año, — a los días veintitrés, — bajo cero y sin un cuarto".

En el portal de Belén no hay ventanas ni balcones, porque San José no quiere pagar las contribuciones.

Esta noche es Nochebuena y no es noche de cenar, que se comió nuestra cena el ministro Pedregal.

Teatros y cafés tuvieron espléndidos llenos de familias zaragozanas que festejaban el segundo día de Pascuas.

Sábado, 27. — Se recibe la noticia de haber sido nombrado don Víctor Pruneda gobernador civil de Zaragoza, ordenador de pagos del Ministerio de Fomento.

Como probable sustituto se habló de un señor Alvarado.

Los diarios trataron del traslado a una casa del Coso de las oficinas y dependencias del Gobierno civil, que estaban instaladas en el palacio de la Diputación provincial.

Como arriendo anual de los citados locales citaban la cifra de veinticuatro mil reales, terminando el Estado unas obras en la casa, y treinta mil si eran hechas por el propietario.

Domingo, 28. — Grandes llenos en Lope de Vega y en el Principal para las funciones de Inocentes, tarde y noche.

Anunció "Diario de Zaragoza" su cambio de Empresa y Redacción.

En su programa declara la nueva Redacción ser republicana y radical.

Publica el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola una circular, firmada por personalidades y entidades económicas zaragozanas, invitando a una reunión para el lunes, 29, a fin de formar la "Liga de Contribuyentes".

Los diarios trataron del traslado a una casa del Coso de las oficinas y dependencias del Gobierno civil, que estaban instaladas en el palacio de la Diputación provincial.

Como arriendo anual de los citados locales citaban la cifra de veinticuatro mil reales, terminando el Estado unas obras en la casa, y treinta mil si eran hechas por el propietario.

Domingo, 28. — Grandes llenos en Lope de Vega y en el Principal para las funciones de Inocentes, tarde y noche.

Anunció "Diario de Zaragoza" su cambio de Empresa y Redacción.

En su programa declara la nueva Redacción ser republicana y radical.

Publica el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola una circular, firmada por personalidades y entidades económicas zaragozanas, invitando a una reunión para el lunes, 29, a fin de formar la "Liga de Contribuyentes".

Lunes, 29. — La polémica que se desarrolla en Madrid entre "La República", órgano de la disidencia levantada por Salmerón en defensa de que sea debatido y votado el proyecto de Constitución federal, y "La Discusión", que pretende que se elija antes un presidente de la República, permanente, aplazando el debate sobre la nueva Constitución y discutiendo, en cambio, varias leyes constitutivas, apasiona a los zaragozanos.

Los Centros políticos son escenario de vivas discusiones entre los partidarios de Castelar y Salmerón.

Por la tarde continuaron las representaciones teatrales y los conciertos en los cafés.

Martes, 30. — Queda establecido el servicio de Aduanas en Zaragoza y su radio hasta la estación de Casetas.

Del servicio estarán encargados ochenta aduaneros y ocho cabos, con ocho y nueve reales diarios.

Se producen numerosas quejas por la falta de alumbrado en las estaciones de Barcelona y Navarra.

Miércoles, 31. — No han recibido los empleados del Estado la paga del mes actual que, según costumbre, se les anticipaba en estos días de Pascua.

Los hospitales militares reciben hilas y vendas que para los heridos en la guerra envían los Ayuntamientos de Tarazona y Castejón de Valdejasa.

Sale una batería para incorporarse al Ejército del Norte.

Por la noche la noticia de emoción política es el rompimiento, confirmado, entre Castelar y Salmerón.

Hacen pronósticos los comentaristas sobre la posibilidad de un Ministerio Chao-Peralta si el presidido por Castelar es derrotado en el Congreso.

Finan así las trascritas notas, que sintetizan penas y alegrías, regocijos y sinsabores, divertimientos y preocupaciones que embargaban a los zaragozanos en los postreros días y Pascuas del año 1873.

MANUEL SERRANO SERRATE

EXQUISITO CE XPRÉS, 0'30

BAR FLORIDA

COSO, número 2

Aristocrático SALON DORÉ

MARLENE DIETRICH, la mujer de hielo y fuego, en

FATALIDAD

Producción verdaderamente extraordinaria por su perfección técnica, su inolvidable fuerza dramática y su interpretación a cargo de la nueva "estrella" MARLENE DIETRICH.

Caricias bruscas o felinas... Belleza radiante... Sagacidad, ingenio, sacrificio de su propia vida. Todo ello puesto por una mujer en la red tendida al enemigo.

— En el sorteo de lotería de Navidad, hoy celebrado, correspondió el segundo premio al número 7.266, despachado en la administración del señor Bonani, calle de Cerdán. Un conocido comerciante de la capital llevaba tres o cuatro décimos del afortunado billete.

Miércoles, 24. — Hoy, Nochebuena,

ACUERDO MUNICIPAL

PRESUPUESTOS DE 1932

Queda aplazada su aprobación

Antes de poner a votación el dictamen de la mayoría de la Comisión de Presupuestos el alcalde pidió se aclarase si se consideraban aprobados los capítulos que lo fueron en las sesiones anteriores o si se suponía el Ayuntamiento, caso de suspenderse la discusión, vuelto de todo acuerdo anterior.

El señor García Giménez propuso que aquellas partidas que no hayan de ser objeto de modificaciones como consecuencia de la reorganización de servicios, sean aprobadas en definitiva.

Puesto a votación el dictamen de la Comisión de Presupuestos, que propone continúe la discusión, fué rechazado por 20 votos contra 14.

Se procedió seguidamente a la votación relativa a la conveniencia de si procederá en su día discutir el presupuesto desde el capítulo primero o a partir del capítulo en que queda interrumpida la labor del Ayuntamiento. Este último criterio fué el que prevaleció por mayoría de votos.

El alcalde, recogiendo la petición hecha por el señor Aladrén, dió cuenta de su propósito de nombrar la comisión que estudie la reorganización de servicios y se felicitó de que el plazo de un trimestre permita estudiar los presupuestos de modo que no haya necesidad de suspender ninguna obra y hallar la fórmula que permita la supresión del impuesto de vinos.

Con ello diéronse por finadas las sesiones de presupuestos.

Antes de entrar de lleno en la materia el secretario dió lectura a un decreto del Gobierno en virtud del cual se consideran prorrogados por un trimestre los presupuestos municipales que no hayan sido aprobados en la Delegación de Hacienda con anterioridad al 31 de diciembre de 1931.

El señor Muniesa, en nombre de la minoría radical-socialista, solicitó sea aceptada la prórroga que permite el Gobierno, suspendiendo la sesión de momento.

El señor Calamita sustentó igual criterio y el señor García Giménez consideró propicia la ocasión para dar lugar a una más reposada labor presupuestaria.

La Comisión de Presupuestos, ante el caso planteado, se retiró por unos momentos del salón de sesiones para deliberar y exponer su criterio.

El señor Viesca, como presidente de la Comisión de Presupuestos, da cuenta del acuerdo, tomado por votación, de que se continúe la discusión presupuestaria.

El señor Aladrén, de la Comisión, concretó su apreciación contraria al acuerdo expuesto y rogó a la Alcaldía proceda a formar rápidamente la ponencia que estudie la reorganización de servicios.

LOS CENTROS Y CASINOS

La celebración de la noche vieja

Al tiempo de cerrar esta edición diversos casinos y Centros: el Artístico, la Agrupación Artística, Casal Catalá, Hogar Riojano, etc., se disponen a celebrar con la mayor alegría la tradicional fiesta de las uvas.

En el Gran Hotel hay cena de gala y por su puerta un largo desfile de coches de los elegantes concurrentes a la misma.

Mañana daremos la reseña de estas fiestas y de otras celebradas en nuestra ciudad.

UNA CONCESION

Subvención a una Mutualidad obrera

Por el Ministerio de la Gobernación se ha concedido una subvención de doscientas pesetas a la Mutualidad Obrera de Zaragoza.

La prórroga del plazo voluntario de adquisición de cédulas personales

La Comisión gestora de esta Diputación provincial ha acordado la concesión de una segunda prórroga para la adquisición voluntaria de cédulas personales.

Dicho plazo, que suponemos será último y definitivo, terminará el día 15 de enero actual, a las seis de la tarde.

Seguramente la noticia de esta nueva prórroga será muy bien acogida por quienes por descuido u olvido dejaron de obtener hasta la fecha el expresado documento.

LA VIDA MUNICIPAL

Con motivo de ser ayer el último día del año el Ayuntamiento obsequió con una comida extraordinaria a los asilados de la Casa Amparo.

Se sirvió el siguiente menú: Sopa de fideo, garbanzos en salsa, lomo de cerdo con croquetas de patata, jamón, pasteles, vinos, café y cigarros.

Por la tarde a las asiladas les fué servida también una merienda extraordinaria.

SORTEO DE OBLIGACIONES

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial se celebró ayer mañana el sorteo de obligaciones correspondientes a la serie A del año 1891.

LA ORQUESTINA UNIVERSITARIA

Ayer visitó al alcalde una comisión de estudiantes pertenecientes a la Orquesta Universitaria, rogándole se les facilite un local donde poder dar un concierto.

El señor Banzo prestó su influencia a fin de que puedan disponer del teatro Principal.

CONCURSO DE OBRAS TEATRALES

A las doce horas del día de ayer, 31 de diciembre, finalizó el plazo abierto por el excelentísimo Ayuntamiento para la admisión de obras teatrales de autores noveles aragoneses, habiéndose presentado al concurso nueve sobres con los lemas siguientes:

1. "Obrero eventual per accidentes".
2. (Sin lema).
3. "Mosén Jacinto".
4. "Madre".
5. "M. E. P."
6. "Mañadas".
7. "Eugenesia".
8. "Patria".
9. "A la hora en punto".

RADIO REPARACIONES
Servicio técnico
Comprobación gratuita del desgaste de lámparas con aparatos de precisión.
PARDO - Lagasca, 4 - Telé. 1253

LOS "ASES" BUFOS
STAN LAUREL
Y
OLIVER HARDY
EN
LOS CALAVERAS
HOY, GRANDIOSO EXITO
Cinema Alhambra
ULTIMO DIA

DE MADRID Y PROVINCIAS

MISCELANEA MINISTERIAL

Quiere el señor Prieto que todos los gastos de su departamento sean controlados por un organismo especial

Quiere limitar la autonomía de muchos organismos en materia de gastos.-Para resolver algunas cuestiones obreras.-Impresiones que el señor Giral tiene después de su viaje por Andalucía.-El señor de los Ríos ha regresado enfermo

En Gobernación

GRAVES SUCECOS EN UN PUEBLO. — POCOS DETALLES

MADRID. — El ministro de la Gobernación recibió a los periodistas y les dijo que le comunicaban que en el pueblo de Feria, cerca de Zafra, en la provincia de Badajoz, se produjo una colisión entre la Guardia Civil y un grupo de obreros huelguistas, a consecuencia de la cual resultaron dos guardias y varios paisanos heridos.

Se lamentó el señor Casares Quiroga de estos choques, que no conducen sino a causar víctimas.

Como aquel pueblo carece de estaciones telefónicas o telegráficas, no se han recibido detalles del suceso.

El gobernador de Badajoz envió inmediatamente un delegado para abrir una información relacionada con el hecho.

Dijo el ministro que espera que la huelga, en toda la provincia de Badajoz, se resuelva en definitiva a las doce de la noche de hoy.

En Estado

FELICITACIONES Y CUESTIONES DE PERSONAL DIPLOMATICO

MADRID. — El ministro de Estado recibió a los periodistas y les felicitó el año nuevo.

Le preguntaron qué había de cierto en la combinación diplomática que comenta un diario de la mañana, basada en la dimisión de nuestro embajador en Alemania, don Américo de Castro.

Afirma el periódico que le sustituirá persona política y, por ello, ajena al Cuerpo diplomático.

También le dijeron que, según dicho periódico, habría sustituciones en las Embajadas de Lisboa y Bruselas.

Contestó el señor Zulueta que el señor Lerroux autorizó a los señores Rocha y Albert a que continúen en sus puestos, y el ministro acepta su colaboración.

Todo cuanto se diga de nombres es prematuro, pues hay que tener en cuenta — afirmaba el ministro — que algunos cargos son objeto de deliberación por parte del Consejo.

Agregó el señor Zulueta:

—Lo cierto es que el señor Castro ha reiterado su dimisión, presentada en primero de diciembre, siendo ministro el señor Lerroux, pues desea reintegrarse a la Patria.

El ministro hizo grandes elogios

de la personalidad del señor Castro y de su actuación en Berlín.

Está identificado espiritualmente con él.

Lamentó su falta de colaboración, pero a la vez tenía la satisfacción de que al regresar a España don Américo de Castro prestará en ella sus valiosos servicios por el florecimiento de la cultura nacional.

VISITAS OFICIALES

Visitaron al señor Zulueta el Encargado de Negocios de Holanda, el ministro de Venezuela y el agregado militar a nuestra Embajada en Roma, señor Jicardo.

Al subsecretario de Estado le visitaron el ministro de Uruguay, conde de Pradera y el maestro Arbós.

En Marina

REGRESO EL MINISTRO. — SUS MANIFESTACIONES ACERCA DE LAS FACTORIAS NAVALES Y DE LA CRISIS DEL TRABAJO

MADRID. — Llegó esta mañana, procedente de Cádiz, el ministro de Marina y recibió a los periodistas.

Les dijo que regresaba satisfechísimo de su viaje, pues no conocía Cádiz, y ahora reconoce la excepcional importancia de aquella provincia en cuanto se relaciona con su departamento.

Habló de las distintas industrias navales instaladas que tienen tanto el Estado como poderosas entidades radicadas en Cádiz y San Fernando.

Dijo que pronto se agravaría la crisis del trabajo planteada allí como en el resto de Andalucía, si bien confía en que sus desvelos y los del Gobierno para buscar adecuada solución se verán completados por el éxito.

UNA SUPRESION Y UNA DECISION

Dijo que en los próximos presupuestos se ha suprimido el renglón de las nuevas construcciones navales, pero, por otra parte, la nueva secretaría de Marina civil estudiará las construcciones de barcos mercantes que han de facilitar mucho trabajo en los astilleros de El Ferrol, Cádiz y Cartagena.

En Trabajo

SOLICITUD DE PRESTAMO. — PARA RESOLVER UN CONFLICTO

MADRID. — Manifestó a los periodistas el ministro de Trabajo que le había visitado una comisión de la Cooperativa de Casas Baratas, pa-

ra Pianistas, que fué a solicitarle un préstamo.

Habló del conflicto planteado en la Sociedad Comercial de Hierros, de Madrid, donde los obreros que pertenecen al Sindicato metalúrgico "El Baluarte" se han declarado en huelga por no estar conformes con la fórmula que ha adoptado la Empresa para conjurar la escasez de trabajo, fórmula que consiste en que trabaje tres días la mitad del personal y otros tres la otra mitad.

El ministro ha llamado a representantes de la Empresa y de los obreros, para tratar de buscar solución.

HUELGA RESUELTA

El gobernador de Murcia comunicó al señor Largo Caballero que había logrado poner de acuerdo a obreros y patronos agrícolas, en el pueblo de Totana.

En Instrucción

EL MINISTRO ESTA INDISPUESTO Y NO RECIBE

Los reporteros visitaron al ministro de Instrucción.

Se les dijo que había regresado el ministro, pero que tenía que guardar cama, por estar ligeramente indispuesto.

En Obras Públicas

PARA SABER LO COBRADO Y LO PAGADO POR JEFES DE OBRAS PUBLICAS Y POR INGENIEROS DE LAS MISMAS ORGANIZACIONES

MADRID. — El señor Prieto ha enviado un telegrama circular a todos los jefes de Obras Públicas pidiendo relaciones juradas de todos los ingresos que anualmente han tenido, durante los cuatro últimos años, el jefe y los ingenieros afectos a cada jefatura.

La certificación deberá comprender el sueldo e indemnizaciones oficiales cobradas a los contratistas, las por servicios en obras de ferrocarriles, en obras de puertos, servicios particulares, en las Diputaciones, Ayuntamientos, Empresas, etc.

Dicha relación deberá ser remitida antes del diez de enero y deberá señalar todas las cantidades que los ingenieros han ingresado para el Estado por tanto por ciento de impuesto de utilidades.

OPOSICIONES ANULADAS

Firmó el ministro de Obras Públicas una orden anulando la convocatoria de oposiciones para auxiliares del Cuerpo Técnico Administrativo del Ministerio de Fomento.

Por esta anulación quedan automáticamente fuera del Ministerio todos los auxiliares interinos.

PARA QUE SE CONTROLEN TODOS LOS GASTOS DEL DEPARTAMENTO

El señor Prieto ha expuesto al señor Carner y al interventor de Hacienda su propósito de que todos los gastos del departamento de Obras Públicas sean objeto de constante, minuciosa y eficaz inspección por parte de la Intervención general y ésta quedará encargada de crear, con carácter permanente, delegaciones con amplias facultades hasta para fiscalizar los gastos, pues quiere el ministro limitar la que considera excesiva autonomía que para la inversión de fondos tienen ciertos organismos.

Con objeto de perfilar los detalles de este organismo, que tiende a suborlinar, dentro de términos prudentes, la gestión administrativa de las obras públicas al control de todos los gastos correspondientes a la Inspección general, conferenciaron extensamente los ministros de Obras y Hacienda y el interventor de Hacienda.

Distinga su buen gusto pidiendo Oporto - Bandeira

EN EL PALACIO DE ORIENTE

Notas de la Secretaría general del presidente de la República

En cumplimiento de costumbres tradicionales.-Dos álbums para la firma.-Ruego a cuantos envían instancias que no pueden ser recomendadas ni informadas por Secretaría

NOTAS DE CARACTER PUBLICO

MADRID. — En la Secretaría general de la Presidencia de la República han sido facilitadas estas notas:

Conforme a los usos generales en la mayoría de los países para los actos diplomáticos y de relación social con el jefe del Estado, mañana, día 1.º, se colocará un álbum en la Secretaría general para que puedan firmar en él el Cuerpo diplomático y elementos oficiales.

Al mismo tiempo se colocará otro para el público en general en el salón de la antigua Mayordomía.

"La Secretaría general de la Pre-

sidencia de la República se ve una vez más obligada, en vista de las numerosas instancias y peticiones que diariamente recibe, a hacer público que, sintiéndolo mucho, no le es posible contestar, como quisiera, a cuantas solicitudes se le dirigen y se limita, por lo tanto, a enviarlas reglamentariamente, sin apoyarlas ni interpretarlas con informe de ninguna clase, a los correspondientes Ministerios para su debida tramitación, por lo cual considera mucho más práctico que los interesados se dirijan directamente a los departamentos oficiales a quienes afectan los asuntos objeto de la resolución o de la demanda".

INFORMACION DE BARCELONA

El señor Maciá dice que el nuevo gobernador es amigo suyo y hombre de mucho ingenio

El señor Anguera de Sojo ratifica que le ha sido aceptada la dimisión.-Reunión de los consejeros de la Generalidad.-Un obsequio y una felicitación por el año nuevo.-¿Es el asesino de una mujer?-Han instruido en un año 11.379 sumarios

CONFIRMACION DE LA NOTICIA

BARCELONA. — Cuando los periodistas visitaron esta mañana al gobernador civil el señor Anguera de Sojo les dijo que, en efecto, el Gobierno le había aceptado la renuncia de su cargo, que presentó hace unas semanas.

UN CONSEJO EXTRAORDINARIO

BARCELONA. — Presidido por el señor Maciá hubo un Consejo extraordinario de la Generalidad.

Había de tratarse de asuntos de trámite y, singularmente, del plan de reorganización de los servicios redactado por el nuevo consejero de Gobernación, señor Torradellas.

UN ELOGIO DEL SEÑOR MACIA. OBSEQUIO Y FELICITACIONES

BARCELONA. — Al dar cuenta el señor Maciá a los periodistas de que había nuevo gobernador civil les dijo que el señor Moles es muy amigo suyo y hombre de mucho ingenio.

Venía de inaugurar la Central telefónica de Sabadell, que es superior a la de Barcelona.

Con motivo del año nuevo el pre-

sidente de la Generalidad obsequió a los periodistas con dulces, champagne y habanos.

Los reporteros le felicitaron y hubo cambio de frases de afecto y de saludo a los consejeros de la Generalidad, que llegaban en aquellos momentos.

¿ES EL ASESINO?

BARCELONA. — En su domicilio, en la calle de Prat de la Riba, fué detenido Carlos Sacristán Soler, supuesto autor del asesinato de una anciana en San Baudilio de Llobregat.

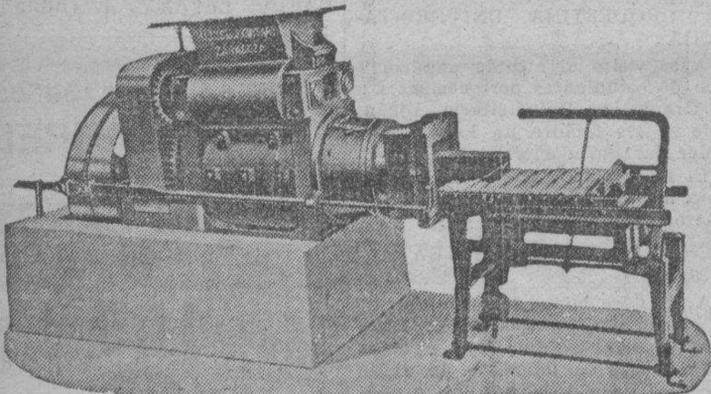
Le ocuparon 3.200 pesetas, cantidad que coincide con la desaparecida del domicilio de la asesinada.

Niega Sacristán que tenga participación en el hecho, pero hay indicios acusadores de bastante significación.

MONTONES DE PAPEL DE OFICIO

BARCELONA. — Durante el año de 1931 se han instruido en los Juzgados de esta ciudad 11.379 sumarios, con 8.444 procesados.

TALLERES DE FUNDICION Y CONSTRUCCION DE MAQUINAS



ESPECIALIDAD en maquinaria moderna para fábricas de chocolate, de galletas, de fideos. Panaderías mecánicas de hornos fijos, giratorios y de cadenas. Molinos de aceite, de harinas, etcétera. — Montacargas, transmisores, armaduras, depósitos y prensas. — Maquinaria para ladrillos, baldosas, etc., etc.

HIJOS DE JUAN GUITART, S. L.

(Antes JUAN GUITART y J. GUITART E HIJOS)

SAN AGUSTIN, 5 - Teléf. 14-72 - ZARAGOZA

TEATRO CIRCO

HOY, ULTIMO DIA

FERMIN GALAN

Adaptación cinematográfica sonora del poema de Enrique López Alarcón y Fernando Alarcón, música de los maestros Uyá y Montorio.

Principales intérpretes, JOSE BAVIERA, CARLOS LLAMAZARES y CELIA ESCUDERO

Sesiones a las cuatro y media y seis y tres cuartos de la tarde y nueve y once noche.

Los, garganta, catarros PASTILLAS CRESPO

CINE VICTORIA

¡Exito resonante!

CATALINA BARCENA y RAFAEL RIVELLES en

MAMA

Indiscutiblemente, la mejor película hablada en español y la primera en que autor, director, adaptador e intérpretes son todos españoles.

¡Nadie quede sin verla! HOY, ULTIMO DIA

LA EXCURSION DEL PRESIDENTE

El señor Azaña no quiere crear un partido en el que sea caudillo

Es enemigo del "azañismo".-Para la reorganización de Acción Republicana.-Visita a la catedral y al alcázar sevillanos.-Visita de comisiones.-Al presentarse un grupo de obreros.-No quiere hacer manifiestos políticos, pues su viaje lo motiva el deseo de alejarse por unos días del poder

VISITA A LA CATEDRAL

SEVILLA. — A las diez de la mañana salieron del Hotel de Inglaterra el presidente del Consejo, señor Azaña y su esposa, acompañados del gobernador civil.

Marcharon directamente a la catedral, para visitarla.

En el templo los esperaba el cardenal, monseñor Illundain, y una comisión del Cabildo catedralicio, que les acompañaron en la visita, que fué muy minuciosa.

En la capilla de San Fernando el señor Azaña y su esposa se detuvieron gran rato, contemplando los restos del conquistador de la ciudad.

Luego estuvieron en la biblioteca.

EN EL ALCAZAR. — UNOS PROYECTOS

Cerca de las doce llegaron al Alcázar el jefe del Gobierno y su señora.

En la entrada de la exregia mansión les recibió el conservador de la misma, con el que recorrieron los jardines, la galería de Carlos V, las habitaciones que ocupaba la exreal familia de España, el Baño de María de Padilla y todos otros departamentos notables.

El conservador informó al señor Azaña de su proyecto de habilitar parte del edificio para casa-habitación del presidente de la República para casos de posibles estancias en Sevilla.

A VER OBRAS DE ARTE

Desde el Alcázar, por indicación del gobernador civil, los visitantes fueron al palacio de la condesa de Lebrija, donde admiraron las numerosas obras de arte que allí se guardan.

AL REGRESAR AL HOTEL. — LIGERO INCIDENTE

Próximamente a la una regresaron al Hotel de Inglaterra.

Ante el mismo había un grupo de unos cuarenta obreros, que hicieron demostración de acercarse al jefe del Gobierno para pedirle trabajo.

No había en aquel momento guardias de Seguridad, y por ello fueron los agentes de policía los que, sin dificultades, disolvieron el grupo.

VISITAS DE COMISIONES. — ACERCA DE LA ORGANIZACION DE ACCION REPUBLICANA

Durante la mañana desfilaron por el Hotel de Inglaterra numerosas comisiones. Una de ellas la formaban elementos de Acción Republicana, que hablaron al presidente de política local.

El alcalde, señor González y Fernández de la Bandera, le presentó a varios tenientes de alcalde, que expresaron su decisión de prestar ayuda al Gobierno para el afianzamiento de la República.

El señor Azaña agradeció la colaboración que le ofrecían y les dijo

que la República es un régimen consolidado, habiendo quedado totalmente alejadas las posibilidades de un retorno del que pasó.

Dijo que en estos momentos lo que hay que atender es todo cuanto significa problema interno de la República y a ello se apresta el Gobierno.

EL PROBLEMA ANDALUZ. — SERA ABORDADO CON EFICACIA

Los periodistas hablaron con el jefe del Gobierno acerca del problema del paro andaluz, que probablemente se agudizará apenas termine la campaña de la recolección de aceituna.

Contestó que el Gobierno se preocupa de tan importante problema y arbitrará recursos para que no falte trabajo, pero no con el régimen de entrega de una limosna ni de arrojar el dinero a voleo, sino mediante la aplicación de un plan premeditado de obras públicas.

Aludió al proyecto del Ministerio de Fomento, relativo a las obras de riego en Córdoba y dijo que el gobernador civil de Sevilla ha prometido redactar una Memoria, que elevará al Gobierno, sobre el desarrollo del plan.

CUESTIONES POLITICAS. — CONTRA EL CAUDILLISMO

Sobre política y organización de

Acción Republicana dijo que, como en todos los organismos nacientes, el parto se hace un poco difícil.

Añadió que es enemigo de que el partido represente una organización personal y que por ello Acción Republicana no será "azañista", pues él no quiere ser caudillo.

Dijo que por la tarde visitaría el domicilio de Acción Republicana, en la Avenida de la Libertad.

NO QUISO DAR UNA OPINION. — HABIA IDO A DESPREOCUPARSE DEL GOBIERNO

Los periodistas preguntaron al jefe del Gobierno si había leído las opiniones expuestas en algunos periódicos por los elementos pertenecientes a la política del antiguo régimen, que enjuiciaban el nuevo.

Contestó afirmativamente, pero eludió toda apreciación, limitándose a decir que estaba desligado de la política en estos momentos, pues el viaje lo realizaba con carácter turístico y ánimo de olvidar las preocupaciones del cargo.

VISITA DE COMISIONES MILITARES

Luego de almorzar con las autoridades, el jefe del Gobierno recibió la visita de comisiones de los Cuerpos de la guarnición.

Dijo que a última hora visitaría el recinto de la que fué Exposición Ibero-Americana.

LAS MALAS HORAS

Mató a su familia y prendió fuego a la casa

Fué por cuestión de intereses.-Un hombre embriagado, dió a su hijo una cuchillada.-Importante robo en la Facultad de Filosofía y Letras de Barcelona.-Muerto al caer a la lumbre

PADRE E HIJO, EN COMPLETO ESTADO DE EMBRIAGUEZ, SE ACOMETEN, CAUSANDOSE LESIONES GRAVÍSIMAS

BADAJOS. — Comunican de Ceclavín que cuando regresaban al pueblo, en completo estado de em-

briguez, Guillermo Rodríguez y su hijo comenzaron a discutir.

La discusión se agrió y el hijo, con una gruesa piedra, golpeó a su padre.

Este, sacando una navaja de grandes dimensiones, asestó a su hijo una puñalada en el hipocondrio, de carácter gravísimo.

Dejó al herido abandonado en la carretera.

Unos labradores lo recogieron, llevándole al pueblo, donde se le hizo la primera cura, trasladándolo luego a la capital.

El padre ha sido detenido.

UN ROBO DE IMPORTANCIA EN LA SECRETARIA DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

BARCELONA. — Cuando los mozos encargados de la limpieza de las dependencias en la Facultad de Filosofía y Letras se dirigían a cumplir su cometido observaron que la puerta de la secretaria estaba abier-

ta, con evidentes señales de haber sido fracturada.

Una leve inspección bastó para comprender que había sido desvalijada la secretaria.

Se dió aviso al secretario, quien manifestó que faltaba un billete de 100 pesetas que había encima de una mesa y 15.000 pesetas que se hallaban en uno de los cajones de un "bureau".

El dinero, en su mayor parte, era propiedad particular del secretario.

De lo ocurrido se dió cuenta a la Comisaría, practicándose investigaciones por la policía.

UN INDIVIDUO DISCUTE CON SU FAMILIA, LA MATA A TIROS Y QUEMA LA CASA OBJETO DE LA DISCUSION

OVIEDO. — Ha ingresado en gravísimo estado en el Hospital, con un balazo en la región escapular, una joven de 19 años llamada Carmina Grande. Es una de las víctimas del suceso ocurrido en Raquera.

La muchacha ha declarado que habitaba en su casa con sus padres y dos hermanos y un tío llamado Ramón.

Dijo que se dedicaban a cazar. El tío había expuesto reiteradas veces su propósito de casarse, pero quería vivir en la misma casa.

Se opusieron siempre sus padres, a lo que el tío alegaba que cuando había estado en América enviaba dinero para el sostenimiento de la casa.

Anoche, después de cenar, planteó de nuevo la cuestión, y en vista de obtener la misma negativa tomó una pistola y disparó sobre la familia, matando a todos, excepto a la joven Carmina.

Después prendió fuego a la casa, quedando dentro los cadáveres.

Todo el vecindario trabaja en el desescombro.

En cuanto al agresor, circula la versión de que se suicidó, y por lo tanto su cadáver estará entre los escombros.

Pero otros aseguran que se ha dado a la fuga.

DETUVIERON A UN LADRON

EL FERROL. — La Benemérita de Betanzos detuvo a José Varela, autor del asalto a una joyería de El Ferrol, propiedad de don José Martínez Pardo, llevándose valiosas alhajas, el cual se ha declarado autor de varias estafas.

Se aplaude este importante servicio de la Benemérita.

CAYO A LA LUMBRE Y PERECIO

LA CORUÑA. — El vecino de la parroquia de César, Municipio de Enfesta, Clemente Vareza Cabañas, de 91 años, que vivía solo, se cayó en la lumbre, pereciendo abrasado.

PARA CONVALECIENTES

Oporto - Bandeira

El lunes, sí, el lunes...

reaparacerá

Harold Lloyd

el famoso y popular astro de las gafas, en el

Aristocrático SALON DORE

con su más chispeante creación

¡Ay, que

me caigo!

Una carcajada por segundo...

Una sorpresa por minuto...

Un éxito de risa... ¡Ya lo verá usted!

UNA CONFERENCIA CONTRA EL ESTATUTO CATALAN?

BARCELONA. — Se anuncia que el próximo día 17 dará una conferencia el diputado por Pontevedra don Emiliano Iglesias, en el cine Colyseum.

Se afirma que el tema combatirá el Estatuto catalán.

NUEVAS LINEAS TELEFONICAS

BARCELONA. — Con asistencia del general de la cuarta división orgánica, señor Batet, se ha verificado la inauguración de la línea telefónica automática en Tarrasa y Sabadell.

DESPUES DEL INCENDIO DE UNA FABRICA DE ALQUITRAN

BARCELONA. — Ha muerto otro de los obreros heridos durante el incendio que destruyó una fábrica de alquitrán en Badalona.

Se ha verificado el entierro de las demás víctimas.

El acto ha constituido una manifestación de duelo.

Para que pudieran acudir al mismo quienes lo desearan y dar mayor solemnidad al acto el comercio cerró sus puertas y así lo hicieron también en muchos talleres.

EN LA "GACETA"

Designaciones que afectan a varios organismos oficiales

Y ESTAN RELACIONADAS CON MUY VARIADOS SERVICIOS

MADRID. — La "Gaceta" publica varias disposiciones, entre ellas las siguientes:

Nombrando secretario de la Audiencia de Tetuán a don Juan Molina, vicesecretario de la de Málaga.

Nombrando juez interino de Jerga a don Manuel Prieto Delgado.

Nombrando inspector general de servicios administrativos de la Dirección de Ganadería a don Baldomero Quintero, que seguirá desempeñando la secretaría del Consejo Superior Pecuario.

Dictando las reglas para regular las operaciones de contratación de cuentas y gastos públicos de las obligaciones pendientes de pago en fin del actual ejercicio económico y para proveer la forma de atender a la prosecución de las obras y servicios por administración en el período que media entre el final del ejercicio y el momento en que se provea de fondos, con cargo a los créditos que autoriza la prórroga del presupuesto.

Orden del Ministerio de Instrucción nombrando a don Pío del Río Ortega vocal del Patronato de Museos de Ciencias.

PIDA EN TODAS PARTES

Oporto - Bandeira

Un yanqui en

la Corte del

Rey Arturo

La más formidable humorada que han conocido los siglos.

Toda la gracia de la famosa obra de Mark Twain, corregida y aumentada por WILL ROGERS, en la producción FOX, de fastuosa presentación.

HABLADA EN ESPAÑOL

(POR DOBLES)

ESTRENO

Mañana, sábado, en el

TEATRO CIRCO

La Hernia, Vencida

Con la creación de nuestro moderno y científico aparato HERNIUS hemos RESUELTO DE UNA VEZ Y PARA SIEMPRE el problema herniario, ya que nuestro invento ha llenado el vacío que había en la ciencia de curar hernias; gracias a él ya no hay seres inútiles que padezcan ni nadie puede morir de la terrible estrangulación herniaria, pues con el maravilloso HERNIUS, que no lleva trabas ni tirantes de clase alguna, que no pesa ni abulta y que se adapta al cuerpo como una prenda de vestir, se recupera la alegría de vivir y todo enfermo se TRANSFORMA EN UN SER PERFECTO Y SANO COMO ERA ANTES DE HERNIARSE.

Al adquirir el HERNIUS no adquiere usted un aparato cualquiera, sino un elemento mecánico terapéutico dotado de vida que, actuando como el propio tejido, suple la peligrosa deficiencia de su organismo y en breve tiempo y con increíble facilidad VENCERA totalmente su hernia, por antigua y voluminosa que sea.

Nuestros modernísimos aparatos son los únicos que se CONSTRUYEN EXPRESAMENTE PARA CADA EDAD, PARA CADA SEXO Y PARA CADA HERNIA sobre medida y molde anatómico de la región enferma, lo cual da la seguridad absoluta y un bienestar tal que jamás recordará que está herniado y menos que lleva aparato.

A todos los HERNIADOS interesa saber que el Gabinete Ortopédico "HERNIUS" visitará en: ZARAGOZA, GRATIS por 8 horas, el SABADO, 2 enero, en el Hotel Oriente (Coso, 13), de 9 a 1 y de 3 a 7.

AVISO IMPORTANTE

Nuestro agente especialista visitará en: LOGROÑO, el DOMINGO 3 enero, Grand Hotel.

Casa Central: GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS" (Salvación del herniado). — Aragón, 277, entresuelo segunda (Frente Apeadero Paseo de Graña). — Teléfono 76.850. — BARCELONA.

RHUM NEGRITA

BARDINET

RIASE DE LOS RESFRIADOS

Al presentarse el primer síntoma tome el primer punch de leche caliente con Rhum Negrita. Tome un segundo punch, pero no será porque hay un segundo síntoma



DE LA LUCHA SOCIAL

En el pueblo de Castilblanco han asesinado a cuatro guardias civiles

No hay detal es del suceso, en el que aseguran que también hubo paisanos heridos.-Otro choque, en Feria, motivó que dos guardias civiles quedaran heridos y un paisano murió al llegar al hospital civil

LA PRIMERA NOTICIA DE UN GRAVISIMO SUCESO

BADAJOS (Urgente). — Cerca de las tres de la tarde se ha tenido noticia relacionada con un gravísimo suceso ocurrido en el pueblo de Castilblanco, en el que, según la versión fueron asesinados tres guardias civiles.

El gobernador civil ha enviado inmediatamente un delegado con fuerzas de la Guardia civil.

Como el pueblo carece de comunicaciones telefónica o telegráfica se hace difícil obtener amplios detalles de los sucesos.

OTRO CHOQUE.— DOS GUARDIAS RESULTARON HERIDOS Y UN PAISANO MUERTO

BADAJOS (Urgente). — A consecuencia de la huelga general de campesinos en el pueblo de Feria se produjo una colisión entre los obreros y la Guardia civil, resultando dos guardias heridos.

Al parecer ha resultado gravemente herido el obrero Manuel Flores Flores, de 60 años, que recibió un balazo en una ingle.

Traído al hospital provincial falleció poco después de las dos y media de la tarde.

Han salido para Feria fuerzas de la Guardia civil y un delegado del gobernador, con encargo este de abrir una información, que transmitirá desde Santa Marta, ya que en Feria no hay estaciones telegráfica o telefónica.

COMO SE DESARROLLO LA TRAGEDIA. — LOS MUERTOS SON CUATRO

BADAJOS. — Se conocen detalles completos de los bárbaros sucesos desarrollados en el pueblo de Castilblanco, que han revestido más gravedad de lo que se había dicho en un principio, ya que el número de

guardias muertos asciende a cuatro y no a tres, como se había dicho.

Lo ocurrido fué lo siguiente:

Entre once y doce de la mañana se organizó una manifestación integrada por elementos anarquistas y anarcosindicalistas, que ostentaban banderas rojas.

La Guardia civil, en vista del cariz que tomaban las cosas, decidió salir a la calle para disolver a los manifestantes y, efectivamente, el comandante del puesto, al mando de tres guardias civiles, salió a la calle para cortar el paso a la manifestación.

La presencia de los guardias fué acogida por los manifestantes hostilmente y aquéllos fueron apedreados.

Los guardias, para repeler la agresión y amedrentar a los manifestantes, hicieron una descarga al aire.

Inmediatamente de los manifestantes comenzaron a partir disparos de arma corta, ya que la mayoría de los que componían la manifestación iban armados con pistolas y revólvers.

Los guardias civiles cayeron heridos y fueron luego bárbaramente rematados por los manifestantes.

Los muertos son:
El cabo, José Blanco, de 33 años, natural de Pontevedra, casado y con una niña.

Francisco García, de 29 años, soltero.

Agripino Simón Martínez, de 32 años, natural de Badajoz, casado y con dos hijos.

José Martín, de 33 años, casado y con dos hijos.

Entre los paisanos también hubo un muerto y un herido grave.

Aun cuando ni el alcalde ni el juez del pueblo dieron conocimiento de lo que ocurría a las autoridades, el oficial de Telégrafos lo co-

municó a la capital, de donde se dieron órdenes para que acudieran refuerzos al pueblo amotinado, haciéndolo fuerzas de la Benemérita de los puestos inmediatos.

También llegó al pueblo fuerza de la capital con sus oficiales y comandante.

El suceso produjo honda impresión entre los vecinos, que luego de cometido el hecho se encerraron en sus domicilios.

UNA MEDIDA DEL AYUNTAMIENTO QUE NO SIENTA BIEN A LOS SINTRABAJOS QUE FALTARON A SU LABOR

PALENCIA. — La comisión municipal encargada de dar trabajo a las brigadas obreras de parados tomó el acuerdo, a propuesta del concejal socialista señor Cardo, presidente de la Casa del Pueblo y secretario de la Delegación del Trabajo, de excluir de la lista de parados a los que dejaron de asistir a los trabajos la tarde del día de Navidad.

En la sesión municipal se produjo un escándalo por la presencia de numerosos alborotadores y tuvo que imponerse el alcalde.

A la salida un grupo de doscientos individuos silbó y quiso agredir al señor Cardo, teniendo que tomar su defensa los concejales republicanos, el alcalde y guardias de Seguridad y municipales.

¡YA TIENEN MIEDO!

Debido a la ruda persecución de las autoridades, los "gansters" huyen a Chicago

CHICAGO. — Se ha publicado un informe oficial sobre la campaña llevada a cabo para el exterminio de las bandas de malhechores que invaden Chicago, durante el año que termina ahora.

Sesenta "gansters" han sido muertos en el curso de varios encuentros sangrientos sostenidos con la policía. La policía ha perdido 28 hombres.

Veintinueve pacíficos ciudadanos y cinco vigilantes nocturnos fueron asesinados por los malhechores.

En su informe añade el jefe de policía de Chicago, señor Allmann, que a consecuencia de la guerra sin piedad que se hace a los bandidos, éstos, en su mayor parte, han huido de la ciudad, que hasta ahora era considerada como su fortaleza inexpugnable, ya que además de los bandidos muertos hay que añadir que ciento cincuenta han sido heridos y encarcelados por la policía.

POR LA LEY "SECA"

Muerte de dos contrabandistas de alcohol

NUEVA YORK. — En un tiroteo sostenido entre agentes del servicio de prohibición y contrabandistas, resultaron muertos dos de estos últimos.

Otros tres que se encontraban con ellos consiguieron huir.

Tres agentes resultaron heridos, dos de ellos de gravedad.

TAXIS

para viajes y población 4050 llame al teléfono

Servicio permanente día y noche

FUNERARIA PINTAO

San Pablo, 42 --- Teléfono 30-82

VINOS DEL MARQUES DE BALLESTAR

Vino de mesa, rancio, moscatel, clareta y tinto

Miguel de Ara, 33

(Esquina a Portillo) - Teléfono 4485

EN ORIENTE

El Japón sigue sus ataques por medio de aviones

Si los japoneses sobrepasan la Gran Muralla será formado un ejército de 200.000 monjes.-Sensación que han producido las noticias de que Rusia buscaba el estado de guerra contra el Japón

BOMBARDEOS DE LOS JAPONESES

GINEBRA. — La secretaría general de la Sociedad de Naciones ha transmitido al Consejo dos notas japonesas sobre el desarrollo del bandidaje en Manchuria.

Una nota china da algunos informes acerca de los movimientos de las tropas japonesas y señala que algunos aeroplanos japoneses han arrojado bombas sobre Pau Shan y Tawa.

Varias localidades, especialmente la estación de Shi-Shan, en la línea del ferrocarril de Pekín a Mukden, han sido también bombardeadas.

LOS MONJES CHINOS FORMARAN UN EJERCITO

SHANGHAI. — Ha llegado a esta ciudad la noticia de que a causa de la continua ofensiva de las tropas japonesas en Manchuria, 200.000 monjes budistas, de los 800.000 que hay en China, se han mostrado dispuestos a formar un ejército de salvación de la Patria.

Este ejército de 200.000 monjes no actuará más que en el caso en que los japoneses se decidan a pasar la gran muralla.

Ciertos elementos religiosos budistas hacen activa campaña en pro de este ejército, el cual parece sumaría aún varios miles más de monjes.

RUSIA PREPARABA UN COMLOT

PRAGA. — Recientemente apasionó a los medios diplomáticos la noticia de que un diplomático extranjero acreditado cerca de los Soviets se había acercado a uno de los altos empleados del Comisariado de Relaciones Exteriores en Moscú y que en el curso de la conversación se había tratado de preparar un atentado contra el embajador del Japón en Moscú.

Ultimamente se ha sabido que el

diplomático extranjero era M. Kerel Wanek, secretario de la Legión de Checoslovaquia, el cual fué llamado inmediatamente a Praga y, después de ser oído, el ministerio del Exterior publicó una nota en la que hacía constar que el Gobierno ruso había comunicado que no consideraba persona grata a M. Wanek.

De las explicaciones que éste ha dado a sus jefes en Praga se desprende que se trataba de aprovechar por el Gobierno de los Soviets determinadas situaciones de la Legación checoslovaca, a fin de preparar un simulacro de la existencia de tentativas para procurar el estado de guerra entre Rusia y Japón.

El ministro checoslovaco de Relaciones Exteriores ha hecho remarcar lo desagradable de este incidente.

MISCELANEA INTERNACIONAL

Alemania se opone al aplazamiento de la Conferencia del Desarme

EN PRO DEL DESARME

LONDRES. — La II Internacional se preocupa de preparar el terreno para la Conferencia del Desarme.

Se señala que en breve llegarán a Londres a lo menos tres jefes socialistas alemanes y franceses: Harr Breitzscheid, M. León Blum y M. Jouhaux.

Parece que el objeto de este viaje es ponerse en contacto con Mr. Henderson.

HOSTILIDAD A UN APLAZAMIENTO

BERLIN. — Haciendo referencia a los rumores de que la Conferencia del Desarme se aplazaría, en los centros autorizados berlineses se manifiesta que Alemania continúa siendo hostil a todo aplazamiento de la Conferencia de 2 de febrero.

Dos grandes artistas aparecen juntos por primera vez

Virginia Fábregas y Juan de Landa

en

La fruta

amarga

MANANA, ESTRENO

Cinema Alhambra

Reparación de Automóviles

Andrés Soriano

García Burriel, número 100

(Antes Portillo) ZARAGOZA

RECAUCHUTADOS J. LAZARO

PLAZA DE LA LIBERTAD, 23

Todos los trabajos efectuados en esta Casa son rigurosamente garantizados

Teléfono número 27-94

TRADER HORN

LA PELICULA MILAGRO DE METRO - GOLDWYN - MAYER

Hoy, enorme éxito.--ULTIMO DIA

Cinema ARAGON

POR EL PACTO RUSORUMANO

BERLIN. — Las informaciones de origen rumano concernientes a la iniciación de negociaciones entre Rusia y Rumania para concertar un pacto de no agresión suscitan vivo interés en los círculos políticos alemanes.

Aquí se estima, sin embargo, que dichas negociaciones, que avanzan paralelamente, según se dice, con las negociaciones rusopolacas para concertar un pacto análogo, no tienen probabilidades de éxito.

La cuestión de la Besarabia sigue constituyendo un obstáculo a todo acercamiento de Rumania y los soviets.

DEFICIT DE LAS COMPANIAS FERROVIARIAS ALEMANAS

BERLIN. — La Compañía de los ferrocarriles alemanes dice que en el presupuesto de 1932 cuenta con un déficit de 300 millones de marcos.

En caso de que no llegue a prolongarse la moratoria Hoover el déficit alcanzaría a 600 millones de marcos.

Si se prolonga la moratoria es muy fácil que el déficit pueda quedar cubierto con las reservas; en caso contrario las reservas no llegarían a cubrirlo.

POR LA LUCHA RELIGIOSA

MEJICO. — Comunican de Veracruz que, con motivo de unas fiestas religiosas, se ha registrado una colisión entre católicos y anticlericales, resultando algunos heridos.

Los anticlericales quemaron las imágenes de algunas iglesias.

Se han practicado numerosas detenciones.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Ha fracasado la huelga general en la provincia de Badajoz

Que sólo tuvo como resultado unos hechos sangrientos.-Otro herido en los sucesos ha muerto.-Quedó descubierta la banda de ladrones que hace pocas noches agredió, en Madrid, a la Guardia civil.-Hitler ha publicado un manifiesto

LA POLICIA MADRILEÑA HA DESCUBIERTO DETALLES RELACIONADOS CON LA AGRESION A LA BENEMERITA OCURRIDA EN EL PASEO DE YESERIAS

MADRID. — Merced a los trabajos de la Brigada de Investigación Criminal se ha podido averiguar detalles interesantes en relación con la agresión de que fué objeto la Benemérita al dar el alto a los ocupantes de un automóvil en el paseo de Yererias.

Desde los primeros momentos se sospechó de que el chófer conductor del vehículo no decía la verdad al afirmar que no conocía a los ocupantes del coche.

Luego se comprobó que, efectivamente, desde el paseo de Extremadura se le avisaba a una taberna de la plaza de Antón Martín, desde donde acudía para llevar a los ladrones a los lugares elegidos para dar sus golpes de mano.

Se supone que estos ladrones han llevado a cabo diversos robos en las capitales de provincias próximas a Madrid.

El chófer ha declarado que había realizado viajes a Toledo, Cuenca, Segovia y Avila.

Han sido detenidos dos individuos que han negado su participación en

el hecho, pero que han sido reconocidos, sin vacilar, por el chófer.

VISITANDO A LOS GUARDIAS HERIDOS

MADRID. — El director general de Seguridad estuvo visitando al guardia herido anteanoche en la calle de Santa Ana cuando se intentó detener a unos maleantes.

HA MUERTO EL OTRO HERIDO EN LOS SUCEOS DE UN PUEBLO DE BADAJOZ

BADAJOZ. — Se conocen detalles de los sucesos desarrollados esta mañana en Feria.

El herido llamado Manuel Flores Flores, después de curado provisionalmente fué llevado al Hospital.

Presentaba un balazo en la ingle con salida por la parte posterior.

Falleció después de una hora de ingresar en el Hospital.

El gobernador ha recibido a los periodistas lamentando lo ocurrido y congratulándose de la actitud ecuaníme de los demás pueblos.

La huelga ha fracasado y en la ciudad reina tranquilidad.

HITLER DIRIGE UN MANIFIESTO A SU PARTIDO

HAMBURGO. — Un periódico publica un manifiesto de Hitler en el que da cuenta del incremento que ha alcanzado el partido, que acusa un desarrollo mucho mayor que el de los demás partidos políticos alemanes.

Alude a los partidos del centro y las derechas, acusándoles de no reconocer el peligro que significa la política roja.

El manifiesto es extenso.

AL QUEBRAR EL BANCO DE MILAN

MILAN. — La noticia de la quiebra del Banco de Milán y del arresto de sus administradores ha producido en la ciudad la emoción y el pánico consiguientes.

Al encontrarse con las ventanillas cerradas, numerosas personas que

habían depositado sus ahorros en el Banco quebrado han acudido a la casa del interventor de la quiebra, ante el cual se han desarrollado escenas emocionantes.

Los administradores del Banco han sido arrestados y se está practicando una minuciosa inspección por un delegado del Gobierno.

NOMBRAMIENTO DE UN DELEGADO

RIO JANEIRO. — El Gobierno ha publicado un decreto nombrando a don Juan Carlos Macedo presidente de la delegación del Brasil en la próxima Conferencia del Desarme.

Ha sido designada también la comisión, integrada por cuatro individuos.

ODIOSO ATENTADO

ASTOT (Pensilvania). — Ha hecho explosión un paquete postal dirigido a una conocida personalidad italiana de Nueva York.

Cinco eran los artefactos así remitidos a otros tantos residentes italianos.

Ha muerto un oficial de Correos. Otro ha perdido ambos brazos y se desconfa de salvarle.

Hay tres heridos.

Es cortada la línea Telefónica con Barcelona

Ayer, a trescientos metros de la estación del Norte (Arrabal), fué cortado el cable telefónico de comunicación con Barcelona.

Duró la interrupción telefónica poco tiempo, siendo reparada la avería producida.

Atwater
Kent Radio
AÑO 1932
DELEGACION
Auto - Electricidad
S. A.
Costa, núm. 14
Teléfono 25-29

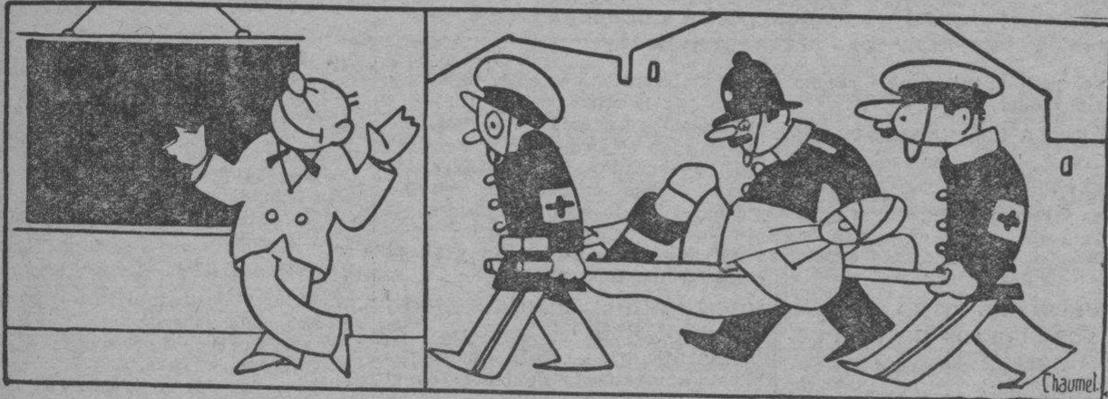
Gran Café Moderno
En el concierto de vermouth de las doce y media se obsequiará a los concurrentes con botellitas de vino Sousernex de la Casa Federico Paternina.

FABRICA DE PAPELES PINTADOS
ALFREDO LOPEZ
ZARAGOZA
VENTAS: Coso (entre Cerdán y Escuelas Pías). - Teléf. 22-68
SUCURSAL: Hortaleza, 3, Madrid. - Teléfono 96065

HAGASE PROPIETARIO
mediante el pago de una módica cantidad inicial, de una de las viviendas construídas por la
SOCIEDAD ZARAGOZANA
DE URBANIZACION Y CONSTRUCCION
El pago del resto de su importe, por mensualidades, durante treinta años

POLIORAMA DEPORTIVO

Las mejoras de los automóviles en el año que hoy comienza



Algo que en 1931 no ha tenido solución posible es "eso" que se refiere a la diferencia que existe entre la teoría y la práctica en los exámenes para árbitros de fútbol. ¡A ver si hay acuerdo en 1932!

Muchos cambios importantes y mejoras definidas se anuncian en el ramo automovilístico para el año que hoy comienza, debido ello, aunque parezca extraño, a la floja temporada de 1931, causada por la depresión financiera.

Claro es que las temporadas de flojedad han significado siempre coches mejores para el público. Los departamentos de ingeniería de las diversas fábricas de automóviles se ven siempre abrumados con los problemas de la producción durante las épocas de auge, mientras que los negocios escasos, por otro lado, proporcionan una oportunidad para que se lleven a efecto investigaciones y minuciosos experimentos, lo cual siempre conduce a un producto mejor.

Una prueba de ello puede hallarse fácilmente en el número extraordinario de refinamientos mecánicos que han sido anunciados en los últimos doce meses de negocios encalmados.

Se ha difundido el uso de la rueda libre; se nota menos ruido y vibración en los coches más livianos, y motores más veloces y económicos y otras numerosas extras han sido agregadas a la mayoría de los automóviles y al mismo tiempo los precios han sido reducidos de una manera sorprendente.

Entre los cambios que tenderán a colocar los modelos de 1932 en un grado de adelanto sobre los de los años anteriores se encuentran:

Primero. Cambios radicales en la transmisión, que irán mucho más allá de la rueda libre y engrane sincronizado, con lo cual probablemente se efectuarán los cambios de marcha automáticamente y quizá se eliminará por completo la palanca de los cambios y el pedal de embrague.

Segundo. Diseños de carrocerías con vistas a disminuir la resistencia del viento. Las recientes carreras por la copa Schneider, disputadas en la Gran Bretaña, han puesto de relieve las posibilidades de la carrocería perfilada para la eliminación de la resistencia del viento, idea que ha estado adquiriendo cada vez mayor importancia durante los últimos tres años.

Tercero. Un uso más corriente del cristal inastillable entre los fabricantes de automóviles, siendo probable que se use este cristal en todas las ventanillas en lugar de usarse solamente en el parabrisas. El uso de esta clase de cristal no sólo ha demostrado ser un gran atractivo para el público comprador, sino que, además, las leyes que exigen el cristal inastillable han sido aprobadas en distintas partes de los Estados Unidos, con el fin de reducir las heridas causadas en los accidentes de automóviles.

Cuarto. Montaje sin vibraciones para motores, amortiguadores de vibración mejorados y mejor suspensión de elásticos, todo lo cual contribuye a que el andar del coche sea más cómodo y que el vehículo tenga una vida más larga.

El último perfeccionamiento relacionado con la rueda libre y que se espera para el coche de 1932 es un aparato conocido con el nombre de "autoglider" (o autodeslizamiento) Hoof, que puede ser colocado en cualquier marca de coche. Su detalle principal consiste en que hace arrancar el motor automáticamente, en el caso de que se haya detenido al funcionar la rueda libre.

El aparato funciona por medio de la compresión del motor, y es automáticamente fiscalizado apretando o

soltando el acelerador de pie. Hace uso del cambio de presión existente en el múltiple de admisión bajo condiciones de funcionamiento, para gobernar el movimiento del aparato. Cuando se levanta el pie del acelerador esta acción es transmitida, debido a un alto vacío, a un pistón de ajuste automático que desembarga el coche y permite que éste se deslice como si estuviera bajo la acción de una rueda libre común.

Cuando se aprieta el acelerador se registra un vacío más bajo, y el embrague regresará por medio de un dispositivo especial patentado, efectuándose éste silenciosamente, a cualquier velocidad. Además, en el caso de que el motor quede parado mientras el coche se desliza por el camino con el embrague desconectado, este aparato automáticamente hace que el motor arranque de nuevo, de modo que se encuentra siempre bajo contralor.

Todo el aparato mide unos 30 cen-

tímetros de largo por 10 de ancho, y se encuentra perfectamente encerrado, de modo que no puedan entrar materias extrañas e interrumpen su suave funcionamiento. Cuesta sólo unos treinta dólares, y puede ser fácilmente instalado por un mecánico o por el propio dueño del coche en una o dos horas de trabajo.

Un acertadísimo juicio de Corbinos

Está relacionado con la baja del Zaragoza y sus derivaciones.

Dice así:

"El Comité Nacional de Fútbol está examinando en estos momentos el caso a que se refiere el precedente

LAS PAGINAS CINEMATOGRAFICAS QUE DEBIAN APARECER HOY, VIERNES, LAS PUBLICAREMOS EN NUESTRA EDICION DE MAÑANA, SABADO

TESTIMONIO DE GRATITUD

Los viticultores de Cariñena visitan al alcalde

Una comisión de viticultores de Cariñena visitó ayer tarde al alcalde, don Sebastián Banzo, una vez terminada la sesión celebrada por la Corporación municipal, dándole las gracias por la buena disposición en que públicamente acababa de mostrarse en el salón de sesiones con relación a la supresión del impuesto sobre los vinos.

El señor Banzo hizo ver a la comisión su confianza de que la prórroga de tres meses concedida para

la aprobación de los presupuestos municipales permita desgravar al vino de este arbitrio, esperando en que la resolución favorable de algunas peticiones formuladas por el Ayuntamiento en la reciente Asamblea municipal procure la compensación económica a las arcas de la ciudad que, naturalmente, habrán de sufrir un quebranto como consecuencia de la supresión de este ingreso.

telegrama y la baja del Zaragoza. Baja que no creemos tenga un precedente igual en el fútbol español. El Zaragoza fué borrado de la lista de Clubs federados por falta de pago, cuando todavía le quedaban por jugar dos partidos del campeonato mancomunado Guipúzcoa-Rioja-Navarra. Uno contra Euskalduna y otro contra Irún. Ninguno de los dos partidos modificaba la clasificación ya establecida, precisamente a través del Zaragoza, puesto que Logroño ganó el partido en el terreno del Arrabal, y el Donostia no pudo lograr más que un empate. Por lo tanto, al final del campeonato, jugados ya todos los partidos por el Logroño y el Donostia, aquél contaba con quince puntos, y éste con catorce. ¿Qué sucedió al decretarse la baja del Zaragoza? Pues que, amparándose en una disposición reglamentaria, se anulaban "todos" los puestos ganados o perdidos por el Zaragoza..., con lo cual se produjo un empate entre el Donostia y el Logroño, al encontrarse el Donostia con un punto "que había perdido" en el terreno de juego.

No es necesario que la Federación Guipuzcoana pida una rectificación, como se indica en el telegrama que encabeza estas líneas. Queda rectifica-

do que la anomalía no es producto de "fobia" alguna, sino de... quiebra del reglamento de fútbol nacional. Pero queda también en pie la enormidad "jurídica". Bien que se anulen los puntos al equipo que se retire de un campeonato, porque podría darse el caso de retiradas "para favorecer a tercero". Pero éste no es el caso ahora. Los partidos Zaragoza-Euskalduna e Irún-Zaragoza que faltaban para nada influían en el resultado total. Además, la "baja" del Zaragoza fué decretada por el Comité Nacional, no voluntaria. Y si hay "quiebra" en el reglamento digamos también que en el Comité Nacional no hubo todo el tacto necesario, pues bien pudo aplazar quince días este decreto de baja, con lo que se hubieran evitado estos conflictos... y quizá también esta baja de un Club que tiene su historia...

¿Resumen del año deportivo local...? ¡No!

Desde que el cronista de esta sección comenzó a tener uso de razón le enseñaron a que las cosas desagradables no deben recordarse jamás.

He aquí, pues, el por qué de pasar por alto el resumen del año deportivo local.

Descenso del Iberia a la tercera Liga. Mala actuación del mismo en la Mancomunidad con la Centro... Desaparición del Zaragoza, porque así se le antojó a la Nacional... Poco ciclismo, en comparación con lo que se hizo en 1930... Casi nada del arte de los puñetazos...

Únicamente a Montañeros de Aragón, a los Clubs náuticos y a la novel Federación Aragonesa de Atletismo les ha sonreído el éxito en sus organizaciones.

Menos da una piedra, según reza el dicho populachero, pero de desear es que el bebé no imite al abuelo. Y ustedes ya comprenden, ¿no?

Hoy, en el Arrabal

Esta tarde, a las tres, contendrán en el Arrabal, en partido amistoso, los primeros equipos del Juventud y Español.

Como no hay otro espectáculo deportivo, acudirá mucho público a este interesante encuentro.

ESTALLA UN RECIPIENTE DE AGUA HIRVIENDO

Una sexagenaria es alcanzada y sufre quemaduras

En el barrio de Santa Isabel, 144, estalló un recipiente lleno de agua puesto al fuego en el hogar de la vivienda.

Alcanzó el agua hirviendo a Simona Contente, de 62 años que sufrió quemaduras de segundo grado en la cara y párpados.

Recibió asistencia facultativa en el Hospital.

UN VAQUERO HERIDO

Se le dispara casualmente una escopeta

Al manipular una escopeta Victoriano Laza Gonzalo, de 18 años, vaquero, que vive en Sagenis, 50, cuando se hallaba en el domicilio de un amigo, se le disparó el arma.

Fuó alcanzado por la carga, que le produjo una herida en la mano derecha, con orificio de entrada por la palma y salida por la muñeca, de pronóstico reservado.

Le curaron en el Hospital los facultativos de servicio.

TESTIMONIO DE GRATITUD

Los asilados del Hospicio provincial hacen una visita a "La Voz de Aragón"

Si conmovedora fué la visita que LA VOZ DE ARAGON hizo a los asilados del Hospicio provincial con motivo de la comida extraordinaria que se sirvió el día de Pascua, por iniciativa de nuestro colaborador don Fernando Mora, no fué menos emocionante para nosotros el testimonio de gratitud que ayer nos rindieron los asilados del Hospicio.

Fué una grata visita que no olvidaremos jamás. Tanto porque respondió a un testimonio de gratitud —y la gratitud es la prenda mejor del hombre— cuanto por tratarse de estos niños albergados en el Hospicio.

Sinceramente queremos expresar lo reconocidos que quedamos a la visita de estos muchachos.

LOS ASILADOS DEL HOSPICIO ANTE NUESTRA CASA

A primera hora de la tarde de ayer los asilados del Hospicio acudieron ante la Casa de LA VOZ DE ARAGON.

El jefe de maestros, don Heliodoro Martín, hizo que de los muchachos se destacara una comisión para hacernos una visita de gracias por la iniciativa expuesta en nuestro periódico en favor de las Navidades en el Hospicio.

TESTIMONIO DE GRATITUD

Subieron a la Redacción los pequeños comisionados, siendo recibidos por nuestro director, don Fernando Castán Palomar, y por nuestro colaborador don Fernando Mora, autor del artículo que dió origen a la entrega de aguinaldos para los asilados del Hospicio.

Uno de los muchachos, en frase sentida, con admirable seguridad y aplomo, hizo presente la gratitud de todos a LA VOZ DE ARAGON por la campaña hecha en favor de las Navidades en el Hospicio.

Nuestro director agradeció a los muchachos su visita y les ofreció seguir laborando por que la ciudad no olvide nunca a los asilados de esa Casa.

Luego los muchachos que integran la comisión recorrieron las diversas dependencias del periódico, recibiendo algunas explicaciones de la forma en que se hace un diario.

LOS ASILADOS DEL HOSPICIO EN LOS TALLERES DE LA VOZ DE ARAGON

Seguidamente se dió orden de que entraran en los talleres de LA VOZ DE ARAGON todos los muchachos, unos doscientos, que aguardaban en la plaza de Santa Engracia la salida de los comisionados.

Los muchachos acogieron con gran entusiasmo la orden. Hubo vivas estruendosos para LA VOZ DE ARAGON y verdaderas tempestades de aplausos para nuestro director y para Fernando Mora.

Cuando los chicos hubieron entrado a los talleres el jefe de los mismos y los obreros de las diversas secciones les fueron explicando el mecanismo del periódico, escuchando los chicos con verdadero interés las explicaciones relativas a las diversas manipulaciones de la confección del diario.

De esta forma la visita tuvo un carácter instructivo, en consonancia con el régimen—verdaderamente acertado— que el señor Martín sigue en el Hospicio.

Nuestro fotógrafo obtuvo una fotografía de los chicos en nuestros talleres, fotografía que insertamos en esta página.

Una vez que los asilados del Hospicio vieron las diversas secciones de los talleres la visita se dió por terminada. El señor Martín agradeció, con su afabilidad característica, la atención dispensada a los asilados y éstos se retiraron después de aplaudir entusiastamente a todo el personal de nuestra Casa.

EL GENEROSO RASGO DE UN AUTOMOVILISTA ANONIMO

Mientras los asilados se hallaban ante la puerta de LA VOZ DE ARAGON pasó por la plaza de Santa Engracia un caballero en un automóvil. Hizo detener el coche ante el grupo de muchachos y entregó a uno de los maestros que les acompañaban dos billetes de cien pesetas cada uno, con destino a los aguinaldos de los chicos del Hospicio.



Los asilados del Hospicio provincial en su visita a los talleres de LA VOZ DE ARAGON. Los muchachos vinieron a nuestra casa para testimoniarnos su gratitud por la campaña hecha en nuestro periódico en favor de sus aguinaldos. (Foto. A. de la Barrera)



El jefe de maestros del Hospicio, don Heliodoro Martín, con la comisión de asilados que ayer estuvo en LA VOZ DE ARAGON, donde los recibió nuestro director y nuestro colaborador señor Mora. (Foto. A. de la Barrera)

El impuesto de Consumos sobre los vinos

Como en otro lugar decimos, llegaron de Cariñena y Aguarón sendas comisiones de viticultores, cuyo problema se agudiza de día en día.

Acompañados del Consejo Regional de la Federación Vitícola, y después de tener una reunión en el domicilio del presidente de la entidad, señor Bernad, marcharon al Ayuntamiento, donde presenciaron el final de la sesión, en la que se acordó prorrogar el presupuesto por tres meses.

Al salir del salón de sesiones el señor Banzo fué saludado por los viticultores, exponiendo el alcalde de Aguarón, señor Aladrén, y el concejal del Ayuntamiento de Cariñena señor Ramón la angustiosa situación de todo aquel campo vitícola. Conversó el señor Banzo con sus visitantes en términos de gran cordialidad, man-

festando que el Ayuntamiento zaragozano celebraría poder dar una satisfacción a los deseos de los viticultores, por lo cual aceptará complacido cuantas sugerencias tendentes a sustituir eficazmente el impuesto sobre vinos quiera darle la Federación Vitícola.

A continuación las comisiones pasaron al Gobierno civil, interesando del señor Montilla permiso para celebrar una reunión de alcaldes y eritos vitícolas el próximo miércoles en Zaragoza.

El gobernador concedió el permiso solicitado, conversando con sus visitantes sobre el problema que les angustia, problema sobre el que el señor Montilla demostró una gran competencia.

Por último, estuvieron en LA VOZ DE ARAGON, saludando a nuestro director y agradeciendo la intensa campaña que en pro de los intereses vitícolas realiza el periódico.

Fué requerido el generoso donante para que dijera su nombre, pero se negó rotundamente a ello, asegurando que quería guardar el incógnito.

Tan espontáneo donativo produjo el consiguiente alborozo entre los muchachos.

Nos place poder destacar el generoso rasgo de ese señor, cuyos caritativos sentimientos quedaron bien patentes ayer tarde.

OTRA COMIDA EXTRAORDINARIA

Como ayer dijimos, hoy tienen los asilados del Hospicio otra comida extraordinaria, en la cual se servirán pollos también.

Tal ha sido la magnanimidad del pueblo zaragozano, respondiendo al llamamiento que en estas columnas se le hizo en favor de los chicos del Hospicio.

POR LA ESPECIAL CONFECCION DE ESTE NUMERO EXTRAORDINARIO, LA PRESENTE EDICION DE "LA VOZ DE ARAGON" HA SIDO CERRADA A LAS 9 DE LA NOCHE. ELLO EXPLICA LA OBLIGADA PARVEDAD DE ALGUNAS INFORMACIONES TELEFONICAS.

La situación política, según la Prensa

Se ocupa Ahora de la prórroga del decreto de alquileres y escribe:

"En el decreto actual hay algunas cosas dignas de loa. Con respecto a la indemnización a que tendrá derecho el arrendatario en el caso en que el contrato ces; por algunas de las causas que excluyen la prórroga automática del mismo, fija su importe en el equivalente del alquiler de seis meses cuando se trate de un local para vivienda, y un año para comercio o industria. Pero deja abierto el camino para que el arrendatario reclame un suplemento de indemnización en el caso de que estime insuficiente la tasa para compensarle de los daños sufridos. Esta disposición abre el camino para que los comerciantes e industriales puedan obtener las indemnizaciones del daño que pueda causarles el

traslado forzoso del local; pero creemos que este derecho debiera declararse de un modo más explícito y terminante".

El Liberal trata de la depresión bursátil, diciendo:

"El problema no es exclusivo de España. ¡Tal vez sea aquí donde menos "se opera"! El problema es universal, y tiene todas las características de una ruleta mundial cuando lo plantea un grupo de esos banqueros judíos que lo mismo pone en el quinto cielo la libra que la hunde siete estados bajo tierra. No hay economía que resista los embates de este divertido juego de los cambios, más peligroso para la paz del mundo que esas cuestiones de frontera, que son de la competencia de la Sociedad de Naciones.

Mientras los Estados no tengan recursos propios para intervenir con eficacia en la Bolsa, será difícil que un país pueda restablecer "la confianza" en el grado que es preciso para dar la sensación de que vive en plena normalidad".

El Socialista comenta el viaje de Fernando de los Ríos a Marruecos y escribe:

"Nos cabe el orgullo de que un ministro socialista haya llevado la voz laica de la República, en una incursión de tipo liberal y romántico, a Marruecos. Con el respeto debido a cuantas autoridades laboran actualmente por España en tierras mogrebina, es seguro que nadie nos impugne si afirmamos que el primer acto de presencia republicana de vigor en Marruecos ha coincidido con la excursión de Fernando de los Ríos. Nuestra acción tiene que ser de ese tipo. He ahí la mejor, la única política: acercarse a árabes y judíos, y con voz emocionada decirles: "No penséis en el pasado."

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Médico y profesor de gimnasia, especialista en enfermedades de los HUESOS - ARTICULACIONES - MUSCULOS MASAJES-GIMNASIA MEDICA Aparatos Ortopédicos y Herniarios Plaza del Pilar, 17-18-19. Telf. 4281 CONSULTA, 11-1 y 5-7

1931

LOS INDUSTRIALES Y COMERCIANTES ZARAGOZANOS
A SU MUY DISTINGUIDA CLIENTELA

1932

JUAN GARCIA Y H.º
Cerdán, 47
GENEROS DE PUNTO

Felicita a sus relaciones y clientes, deseándoles un próspero Año Nuevo.

FERNANDO V DAL

Representante en Zaragoza de la Sociedad Nestlé
Pignatelli, 54, primero

Desea a su distinguida clientela un feliz año y comunica a los niños que muy en breve se pondrán a la venta los nuevos álbums de los chocolates del insuperable NESTLE.

GARAGE EXCELSIOR

AUTOMOVILES CHRYSLER,
R-FLECTORES ERLA,
ATWALERT - KENT

Arte, 7. — Teléfono 44-24

Les deseo a mis clientes y amigos un feliz y próspero 1932.

CAFE ROYALTY

COSO, 35

Teléfono 10-51

Agradece a Vd. las atenciones que le ha dispensado en 1931 y le desea un próspero y feliz 1932.

GARAGE MODERNO

MERCEDES, 13

Teléfono 33-59

Agradece a Vd. las atenciones que le ha dispensado en 1931 y le desea un próspero y feliz 1932.

EL MATERIAL INDUSTRIAL

C. A., BILBAO

Sucursal de Zaragoza:
DON JAIME I, 47

Teléfono 41-86

Motores, bombas y maquinaria

Desea a sus clientes un próspero Año Nuevo.

PALACIO DE LA MUSICA

: L. CAVERO :
COSO, 87 -:- Teléfono 14-78

Felicita las Pascuas y desea muchas prosperidades a su distinguida clientela en el Año Nuevo.

FRANCISCO LUCIA

Gran taller de construcción de maquinaria agrícola.—Portillo, 135.—Teléfono 20-12

Agradece a Vd. las atenciones que le ha dispensado en 1931 y le desea un próspero y feliz 1932.

C. BARRACHINA

Almacén de música
Pignatelli, 12.—Teléf., 24-28

Los deseo a mis clientes y amigos un feliz y próspero 1932.

LA INDUSTRIAL LICORERA

C.º San José, 155.—Tel. 3776

Felicita a Vd. las Pascuas y le desea un feliz y próspero Año Nuevo.

L. GRACIA

Almacén de música
Torre Nueva, 42.—Tel. 16-78

Les deseo a mis clientes y amigos un feliz y próspero 1932.

LA REINA DE LAS TINTAS

Torre Nueva, 16 al 20
Teléfono 33-60

Agradece a Vd. las atenciones que le ha dispensado en 1931 y le desea un próspero y feliz 1932.

AUTOBUSES BERNA

P.º del Teatro, 1.—Tel. 30-37

Felicita a Vd. las Pascuas y le desea un feliz y próspero Año Nuevo.

SATURNINO GAVIN

Coloniales.—Plaza de Lanuza, 18 y 20.—Teléfono 34-12

Desea a sus clientes un próspero Año Nuevo.

JOAQUIN GUIRAL

Almacén de maquinaria y material eléctrico
San Jorge, 6 y 8.—Teléf. 36-26

Felicita a sus relaciones y clientes, deseándoles un próspero Año Nuevo.

PELUQUERIA KOTERRAN

Don Jaime I, 15, bajo
Teléfono 21-30

Felicita a Vd. las Pascuas y le desea un feliz y próspero Año Nuevo.

GARAGE CENTRAL

Costa, 9.—Teléfono 40-10

Agradece a Vd. las atenciones que le ha dispensado en 1931 y le desea un próspero y feliz 1932.

AUTOBUSES CAMPOS

Fuenclara, 2. — Teléf. 34-53

Felicita a Vd. las Pascuas y le desea un feliz y próspero Año Nuevo.

EMILIO MUÑOZ

Salchichería y carnicería "La Confianza"—Torre Nueva, 2
Teléfono 26-97

Felicita a Vd. las Pascuas y le desea un feliz y próspero Año Nuevo.

Zaragoza Industrial, S. A. D. Jaime I, 39
Teléfono 22-73

Construcciones metalicas
Cubiertas industriales

Felicita las Pascuas y desea muchas prosperidades a su clientela en el Año Nuevo.

Viuda de Francisco Gállego

Fábrica de muebles. Exportación. Casa fundada en 1905.—Boggiro, 125

Les desea muchas felicidades y prosperidades en 1932.

"ROCANDI"

Servidumbre informada
P.º del Pueblo, 8.—Tel. 42-13

Agradece a SEÑORAS y MUCHACHAS sus atenciones en 1931 y les desea muchas felicidades en 1932.

Baldomero Garrido

Gran salchichería extremeña y carnicería

Don Jaime I, 54.—Tel. 27-97

Felicita a su distinguida clientela y consumidores de sus exquisitos productos.

LA EMPRESA DE PUBLICIDAD

Roldós - Tro'eses

S. A.

Desea a su distinguida clientela felices Pascuas y Año Nuevo.

MUEBLES ARAGON

García Burriel, 14

Felicita las Pascuas y desea un feliz Año Nuevo a su numerosa clientela.

Tintorería "La Pilarica".

VALENTIN ALVAREZ

Palomar, 39. Suc: Coso, 198

Les deseo a mis clientes y amigos un feliz y próspero 1932.

Viuda de Miguel García Eito

Cereales, salvados, abonos, semillas.—Mercado, 31 y 32. Democracia, 10 y 12

Teléfono 6-35

Felicita a Vd. las Pascuas y le desea un feliz y próspero Año Nuevo.

PILAR VIVES

Academia de corte

Don Jaime I, 13

Felicita a sus relaciones y alumnas al comenzar el año 1932, en el que les desea muchas prosperidades.

SASTRERIA MAYO

Pignatelli, 56.—Teléf. 34-38

Agradece a Vd. las atenciones que le ha dispensado en 1931 y le desea un próspero y feliz 1932.

JALON ANGEL

El amigo de los niños

Alfonso I, 28

FELICIDADES

La Dirección del CAFE BAVIERA

Independencia, 27.—Tel. 37-08

Felicita a sus relaciones y clientes, deseándoles un próspero Año Nuevo.

CARBONES CASA PUYO

Blancas, 6. Teléfono 1410

Felicita las Pascuas y desea un feliz Año Nuevo a su distinguida clientela.

LA FERRETERA ARAGONESA. — ELOY AZNAR

San Jorge, 10 d.º—Tel. 27-41

Felicita a sus relaciones y clientes, deseándoles un próspero Año Nuevo.

CARBONES PUYO

Blancas, 6.—Teléf. 14-10

Felicita a sus relaciones y clientes, deseándoles un próspero Año Nuevo.

EL PROPIETARIO DEL HOTEL HISPANO FRANCES
Cerdán, 1

Felicita las Pascuas y desea un feliz Año Nuevo a su numerosa clientela.

A. SMITH

Felicita las Pascuas y desea un feliz Año Nuevo a su numerosa clientela.

CONSTRUCCIONES ERRAZU

Coso, 135.—Teléf. 39-78

Felicita a sus relaciones y clientes, deseándoles un próspero Año Nuevo.

Tintorería Española
JOSE TAJADA

Felicita las Pascuas a su numerosa clientela, deseándole prosperidades en el Año Nuevo.

Limpia en seco. — Lutos en doce horas. — Perfección y economía

Despacho: Estébanes, 12-14. — Talleres: Añón, 23.

ZARAGOZA. — TELEF. 1617

Una circular del gobernador relacionada con las manifestaciones públicas del culto

Ayer se nos entregó en el Gobierno civil la siguiente circular:

"Dispuesto por el artículo 27 de la vigente Constitución de la República española que las manifestaciones públicas del culto habrán de ser, en cada caso, autorizadas por el Gobierno, acuden con relativa frecuencia al Gobierno civil alcaldes y curas párrocos en consulta de la interpretación que debe darse al mencionado precepto o en solicitud de autorización.

En el momento presente, pendientes de discusión y aprobación las leyes complementarias de la Constitución y en especial, por lo que a esta materia se refiere, las leyes reguladoras de los derechos de reunión al aire libre y del de manifestación (anunciadas en el art. 38) y la de confesiones religiosas (anunciada en el art. 26), no es posible fijar un criterio indubitable que sirva para determinar el alcance de aquella disposición y definir el concepto de "manifestaciones públicas del culto". Las normas, pues, que sobre este particular se dicten sólo deben considerarse como provisionales, servibles en tanto el Poder legislativo no se pronuncie.

Es, desde luego, evidente que están comprendidas en la restricción constitucional y que, por consiguiente, no pueden celebrarse sin autorización del Gobierno "procesiones" propiamente dichas, o sean "las solemnes manifestaciones o rogativas que hace el pueblo fiel bajo la dirección del clero, marchando ordenadamente del lugar sagrado a lugar sagrado para excitar la piedad de los fieles, para conmemorar los beneficios de Dios o implorar el auxilio divino" (canon 1.290 del Código de Derecho canónico de la Iglesia católica romana).

Consideración aparte merecen otras procesiones que se organizan sin intervención ni dirección de ministros del culto, como los llamados "rosarios de la aurora", que se celebran en algunos pueblos. Pero la calificación que las respectivas iglesias den a tales manifestaciones no es obstáculo para que, desde un punto de vista estrictamente civil, se estimen como verdaderas manifestaciones públicas del culto, por ser actos colectivos de culto externo realizados fuera de los templos, sujetos, por lo tanto, al requisito de autorización previa del Gobierno.

Respecto a las manifestaciones que se organizan con ocasión de los entierros, aunque adopten estructura procesional y aunque en ellas intervengan ministros del culto, no parece que puedan incluirse, en términos generales, en la restricción constitucional, pues su finalidad principal no es hacer una exteriorización pública confesional.

Debe entenderse, pues, que los acompañamiento de cadáveres no están sujetos al requisito de autorización del Gobierno.

En las precedentes normas deberán inspirarse, en cada caso, los alcaldes, que, como delegados del Poder central, son los encargados de velar por el respeto de las leyes y especialmente en lo tocante al orden público.

Tengo que añadir que los señores curas párrocos, que desde luego pueden entenderse para cualquier reclamación, como ciudadanos que son, directamente con este Gobierno civil, entiendo que para estas cuestiones deberán hacerlo por conducto de su autoridad superior eclesiástica, que las transmitirá a la mía.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Zaragoza, 31 diciembre de 1931.— El gobernador civil, Carlos Montilla Escudero".

El general Sanjurjo en Zaragoza

SU ESTANCIA SERA BREVE

Esta madrugada, en el expreso de Madrid, habrá llegado el director general de la Guardia civil, teniente general don José Sanjurjo.

El viaje obedece a su propósito de asistir a la boda de Rosita Escorialza, hija de don Manuel de Escorialza.

La estancia del general Sanjurjo en Zaragoza será breve.

LOS TEATROS Y LOS CINES

**PRINCIPAL
EXCELENTE INTERPRETACION
DE "MARINA"**

La "Marina" que cantaron en el Principal la tiple Estrella Rivera, el tenor Arregui, el barítono Sagibarba y el bajo Bravo, es una de las más notables de que tenemos memoria.

La más joven de nuestras tiples, Estrella Rivera, hizo una "Marina" admirable, dando en todo momento la expresión justa; el también joven y ya famoso tenor Arregui salvó las frases difíciles con un alarde de facultades extraordinarias; Sagibarba fué el gran barítono de siempre, sin rival en zarzuela por su dominio. Bravo colaboró con los artistas citados a la perfección del conjunto.

El maestro Acevedo, que dirigió la orquesta, salió con ellos al proscenio a recibir las calurosas ovaciones del público.

**TEATRO - CINE PARISIANA
BENEFICIO DE PEPITA MELIA Y
BENITO CIBRIAN**

Celebraron su beneficio en Parisiana estos simpáticos artistas. Tanto la bellísima actriz Pepita Melia como Cibrían, que realizaron una labor meritisima, recibieron las expresiones de protagonistas y que se estrena mañana en el favorecido Cinema Alhambra.

Son conocidas, por supuesto, de tiempo atrás las sobresalientes cualidades de la "estrella" Virginia Fábregas y de Juan de Landa. La Fábregas, en particular, tiene su reputación muy bien establecida en todos los países de abolengo español; y Juan de Landa se ha hecho notar brillantemente hace poco en su magnífica caracterización del "Butch" de "El presidio", que le atrajo merecidos elogios en todo el mundo. Sin embargo, ambos alcan-

zan en "La fruta amarga" alturas dramáticas que superan todos sus triunfos anteriores.

Los actores que completan el repertorio, secundando admirablemente a las figuras centrales, son también admiración y cariño con que los distingue el público de Zaragoza.

Los numerosos amigos que aquí se han granjeado en sus largas temporadas les visitaron luego en su camerino para felicitarlos.

GACETILLAS

"LA FRUTA AMARGA"

Cinema Alhambra. — Cuando dos artistas eminentes tienen la buena suerte de encontrar una historia que les ofrece oportunidades admirables para sobrepasarse a sí mismos, el resultado es una película suprema y excepcional como "La fruta amarga", producción Metro-Goldwyn-Mayer hablada enteramente en español en que Virginia Fábregas y Juan de Landa comparten los honores de bien artistas notables y conocidos del público, tales como Elvira Morla, María Luz Callejo, Julio Peña, Jack Costello y Juan Martínez Plá.

CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía lírica del teatro Calderón, de Madrid. A las cuatro menos cuarto, "Una noche en Aravaca" y "La verbena de la Paloma".

Noche, a las seis, "Los sobrinos del capitán Grant".

A las diez y media, "Marina".

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"Fermín Galán".

Sesiones tarde y noche.

Café-Restaurant - Salduba. — Sopa de pescado, 2'25. Tournédo Mascota, 3'00.

Teatro Cinema Parisiana. — Compañía de comedia Meliá Cibrían. A las cuatro, a las seis y media y a las diez y media, "Trianerías".

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"Los calaveras", por Stan Laurel y Oliver Hardy.

Ultimo día.

Mañana estreno de "La fruta amarga", por Juan de Landa.

Ruisñores. — Hoy, gran baile de cinco a nueve en el salón Restaurant.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

"Trader Horn", de la Metro-Goldwyn-Mayer.

Ultimo día.

Cinema España. — Avenida de Madrid. Hoy, estreno de la superproducción Fox "Siete caras", por Paul Muni y M. Churchill. Sesiones tarde y noche.

Aristocrático Salón Doré. — "Fatalidad".

Cine Victoria. — Salón de moda "Mamá".

CLINICA FOLEZ DE AZARA

Sífilis - Venéreo - Impotencia

Electricidad médica

Consulta de 11 a 2 y de 6 a 9

San Pablo, 28-30 Zaragoza

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Primer viernes de mes. La Circuncisión del Señor. Santos Fulgencio, obispo, y San Eugenio, abad.

Cultos de hoy. — En Santa Engracia, a las ocho y media, principia el mes consagrado a la Sagrada Familia de Nazaret, por su Asociación, con misa y ejercicio con exposición.

En Santa Catalina misas de comunión, a las seis y media, para las Hijas de María y Santa Zita, y a las ocho y media para los asociados a todas las Congregaciones establecidas en esta Iglesia bajo la dirección de los PP. Jesuitas. A las diez y media fiesta a la Circuncisión del Señor, con música y sermón y por la tarde, a las seis, función con expuesto, sermón que predicará el reverendo Padre Demetrio Zurbitu, adoración del Niño Jesús y villancicos.

En San Carlos, a las diez, fiesta con sermón, y por la tarde, a las cuatro, cultos de primer viernes de mes, con plática.

También se celebran cultos de primer mes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús en las Iglesias de costumbre.

En la Santa Capilla de Nuestra Señora del Pilar, a las cuatro y media de la tarde, con asistencia del excelentísimo Cabildo, rosario, sermón, salve e himno, y a las doce de la noche solemne misa cantada en conmemoración de la Venida de la Santísima Virgen en carne mortal a Zaragoza, asistiendo las dos residencias del excelentísimo Cabildo Metropolitano y el clero catedral.

En San Miguel, último día del triduo al Niño Jesús, a las cuatro y media, predicando el reverendo señor cura párroco, don Auspicio Sena.

Cuarenta Horas. — En el Seminario de San Carlos, de ocho de la mañana a cinco de la tarde.

Talleres de Construcción y Reparación Miguel Lecha

de toda clase de máquinas

Reparación de automóviles, camiones, tractores y toda clase de motores de explosión

Prensas de vino del mejor sistema. Especialidad en moldes para obleas.

Gasógenos para los mismos. Refinadoras y batidoras, etc.

Máquina para lavar, planchar y secar ropa.

Camino de los Cubos, 282 - Dato, 2 - Teléfono 2163 -- ZARAGOZA



Vd. que quiere tanto a su hijo

procúrele desde su más tierna edad la felicidad de ser fuerte y sano. Los trastornos intestinales tan frecuentes en los niños, esas diarreas tan persistentes durante la lactancia y dentición, hacen que el niño no se nutra y se cria débil, siendo su organismo terreno abonado para todas las enfermedades. Emplee en estos casos el

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Es inofensivo en todas las edades.

LANA DE GORCHO PARA COLCHONES

A 3 y 4 pesetas kilo

Fábrica de tapones de corcho

Alfombras de corcho para cuarto de baño Serrín y planchas para neveras

Tel. 24-58 Viuda de Saldaña Valenzuela, 14

Teatro Parisiana

Hoy viernes

DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA

MELIA-CIBRIAN

Tarde, a las 4 y a las 6 y media

Noche, a las 10 y media

El divertido sainete

Trianerías

Grandioso éxito

Se siente enfermo y fallece repentinamente un vecino en la calle de Casta Alvarez

En la calle de Casta Alvarez, 18, se sintió repentinamente enfermo Andrés Quintín del Barrio, de 58 años, falleciendo a los pocos momentos.

Procedió el Juzgado de guardia a levantamiento del cadáver, que fué conducido por la Hermandad de la Sangre de Cristo al Depósito judicial.

ANUNCIOS OFICIALES

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la provincia de Zaragoza

Por acuerdo adoptado por el pleno de la corporación en su sesión de 29 del corriente se abre público concurso para la provisión de dos plazas de ordenanza. Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de veinte días contados desde la fecha de inserción del presente en el "Boletín Oficial" de la provincia y en la forma y con los requisitos que se determinan en el oportuno pliego de condiciones que durante tal plazo quedará de manifiesto en las oficinas de la Cámara.

Zaragoza, 30 de diciembre de 1931. El Secretario, T. PELAYO HORE.

Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza

AMORTIZACION DE OBLIGACIONES

NES

En el sorteo verificado en el día de la fecha para amortización de 27 Obligaciones Hipotecarias serie A, de las emitidas por este Centro resultaron amortizadas las siguientes:

Números:

| | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 21 | 40 | 189 | 767 | 798 | 812 |
| 814 | 815 | 967 | 1.085 | 1.092 | 1.215 |
| 1.221 | 1.438 | 1.450 | 1.459 | 1.567 | 1.629 |
| 1.717 | 1.720 | 1.732 | 1.761 | 1.786 | 1.817 |
| 1.821 | 1.872 | 1.894 | | | |

con cupón número 42, vencimiento 1.º de enero de 1932.

Las precitadas Obligaciones y el cupón número 42, vencimiento 1.º de enero de 1932, se pagarán en los siguientes Establecimientos bancarios:

Banco Hispano Americano, Banco de Crédito de Zaragoza, Banco Español de Crédito, Banco de Bilbao, Banco Zaragozano, Banco de Aragón, Banco Aragonés de Crédito, Banco de Vizcaya y Banco Popular de los Previsores del Porvenir.

Zaragoza, 30 diciembre de 1931.— El secretario, Jesús Sala Gómez.— V.º B.º: el vicepresidente primero Faustino Bea Bellido.

Materia Sanitario

Miguel Fandos

OSSAU, 3. Teléf. 14 97

Instalaciones de aguas, retretes, duchas, cuartos de baño, urinarios, canales de zinc, filtros, lucernarios.

TAXIS 0'40

TELEFONO 22-50

Servicio permanente

¿Qué mayor felicidad para 1932 que un receptor NORA?

Para corriente continua y alterna

Gimeno y Alonso

Independencia, núm. 20 Teléfono 23-15

NOTICIAS DE TERUEL

VUELVE A NEVAR

Esta mañana de nuevo hemos amanecido con nieve. Ha caído en pequeña cantidad en el casco de la población, pero ha debido nevar de firme, sobre todo en la sierra.

Los alrededores ofrecen fantástico aspecto y la temperatura es bastante fría.

NUEVO VASTAGO

La joven esposa de don Luis Cáceres ha dado a luz un hermoso niño, continuando madre y neófito en perfecto estado.

EXPOSICION DE FOTOGRAFIA

"Acción Cultural Turolese" ha tomado el acuerdo de realizar en el próximo mes de febrero una Exposición de fotografía.

LA PLAZA DE TOROS

Vuelve a estar sobre el tapete la construcción de la plaza de toros al otro lado del Viaducto.

El alcalde, don Manuel Bernad, apoyado en la campaña que sostienen los periódicos locales, que recogen el ambiente popular, se dispone a realizar trabajos para ver de conseguir lo que es deseo de todos los turoleses.

DE HACIENDA

Por ausentarse con permiso el administrador de Rentas, don Liborio Carreras, se hizo cargo de la citada dependencia el jefe de Administración don Sebastián Arfio.

—Se reintegró a su destino el jefe de Contabilidad don Gregorio Hernando Colet.

—Se encuentra enfermo el tesorero accidental de Hacienda don Vicente Royo.

TELEGRAMAS DE FELICITACION

Con motivo de haber sido nombrado gobernador civil de Valencia el que lo era de Ciudad Real, don Luis Doporto, se le han enviado no pocos despachos de felicitación.

El señor Doporto es un turolese de todos muy querido, habiendo dejado gratos recuerdos de su paso por la Alcaldía de Teruel.

ADIOS AL AÑO

Sociedades y cafés dispónense a celebrar, siguiendo tradicional costumbre, el adiós al año que agoniza.

A no dudar, a la música, etcétera, habrá que agregar alguna "merluza".—CANO.

EN VILAFRANCA DE EBRO

Inauguración de un Centro telefónico

Con gran solemnidad se inauguró ayer en Villafranca de Ebro el nuevo Centro telefónico, asistiendo al acto las autoridades locales, representantes de la Compañía y numerosos invitados.

La fiesta inaugural resultó brillantísima, cruzándose entre varias personalidades frases de afecto pleróricas de fervientes votos por que Villafranca de Ebro vea satisfechas en corto plazo sus justísimas aspiraciones.

NOTAS DE HACIENDA

LA PRORROGA DE FRANQUICIAS POSTAL Y TELEGRAFICA

Por orden emanada del Ministerio de Hacienda se acuerda la prórroga hasta el día 31 del actual de las franquicias postal y telegráfica en uso, y asimismo el plazo para presentar ante la Dirección general del Timbre las peticiones a que se refiere el artículo quinto del decreto fecha 27 de noviembre próximo pasado.

LOS ARBITRIOS DE INQUILINATO Y LOS CONSULES HONORARIOS

Según orden del Ministerio de Hacienda, a propuesta de la Dirección general de Rentas Públicas, se ha acordado declarar que los cónsules y vicecónsules honorarios no están incluidos entre el personal consular con derecho a la exención del arbitrio municipal sobre los inquilinatos a que se refiere el apartado c del artículo 458 del Estatuto municipal.

ENFERMEDADES DE LA PIEL
Dr. J. VICENTE
Elec r ciudad Médica Rayos X
PLAZA CONSTITUCION, 4, PRAL.

LA VIDA EN SOCIEDAD

BALANCE DE AÑO

Eres demasiado joven para hacer examen de conciencia; en tu cabeza blonda, donde la ondulación permanente ha bordado tan bonito peinado, no germinan aún las preocupaciones. Si alguna hierbecilla de tu campo de flores te hiere levemente, con su aspereza o sus espinas, pronto la caricia del agua de los regatos cristalinos te medicina y te cura.

El año 31, que está a punto de morir, te enviará al corazón el último suspiro, mientras en tu cabeza se lanzarán a volar, como en solemne fiesta, todas tus palomas blancas con vestido de alas de color de esperanza.

Eres demasiado joven para hacer examen de conciencia, pero tienes un corazón que, en el latido de cada segundo, arrastra una emoción a las infinitas vidas de tu ser.

¿Qué ha sido de tu corazón en este año? ¿Qué emociones ha experimentado? ¿De qué odios y qué amores se ha nutrido?

Por mucho que lo intentes no podrás recordar más que aquello que deja huella en ti, o lo que es lo mismo: que lo que todavía es llama de un deseo.

Y en suma ¿qué?: la emoción de un amor no logrado.

Quisiste a un hombre, luego a otro y después a un tercero, en sucesión perfecta, sin un paréntesis de desfallecimiento. Cuando la indiferencia hacia el uno se iniciaba, ya apuntaba el amor hacia el otro. Aunque el objeto del amor variase, el amor era el mismo.

El balance de tu año lo marca el fiel de tu balanza en verticalidad perfecta, como estaba en la primera hora del año.

Pero hay más peso que entonces, y el peligro del desquiciamiento está cercano. Pero esto tú no lo piensas ni lo sabes.

P. C. de C.

BODA

De verdadero acontecimiento poco vulgar y frecuente en esta villa de Mequinenza puede calificarse el matrimonial enlace de dos jóvenes pertenecientes a distinguidas familias,

Enriqueta Justribó Fornos, hija del farmacéutico y rico propietario de la localidad don Miguel Justribó y don Valentín Onís Larrosa, culto médico de la misma.

El acto nupcial tuvo lugar el día 29 del pasado diciembre, en la iglesia parroquial, la cual estaba adornada con verdadero gusto artístico con tapices, plantas y flores.

A los acordes del órgano, y seguidos de su cortejo nupcial, hicieron su entrada en el templo la novia, vestida de riguroso traje, y del brazo de su padre y padrino, y el novio, que vestía de rigurosa etiqueta, ofrecía el suyo a su tía y madrina, doña Pilar Larrosa.

Bendijo la unión nuestro virtuoso párroco, don Juan Aixalá, y firmaron el acta como testigos don Manuel Soler y don Manuel Vallés.

Terminado el acto nupcial, los asistentes fueron obsequiados en casa de los señores Justribó con un espléndido lunch y suculenta comida servida por un hotel de Lérida, en la cual, como es consiguiente, se derrochó mucha alegría, se brindó por la felicidad de los desposados, dando término al jolgorio con un baile hasta las primeras horas de la madrugada.

Con los ya citados asistieron a la boda doña Elisa Fornos de Justribó, madre de la novia; doña Librada Soler, doña Catalina Montañés de Soler, doña María Ferré de Soláns, doña Leonor Gómez de Fernández, doña Joaquina Aldabo de Grañén, doña Pilar Elosil de Serrano, doña Encarnación Sanjuán de Morer, doña Soledad Pedrix de Vallés, doña Josefa Roge de Berenguer, doña Antonia Nogués y un buen plantel de bellas y distinguidas señoritas, como son: Marichu G., Pilar L. Calvera, Mercedes Moré, Josefina Ibarz, Mel-

chórita y Juanita Grañén, Pepita Preixes, Teresita y Dolores Rodés, Adelita Lacort, Pepita y Rosa Sanjuán, Natividad Domingo, Filomena Ibarz, Teresita Noria, Mercedes Gilmeno, Teresita Vidal, Joaquina Estruga, Petra Nicolau y María Teresa Oliver.

Del sexo fuerte, don Francisco Orús, padre del novio, don Justo Fornos, tío de la novia; don Bruno Orús, hermano del novio; don Manuel Justribó, don Esteban, Roberto y Leopoldo Ferré, don Antonio Soláns, don Higinio Soler, don Domingo y Eduardo Grañén, don Rafael Nicolau, don Ricardo Pascual, don José de Irizar, don Julio Grañén, don José Vidallet, don Ramón Coso, don Antonio Ibarz, don Jesús Herránz, don José Domingo, don Máximo Morer, don Manuel Serrano, don Jaime Serra, don Antonio y don José Moncada, don Antonio Sagarra, don José Moré, don Nicanor Fernández, don José Sillué, don Antonio Aguilar, don Pedro Beltrán, don Mariano Arbiol, don José Berenguer, don Daniel Beltrán, don Marcelino Oliver, don Salvador Esteve, don Alejandro Nicolau y el niño Jacinto Sillué, advirtiéndose que a todos los actos asistieron los obreros y empleados de la Casa Justribó.

La feliz pareja, a la cual deseamos una eterna luna de miel, salió en viaje de bodas para París y algunas poblaciones francesas y españolas.

Esta tarde, en el Gran Hotel, se celebra la boda de Rosita Escoriaza con don José Pérez Castellano.

Con tal motivo llegaron ayer de Madrid el general Sanjurjo y los tíos de la novia, marqueses de Escoriaza.

Dada la personalidad de las familias de los contrayeres la boda será, seguramente, un acontecimiento mundano.

NOTICIAS MILITARES

LA REVISTA DE COMISARIO

La revista de comisario del mes de enero tendrá lugar hoy, siendo presidido el acto en esta plaza por el personal siguiente:

El general de la 9.ª brigada de Infantería don Carlos Guerra Zagala, los regimientos de Infantería números 5 y 22.

Los primeros jefes de los Cuerpos respectivos: Regimiento de Carros ligeros de combate núm. 2, regimiento Cazadores de Caballería núm. 1, Depósito de Ganado (sección Zaragoza), 9.º regimiento de Artillería Ligera, Parque de Artillería, 2.º Grupo de defensa contra aeronaves, batallón de Pontoneros, batallón de Zapadores Minadores núm. 5, Comandancia de Obras y Fortificaciones, Primer Grupo y P. M. de la 3.ª Comandancia de Intendencia, Parque de Intendencia, Primer Grupo y plana mayor de la 2.ª Comandancia de Sanidad Militar, Sección Móvil de Evacuación Veterinaria, Centro de Movilización núm. 9, 7.º Tercio y Comandancia de la Guardia civil.

RETIROS

En Carabineros.—Carabínero José Villalba Camacho, de la Comandancia de Huesca, para Benasque (Huesca).

DESTINOS QUE AFECTAN A LA QUINTA DIVISION

En Ingenieros.—Sargento Manuel Millán Domínguez, al batallón de Zapadores Minadores 5.

Ayudante de obras militares don Jesús Altura Gabarre, a la Comandancia de Obras y Fortificación de la quinta división.

Celador don Juan González Alvarez, a la Comandancia de ídem ídem.

Suboficial, maestro de banda, don Juan Coguejo Fernández, al batallón Zapadores Minadores 5.

La crisis de la vinicultura

De la Asociación Nacional de Viticultores hemos recibido, con el ruego de insertarla, esta nota:

"La Asociación Nacional de Viticultores ha celebrado una Junta general extraordinaria para deliberar sobre la gravísima situación del mercado de vinos en el que han repercutido con daño y perturbación grandes la actitud agresiva de Francia contra nuestros caldos y el decreto estableciendo las guías de circulación.

Los reunidos, entre los que se hallaban representantes autorizados de los Sindicatos de Exportadores de Villafranca del Panadés, Valencia, Rioja, Pasajes, Manzanares, Centro de España, Alicante, Criptana y otras entidades vitícolas en número de 23, convinieron en pedir al Gobierno que responda a las continuas, calculadas y alevosas, agresiones de Francia contra nuestros vinos denunciando el "modus vivendi" franco-español para establecer las relaciones comerciales sobre una base justa de reciprocidad.

Para conocimiento de la opinión española debe saberse que la comisión interministerial francesa de la viticultura acaba de aprobar la aplicación del "bloqueo" a los vinos españoles. Es decir, que de toda partida que se envíe a Francia quedará bloqueada un 10 por 100 sin poder salir al mercado hasta el mes de mayo, perjudicando a los exportadores españoles con los gastos correspondientes, de desduanamiento, mercancía detenida y no sobrada y el riesgo de estropearse y perderla.

Ante este ataque a nuestra economía, que significa un nuevo desdén para la dignidad nacional, la Asociación reclama del país la ayuda moral frente a los productos franceses y del Gobierno la energía que requieren la defensa de los intereses nacionales y el patriotismo.

También se pronunciaron las numerosas representaciones asistentes a dicho acto contra las guías de circulación del vino, que, por las trabas impuestas, restringirán el consumo en perjuicio de la producción y del comercio, ocasionando, además, un aumento de la burocracia inspectora cuyo sostenimiento correrá a cargo, como es lógico, de los viticultores".

Falcó Plou Médico
ALFONSO I, 14, entlo. Odontólogo
(Esquina plaza de Sas)

ULTIMOS
MODELOS
EN TRAJES
DE NIÑO
FABRIL
MANUFACTURA
DEL VESTIDO

ALFONSO 26
ZARAGOZA

BANCO ARAGONES DE CREDITO ZARAGOZA

Capital: 5.000.000 de pesetas

SUCURSALES Y AGENCIAS:

Albalate del Arzobispo, Ayerbe, Biescas, Binéfar, Boltaña, Graus, Huesca, La Almunia de Doña Godina, Maella, Sabiñánigo, Sádaba y Zuera.

Efectuamos toda clase de operaciones de

BANCA - BOLSA - CAMBIO

CAJA DE AHORROS

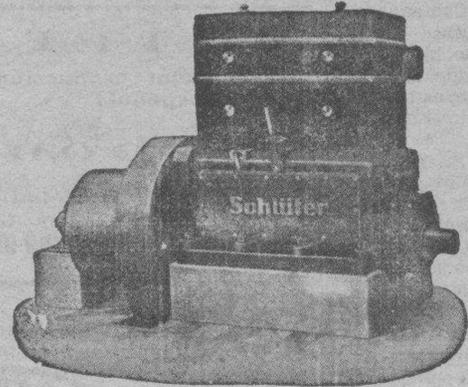
Abonamos 4 por 100 de interés anual

FACILITAMOS HUCHAS METALICAS PARA EL PEQUENO AHORRO

Motores - Bombas - Maquinaria Material para contratistas

EXCLUSIVAS DE LAS PRINCIPALES MARCAS
GRANDES EXISTENCIAS

Presu-
puestos
gratis



Instala-
ciones
com-
pletas

MOTOR DIESEL "SCHULER"
sin compresor, cuatro tiempos, arranque en frío

EL MATERIAL INDUSTRIAL, C. A.

FUNDADA EN 1900 BILBAO Capital: 3.000.000 ptas.

SUCURSALES: San Sebastián, Madrid, Gijón,
Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: SALAMANCA - LOGROÑO

Sucursal de Zaragoza: D. JAIME I, número 47
Teléf. 4187. - Apartado 107

QUINTA DE SAN JOSE

Gran establecimiento de
Horticultura.-Fundado en
1879, sin interrupción.

MARIANO CAMBRA, Sucesor. --- MONTEMOLIN, esquina al Camino de San José

Cultivos en grande escala para la exportación

Cien hectáreas de terrenos dedicados a los siguientes cultivos, en términos de esta ciudad y Grisén



- 500.000 árboles frutales de uno a cuatro años, las mejores especies de España y del Extranjero.
- 50.000 árboles forestales para paseos y maderables, como plátanos, acacias, común flor blanca y de bola. A lanthus, Sophoras, Catalpas, Chopos del Canadá, Olmos, etc., etc.
- Dos millones de plantitas jóvenes para la creación de viveros de frutales y forestales, así como para la repoblación de montes; arbustos hojas permanente y caduca, plantas para jardines y filetes y espinos para cerramiento de fincas.
- 20.000 rosales de pie alto, francos de pie y llorones, injertados en las mejores variedades de rosas más nuevas y más bonitas.
- 15 000 rosales trepadores en cincuenta variedades, las más sarmentosas, de flor grande y flor pequeña.
- 10.000 plantas de arbustos y plantas resinosa, como cedros, abies, cipreses, taxus y otras para jardines.
- 10.000 moreras para la cría del gusano de seda.
- 10.000 olivos Empeltres para regadío y Erbequi para secano.
- 50.000 injertos uvas de postre, más de sesenta especies, lo mejor.
- 500.000 barbados Rupestris, Lot y Riparias 3309 y 420 A.
- 100.000 almendros desmayos para terrenos secanos.

A los lectores de LA VOZ DE ARAGON, oferta especial: 100 árboles frutales bien variados, a mi elección, por 75 pesetas.

ZARAGOZA - Teléfono 1681 - Apartado 179 -- Pida Ud. catálogo

RADIOTELEFONIA

PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

Madrid. — De 8 a 9'30: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11'45: Sintonía. Santoral. Calendario astronómico. Recetas culinarias. 12: Campanadas. Noticias. Bolsa de Trabajo. Programas del día. 12: Campanadas. Señales horarias. Boletín meteorológico. Bolsa de contratación. Concierto. 15'55: Información teatral. Índice de conferencias. 19: Campanadas. Cotizaciones. Programa del oyente. 22: Campanadas. Señales horarias. Drama radiofónico. 24: Campanadas. Noticias. Música de baile.

Barcelona. — 7'30 a 8'30: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 17: Campanadas. Boletín meteorológico. 13: Música ligera. 13'30: Concierto. 14: Información teatral y cartelera. Audición de discos. Sección cinematográfica y cartelera. 14'15: Revista cinematográfica. 15: Sesión radiobeneficia. 19: Concierto. 19'30: Cotizaciones de valores y monedas. 19'35: Sesión infantil. 20: Programa del radioyente. 21: Campanadas. Boletín meteorológico. Cotizaciones de valores y algodones. 21'05: Concierto. 22: Semblanzas de poetas. Recitación de poesías. 22'15: Música de cámara. 23: Audición de discos.

Sevilla. — 14 a 15: Concierto. Flamenco. Bailables. 21 a 23: Concierto sinfónico. Noticias. Cotizaciones. Boletín meteorológico. Flamenco. Bailables.

San Sebastián. — 22: Noticias. Boletín meteorológico. Selección de ópera.

Valencia. — 19'30: Concierto. 14'55: Cierre de monedas y cambios. 18: Audición variada. 21: Noticias bursátiles. Mercados agrícolas y fruteros. Retransmisión parcial de la ópera del Liceo de Barcelona. Noticias.

Radiofónicas

LOS RADIOFAROS EN EL URUGUAY

En las costas de la República del Uruguay, por disposición del Departamento Hidrográfico de su Gobierno,

no, van a ser instaladas tres nuevas estaciones automáticas de radiofaros.

Se harán sus respectivas instalaciones en los faros de Cabo Polonio, Isla de los Lobos y barco-faro de English Bank.

Transmitirán con ondas de longitudes de 1.000 a 1.500 metros.

El radiofaro del barco-faro funcionará en combinación con un aparato de señales sonoras submarinas que podrán ser captadas por los barcos, pudiendo darse cuenta los navegantes de su dirección y su distancia en relación al barco-faro.—RES-RES.

LAS OBRAS DEL PILAR

Sacristía de la Santa Capilla.—Una Hija de María, 50 pesetas; T. P., 150; don Carmelo Sánchez, 25; doña Teresa Díaz, 25; don Antonio Sierra y señora, 25; Blanquita Odrotorena, 1; una Hija de la Caridad de San Vicente de Paúl, 100; una devota, 25; doña Pilar Octavio de Toledo, 5; señora viuda de Ramírez, 25; doña Francisca Valero Valero, 100; don José Albertos, 200; un devoto de Madrid, 25; doña Juana Diego, 10; don Alfredo González (Madrid), 25; un devoto, 5; doña Teresa Lacosta,

15; niña Teófila Gimeno, 10; un devoto, 11; M. M. Bigas, 5; doña Paz San Pelayo, 10; una persona devota, 25; doña María Mazas de Elósegui, 300; E. G., por la salvación de la patria, 50 monedas de oro de 25 pesetas, 119; don Enrique Pan y Agua, 5; dos devotas, por un favor recibido, 25; don Joaquín Allué (segunda vez), 5; doña Simona Latorre Barcelona, 8; E. S. (Jaca) dos monedas de oro de 25 pesetas, 119; doña María del Pilar Cuchy, 10; doña Enriqueta Cuchy, 5; un devoto, 1.

Corte de Honor.—Una asociada agradecida, 10; señora viuda de Moreno e hija, 50; por una asociada difunta, 5; una asociada y suscriptor de "El Pilar", unos aros de oro y 25 pesetas; doña Tomasa Artigas Gil, segunda aportación, 15; doña Genoveva Valdés, tercera aportación, 25; doña Eulalia Alvarez, desde febrero hasta octubre, 45; doña Carmen de Julián (Madrid), 10; doña Fernanda Arregui de Abadía, 5; doña Sinforsosa Sanz (Soria) honoraria difunta, 10; E. M., devota de la Virgen (Navarra), 5.

LA POLITICA LOCAL

PARTIDO DE ACCION REPUBLICANA

Se nos ruega la inserción de esta nota:

"Se cita a todos los adheridos y simpatizantes a la asamblea general del partido de Acción Republicana, que se celebrará el próximo domingo, 3 de enero, a las diez de la noche, en la plaza de Salamero, 3 y 4 (locales del Comité paritario de Artes Blancas), con objeto de aprobar los estatutos del grupo local de Zaragoza (capital) y nombrar el Comité directivo. — Por el Comité organizador, E. Rodríguez Mata".

Caballeros de Nuestra Señora del Pilar

Mañana, sábado, día 2 de enero, a las ocho, en la Santa Capilla, será la misa de comunión general reglamentaria para todos los Caballeros, así activos como honorarios.

Se aplicará en sufragio de los congregantes recientemente fallecidos don Rafael Ruiz Violeta de León, don Sebastián Octavio Aranaz, don Joaquín Pallás, don Rafael Muniesa, don Joaquín Ruiz Gutiérrez, don José María García-Belenguier Mostolac, don Adolfo Castro Remacha y don Juan Arias, que en paz descansen.

De la plática está encargado el reverendo P. Demetrio Zurbitu, S. J.

Por coincidir esta vez dicho acto con la misa de comunión de la Real Cofradía del Rosario del Pilar y de la Corte de Honor, y para facilitar el orden, habrá dos comulgatorios: el uno al lado del Evangelio, para las señoras, y el otro, al lado de la Epístola, para los Caballeros.

Es de esperar que la comunión de mañana, fiesta de la Venida de la Virgen, sea aún más numerosa que todas las anteriores, con serlo éstas tanto y de tanta ejemplaridad por su fervor.

BERBIELA ODONTOLOGO
Coso, 68, 1.º

GALLETA || HERRAJ

De la mejor producción española

Sin tufa ni humo, con el máximo de ca orías

Carbones ARIÑO

CARBONES VEGETALES :: PRODUCCION PROPIA

Hermanos Ibarra, núm. 3 duplicado -- Teléfono 44-09

Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER

Aprenda a cortar con nuestros patrones SINGER



Aparatos LUZSINGER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

Zaragoza: Independencia, 28

Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas

LA CASA BARRANQUERO

NOTIFICA a su distinguida clientela que a partir de hoy, y por todo el MES DE ENERO, venderá:

Todos los artículos de abrigos con el 50 por 100 menos de su valor

Grandes partidas de mantas lana de caja (con alguna pequeña mancha) a precios de verdadero regalo

Todo el colorido moderno para abrigos señora, rojos, azules, marrones y verdes, con el 50 por 100 de baja

Desde hoy estas **Grandes Sederías Almacenes del Carmen** (nombre y marca registrados) empezarán su gran venta de SEDAS, GEORGETTES, CRESPONES y demás modas a base de coloridos modernos y precios, como siempre, imposibles de competencia

Los mejores surtidos de España, en SEDAS, pueden admirarse en estas **Grandes Sederías Almacenes del Carmen**

CASA BARRANQUERO

ALFONSO, 37 y MANIFESTACION, 89, 91 y 93

Los precios más bajos :: Los coloridos famosos :: Los más hermosos surtidos :: Los Tissus más selectos de París

LOS ENCONTRARA SIEMPRE EN

Casa BARRANQUERO

Pueden desde hoy admirar en los escaparates de estos Almacenes artículos seleccionados para los próximos Carnavales. ~ ALFONSO, 37

AVISO. Como ya se indicó oportunamente, los MANTONES DE MANILA con que esta Casa obsequiaba a su distinguida clientela correspondieron a los números del 1º y 2º premios de la Lotería de Navidad. Lo que pongo en conocimiento de los poseedores de estas participaciones para que pasen a recogerlos.

Los conflictos sociales

EL CONSEJO OBRERO DEL NORTE ES PARTIDARIO DE LA HUELGA GENERAL FERROVIARIA

Presidida por José Mulet Vega se celebró la anunciada asamblea del Consejo obrero del Norte, Sindicato Nacional Ferroviario, séptima zona.

Concurrieron centenares de asociados que estudiaron el presente conflicto ferroviario de España y lo concerniente a los ferroviarios de las líneas de Utrillas y Carriñena.

Tras amplio cambio de impresiones acordaron por unanimidad que sea declarada la huelga general ferroviaria, pero emplazando al Comité nacional para que se reúna el día 4 del actual y señale fecha inmediata para comenzar la huelga, conociendo previamente las concretas opiniones de los ferroviarios.

También acordaron elevar un escrito de protesta contra el ministro de Obras Públicas por sus recientes declaraciones en la Prensa.

Correos y Telégrafos

LA CORRESPONDENCIA PARA NORTEAMERICA, CENTROAMERICA, ANTILLAS, COSTA FIRME, ECUADOR Y PERU

Durante el próximo mes de enero la correspondencia de España y colonias para los países indicados será cursada en los días y vapores correos que a continuación se indican:

El vapor "Colombo", de la Navegacion Generale, saldrá de Barcelona el día 11 y de Cádiz el 13, para Costa Firme y Pacífico, llegando a Cristóbal el 30.

El vapor "Marqués de Comillas", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 7, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para los Estados Unidos, llegando a Nueva York el 23 y a La Habana el 29.

El vapor "Cabo Tortosa", de la Compañía Ibarra, saldrá de Barcelona el día 18 y de Málaga el 23, para Nueva York, donde llegará el 11 de febrero.

El vapor "Habana", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Santander el día 22, de Gijón el 23, y de Coruña el 24, para Cuba, Méjico y Nueva York, llegando a La Habana el 3 de febrero.

El vapor "Magallanes", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 25, de Málaga el 27, de Cádiz el 29 y de Las Palmas el 31, para Puerto Rico, Costa Firme y Panamá, llegando a Cristóbal el 17 de febrero.

MINIMAX

EXTINTOR DE INCENDIOS

J. R. Carrión - San Miguel, 23

"MADAME X"

ha creado nuevos modelos de

FAJAS ENTALLADAS

para marcar la cintura al nivel requerido por la moda

SEÑORA

Le rogamos pase a visitarnos para poder enseñarle nuestros últimos modelos



"MADAME X"

Plaza de la Constitución, 4 ZARAGOZA

El Cementerio de Automóvil

R.I.P.

COMPRA-VENTA DE COCHES USADOS

El despacho y venta a detal de los artículos usados de recambio se ha trasladado, de Hernán Cortés, 245, a **MADRE SACRAMENTO, 24**

TELEFONO 36-69

En la imprenta de este periódico se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada.

R E Y E S

ESTILOGRAFICAS DE CALIDAD

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Antobater, modelo niño | 9'50 pesetas. |
| Antobater, idem señorita | 9'50 " |
| Antobater, idem caballero | 9'50 " |
| Sabater, perla lujo | 15'00 " |
| Sabater, dos aros | 15'00 " |
| Waterman, desde | 28'00 " |
| Swan, desde | 20'00 " |
| Conklin, desde | 20'00 " |
| Conklin-Endura, desde | 60'00 " |
| Parker, desde | 75'00 " |

CASA SABATER

DON JAIME I, 27

JUEGOS PLUMA Y LAPIZ

| | |
|------------------------------|----------------|
| Estuche perla | 35'00 pesetas. |
| Estuche REYES | 20'00 " |
| Estuches caoba | 25'00 " |
| Estuche nácar | 45'00 " |
| Estuche SABATER | 40'00 " |
| Estuche Monjoys | 60'00 " |
| Estuche ENDURA-CONKLIN | 95'00 " |
| Estuche, oro, desde | 100'00 " |
| Estuches lujo, desde | 125'00 " |

Cajas de pintura y compases, cuentos para niños, novelitas, lápices de colores. Idem mecánicos, monederos, tarjeteros, carnets.

S E L E C T O

Boletín meteorológico

EL TIEMPO QUE HACE

Prosiguió ayer el predominio del viento, alternando a grandes intervalos con algunas manifestaciones nubosas.

Se mantuvo el día bastante despejado, luciendo el sol y dejando sentir algo su benéfico influjo.

Por la noche acreció la violencia del viento, siendo el tiempo dominante francamente desapacible.

Poca variación hubo en la temperatura con relación al día anterior.

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL

La intensa depresión europea se ha seccionado y esta mañana presentaba un secundario de ella con núcleo en el mar tirreno y de las islas Azores a Europa existía un área de altas presiones que irrumpían sobre la mitad occidental de nuestra Península, el Noroeste de Francia y las islas británicas.

La temperatura máxima de ayer en las capitales de provincia fué de 16 grados, registrada en Almería, y la mínima de hoy ha sido de 8 grados bajo cero, en Salamanca.

En Zaragoza tales máxima y mínima fueron de 8 grados y 1 bajo cero.

En la región se han registrado esta madrugada temperaturas mínimas 8 grados bajo cero en Sort, Tremps, y Graus, de 7 en Arañones, de 5 en Puigcerdá, Seo de Urgel, Cervera y Burgute; de 4 en Tornos, de 3 en Hecho, Pamplona, Daroca y Monzón y de 2 bajo cero en Reinosa y en Fraga.

Ha nevado durante las veinticuatro horas anteriores, por la mitad occidental de la cuenca del Ebro, registrándose cantidades algo importantes en los pueblos de la cordillera cantábrica e ibérica, con un máximo de 36 milímetros en Reinosa.

Esta mañana seguía nevando por las provincias de Santander, Burgos, Alava y Logroño y en el Pirineo central.

Tiempo probable: Cielo despejado o poco nuboso y vientos débiles y fríos.

Registradores de la Propiedad

NOMBRAMIENTOS QUE AFECTAN A LA REGION ARAGONESA

Por la Dirección general de los Registros y Notariado se han hecho entre otros, nombramiento de registradores:

En la provincia de Zaragoza. — Para el Registro de la Propiedad de Belchite, de cuarta clase, don Antonio García Martín, que servía el de Sacedón (Guadalajara).

Taller de garrapas y cestería

sillones y toda clase de muebles en lino, mimbre y médula, esmaltados, a precios muy económicos.

AV. HERNAN CORTES.—Núm. 244

El vino es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo debilitado.

SABAÑONES

Su curación con el ABAÑO VOL aplicándolo en seguida se evita se ulceren. — FRASCO 1'60 PESETAS

Venta farmacias

FARMACIA NUEVA, Coso, número 6

Viveros Monserrat

El establecimiento de arboricultura más antiguo de Aragón Fundado en 1847

Arboles frutales de las mejores variedades seccionadas. Arboles forestales de sombra y adorno. Rosales y plantas de jardín

VIDES AMERICANAS

PANTALEON MONSERRAT DE PANO

Plaza San Miguel, 14, dupl. pral
Teéfono 1756-ZARAGOZA

CANAS



INVENTO MARAVILLOSO
para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente. Cuidado con las imitaciones.

DE VENTA EN TODAS PARTES

LABORATORIO CASPE 32 BARCELONA

Casa Central:
Santiago
de Compostela

Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

Oficinas centrales: COSTA, n.º 1

(edificio propiedad de la Casa)

CAJA DE AHORROS

(Bajo la protección e inspección del Gobierno, ofrece a sus imponentes la máxima garantía)

TIPOS DE INTERES

| | |
|--------------------------|--------------|
| Ahorro a plazo de un año | 4'20 por 100 |
| Ahorro a la vista | 4 por 100 |
| Ahorro diferido. | 4'50 por 100 |
| Cuentas de Ahorro | 3 por 100 |

SEGURO INFANTIL

(Mutualidades escolares y cuentas de dotes para los veinte años)

CAJA DE PENSIONES

(Régimen libre y obligatorio del Retiro Obrero)

SUCURSALES, DELEGACIONES Y AGENCIAS
en las principales ciudades y pueblos de Aragón

Zaragoza

Apartado 40



"Ebro"
MARCA REGISTRADA

SANEAMIENTO DE POBLACIONES
MATERIAL METALICO PARA LAS REDES

UNICOS FABRICANTES ESPECIALIZADOS

MAQUINISTA Y FUNDICIONES DEL EBRO, S. A.
ZARAGOZA
APARTADO 232

SOLICITENSE NUESTROS FOLLETOS NÚMEROS

- 8.—Sifones de descarga automática.
- 9.—Registros para alcantarilla.
- 10.—Sumideros con separadores de fodo.
- 11.—Albañales.—Colectores de aguas pluviales.
- 12.—Compuertas para cloacas.

13

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, 0'05 CENTIMOS
MINIMO. 15 PALABRAS

SE ADMITE HASTA UNA SOLA INSERCIÓN

LEY DEL TIMBRE

Segun dispone el articulo 1.º de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

| | |
|----------------------|------|
| Hasta 10 pesetas... | 0'10 |
| De 10'01 a 100... | 0'15 |
| De 100'01 a 250... | 0'30 |
| De 250'01 a 750... | 0'60 |
| De 750'01 a 1.200... | 1'20 |
| De más de 1.200... | 2'40 |

El impuesto del timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente Ley del Timbre.

ARRIENDOS

SE ARRIENDAN amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos wáteros, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16. Oficinas.

ARRIENDO gran local, buenas luces, en 100 pesetas, para industria o lo que convenga. Razón, Santiago, número 15, piso tercero.

DESDE 1.º DE ENERO se alquila un tercero, con cinco departamentos, comedor, cocina económica, lavadero en la terraza, en 95 pesetas. Informarán, Coso, 218, portería.

COLOCACIONES

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

MOLINERO, para jefe o segundo, se ofrece para dentro o fuera de la capital, conociendo diagramas y muy práctico en reparaciones, con inmejorables informes. Dirigirse plaza de San Carlos, número 3, tercer derecha, Zaragoza.

EMPLEADO bien retribuido, para ponerse frente sucursal en esta plaza, para casa establecida en Madrid, referencias y 3.000 pesetas fianza metálica. Escribir a número 7.486 de "Roldós-Tiroleses", Alfonso, 4.

CHOFER, por horas o como convenga, buenos informes y pocas pretensiones, se ofrece para dentro o fuera capital. Dirigirse, barrio San José, calle Iturralde, 13, bajo derecha, Zaragoza.

ENSEÑANZAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

INSTITUTO "ANDOLZ" Primer Centro de preparación completa para carteros urbanos. Banco de España y Ministerios. Contabilidad, taquígrafía, correspondencia, cálculos, etc. Horas compatibles para obreros y dependientes (aunque pendiente para señoritas). Constitución y Mártires, 2 (junto al estanco). Clases hasta las once de la noche. Profesorado especializado y funcionarios.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 23, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodríguez, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS. 29, primero.

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de firmas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices colegio San Agustín. Mayor, número 57.

ACADEMIA de chófers (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción con coches de doble mando y sencillo, y mecánica en taller con motores instalados. Fita, 3 (junto camino de los Cubos). Teléfono 43-50.

OPOSICIONES a Correos. Inmediata numerosa convocatoria para auxiliares. Preparación a cargo de los oficiales del Cuerpo Técnico de Correos don Lorenzo Salcedo y don Celestino Juste, y profesorado de la Academia. Pida informes de tres a seis tarde en la Academia de Hacienda, Coso, 99, segundo, Zaragoza.

10 ANTIQUA DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ
CONTABILIDAD - COMERCIO
MECANOGRAFIA - BANCOS
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
HORAS: OCHO MAÑANA Y DIEZ NOCHE
CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL
COSO 212
CASA DE MORA 121

LA ACADEMIA Kühnel no anuncia aquí ante la imposibilidad de dar a conocer los métodos y ventajas de su enseñanza en un reducido anuncio. Venga a nuestra Academia y le daremos interesantes folletos gratuitos. Mártires, 1, principal.

"DRODOS". Academia-escuela. Enseña práctica y rápidamente: Contabilidad, Aritmética, Mecanografía, Taquígrafía, Francés, Inglés (profesores nativos), Latín, Ortografía, Gramática, Reforma letra, Dibujo, Enseñanza primaria y complementaria. Oposiciones Fomento, etc. Auxiliares independientes para señoritas. Cinco de Marzo, número 5.

FINCAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

PRAMITACION rápida en asuntos de herencias. Declaraciones de herederos testamentarios. Liquidaciones provisionales para el pago de deudos reales. Agencia Orejón, Azoque, 100, principal.

AGENCIA de compra y venta de toda clase de establecimientos y negocios, en raspo, de la capital y provincias. Beggiero, 59, bajo.

VENDEMOS casa, renta 409 pesetas mensuales; precio, 2.000; otra, 35.000; renta 293, inmejorable estado, sitios céntricos. Dos fincas rústicas Montañana, 60 cahices tierra primera regadío, con casa; precio muy arreglado. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

¿DESEARIAIS adquirir fincas? ¿Os interesa venderlas? ¿Necesitáis hipotecarlas? ¿Queréis colocar vuestro capital? Consultando con Sanz os resolverá cuanto le sea encomendado. Cuatro de Agosto. PROPIETARIOS: Facilitamos dinero sobre fincas rústicas y urbanas a un tanto por ciento muy reducido; gestionamos estos asuntos con actividad. Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo.

PROPIETARIOS: Urge colocar capital sobre fincas rústicas y urbanas en la capital y pueblos de la provincia a un módico interés. Informamos la Agencia Aragón, Democracia, núm. 22.

MUEBLES CASTILLA, con todo y plazos.

VENTAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses.

FABRICA de narinas con sistema hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Ración, en esta Administración.

MASAJERAS, normos, prensas Maquinaria para choques, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros, transmisiones y motor. Fundiciones y talleres, hijos de Juan Guitart. San Agustín, 6.

VENDO puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas con o sin reja buena calidad, precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

MUEBLES CASTILLA, de lujo y económicos. Calle San Jorge.

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

RADIO vendo, ocasión. Atwater Kent, baterías, ferromagnet, altavoz Phillips; cuatro polos. Portillo, 2, Sr. Mainar.

MUEBLES CASTILLA, de calidad garantizada y precios razonables.

CASA PUEYO, Coso, 113. Campagne, 2'50; sidra, 1'50; "La Aldeana", 1'95; jerez, 1'50; jerez Morales, 2'60 botella; mantecados, 1'50 caja.

HIERROS de Lince. Chapa ondulada para tejadillos, pines banco jardín. Balcones puerberías. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charra. Cervero y Falde. Aguilina de Aragón 57.

VENDO chopos Canadá. Bordill, Poncella y Lombardo, desde 35 a 150 por 100, según tamaño; árboles frutales buenas clases, de 1,35 a 1,70 planta, buena fuerza. Manuel Martínez, Calatorao.

COMPRO discos usados y gramófonos de todas clases. Mayor, 54.

PARA COMPRAR coches de garantía y baratos, visite "Autocasión", que encontrará lo que usted necesita: "Ford" moderno, conducción, cuatro puertas, ganga; "Fiat", dos asientos, 7 HP., Roaster, como nuevo; "Omnibus", Chevrolet, cuatro cilindros, 12 plazas, propio para hotel o línea; "Peugeot", dos asientos, 5 HP., en muy buen uso; "Citroën", 5 HP., muy barato, camioneta; "De Dion Bouton", para 500 kilogramos, 700 pesetas; "Mathis", en buen uso, cuatro asientos, 8 HP., 500 pesetas, toda prueba; "Ford", conducción interior, 700 pesetas, y 15 coches más, todos garantizados.

PRESNAS PARA VINOS, de varios sistemas. Presnas para aceites Turbinas hidráulicas Molinería Maquinaria de ganadería. Fundación Avery, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

CASA EMBID, Pilar, 17. Colina Domecq, tres cepas, 5'40 pesetas botella. González Byass, 6. Anís del Mono, botella un litro, 7'90. Las Cadenas, un litro 7'50, tres cuartos, 5'90. Ojén, un litro, 4'75. Cazalla, un litro, 4'75. Anís Favorito, un litro, 6. Chartroux, un litro, 6. Jerez dulce, 2'75. Cafeona, botella un litro, con asa, 6. Jerez quina, un litro, 5. Fino La Ina, 5'50. Ron Negrita, 7'25. Champán Hircanie, gran clase, tres pesetas. Idem Fridinant, 5. Cordoniu, 8'50. Sidra Gaitero, 2'25. La Aldeana, 1'95. Santa Rosa, 1'50. Mantecadas de Astorga, 1'40 caja.

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

AUTOMOVIL "Hudson", moderno, conducción interior, vendo o cambio por coche pequeño. Pizarro, número 3.

SE VENDE papel para envolver en la Administración de este periódico, a tres pesetas arroba.

BASCULAS de todas clases y tamaños. Presnas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron, San Pablo, 163. Teléfono 1.713.

CAMIONETA Ford, moderna, vendo en 3.250 pesetas. Pizarro, número 3.

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con arroyos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

VENDO escopetas fuego central dos caños, con y sin zafillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas agodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trinchetas gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, uhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquillo mantillas y tejás. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compra venta. Viuda de Vicente Pérez Boggiero, 21 y 23.

MUEBLES Navarro durante este mes liquidación verdaderamente. Precios casi regalados. Calle Santa Cruz, 8 duplicado.

VIDES AMERICANAS. Injertos, barbados y planta de espárrago. Pedro Provedo, Logroño. Teléfono 13-6. Nota: precios especiales para Sindicatos, y se necesitan representantes con buenos informes.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Remea, 2, teléfono 4150.

POR TENER muchas existencias vendo, a precios increíbles. Antes de comprar con sulten precios. Cestería tres B. B. B., Democracia, 60.

MUEBLES CASTILLA. Operaciones a crédito.

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

CONSTRUCCION y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amacerales, herrajes, hornos, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrifugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68 Zaragoza.

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tiroleses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

POR POCO DINERO puede adquirir muebles modernos en grandiosa liquidación realizada, Almacenes Martín, Coso, número 135.

SE VENDE papel para envolver, a tres pesetas arroba, en la Administración de este periódico.

HUESPEDES

VIAJEROS: Hospedaje en la Pensión Aragón. Pensión pesetas; cubierto, 2'50. Flores, condiciones especiales Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

COMADRONAS

RAFAELA Mustienes, ex profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delfinas, 4. Teléfono 26-93.

PERDIDAS

PERDIDA rueda auto, metélica, medida 820 por 120, desde Zaragoza a Pantano Sotomera, por carretera Puente Gállego, Peñafior, San Mateo Almudévar. Se gratificará San Jorge, 10, segundo, Zaragoza.

PERDIDAS

GOYA, ondulación permanente, con el maravilloso aparato americano "Shelton". 10 pesetas servicio completo. Única casa que posee secadores hinciosos. Don Jaime, 70. Teléfono 2658.

SEÑORAS. ¡Atención! Ondulación permanente, a 10 pesetas, en la acreditada peluquería de señoras "La Royal". Especialidad en la ondulación al agua. Alfonso I, 32 (frente a Barranquero). Teléfono número 28 04.

VARIOS

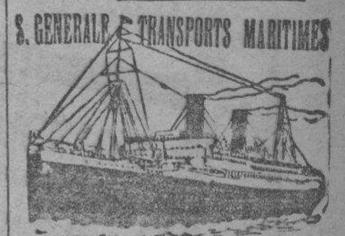
PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, reporte para herraje, chapas cordadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal 61.

HABIENDOSE marchado por voluntad propia Alejandro Anechina, mozo de los recaderos de Madrid, hermanos Martínez, rogamos a nuestra clientela no entreguen nada que pida en nuestro nombre, pues no somos responsables.

CON OBJETO de proveer la portería de la casa número 16 de la calle de Costa de esta ciudad se abre público concurso por plazo de veinte días con arreglo al pliego de condiciones que estará de manifiesto, durante tal período, en las oficinas de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, plaza de Sas, 4, primero.

NAVEGACION



SERVICIO rápido de vapores correo. Salida de Barcelona el 21 de diciembre, para Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires el magnífico trasatlántico

"FLORIDA" Sigüente salida de Barcelona, el 21 de enero el vapor "CAMPANA" Saldrá de Valencia el 6 de enero, el vapor "MENDOZA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Soliciten folletos y pasajes al agente don Vicente Usón Ibarra, delegado de la Compañía Española de Turismo, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en la imprenta de este periódico

ROLDOS - TIROLESES, S. A.

DIRIGE
DIBUJA
REDACTA
ADMINISTRA

HACE DESCUENTOS
ACONSEJA LA PUBLICIDAD QUE
SU NEGOCIO NECESITA

PRESUPUESTOS
DIRECCION BOCETOS

COMPLETAMENTE GRATUITOS

EMPRESA ESPAÑOLA

ROLDOS - TIROLESES, S. A.

DE PUBLICIDAD

ALFONSO I, 4 - TELF. 43-21

ZARAGOZA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.

AÑO..... 30'00 "

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1932

Número de 36 páginas



SIMBOLOS ETERNOS

El niño y el viejo, los símbolos eternos de esta fecha, dialogan junto a la vieja chimenea familiar, símbolo también del calor hogareño que reverdece cada año en las fiestas pascales y en este día de los consejos para el futuro y de los balances del pretérito.

El niño escucha atentamente la experiencia del viejo. Y el viejo oye también con interés la ingenuidad del niño. Pero no podrán cambiar entre ellos nada más que las palabras. El niño no logrará asimilarse la experiencia del anciano. Y éste no conseguirá tampoco añiarse tanto que su filosofía se reduzca a la dulce infantilidad del niño.

Vida que se va y vida que viene, antagonismo irreductible que se renueva cada año. Nuestro fotógrafo A. de La Barrera es el autor de esta composición que sintetiza el día de hoy.